



Hillrom™

Hill-Rom 900 **Accella** Yatak  
Kullanım Talimatları  
LI900B4



\* 1 9 4 4 2 1 \*

194421  
Rev.13

TR

Hillrom is a part of Baxter

**Baxter**



Hill-Rom S.A.S.  
Z.I. du Talhouët  
56330 PLUVIGNER - FRANSA  
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12

hillrom.com

Yayın 13: Aralık 2022

İlk baskı 2017

Bu kılavuzun içindeki bilgiler gizlidir ve önceden Hill-Rom'un yazılı iznialınmaksızın hiç bir şekilde çoğaltılamaz veya ifşa edilemez.

Ürün görselleri ve etiketleri yalnızca bilgilendirme amaçlıdır. Gerçek ürün ve etiketleri değişiklik gösterebilir.

Baxter, Accella, AutoContour, AccuMax Quantum, Boost, ClinActiv, Duo, Golvo, Graphical Caregiver Interface (GCI), Hillrom, Hill-Rom, Hill-Rom, LowBase, MCM, Navicare, Primo, Sabina, SmartCare, SmartSync ve Viking, Baxter International Inc. veya yan kuruluşlarının tescilli ticari markalarıdır.

FUSION Hybrid, Talley Group Limited'in tescilli markasıdır.

Hill-Rom, önceden haber vermeksizin tasarıma, özelliklere ve modellere değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Hill-Rom tarafından verilen tek garanti, ürünlerinin satışı veya kiralması üzerine uzatılan açık yazılı garantidir.

Bu Kullanım Talimatlarının kopyasını sipariş etmek için yerel Hill-Rom temsilcinizle irtibata geçin veya hillrom.com adresine giderek 194421 parti numarasıyla siparişinizi verin.

# İçindekiler

## Giriş, açıklamalar

Kullanım Talimatlarının yapısı .....	1
Sembol açıklamaları .....	2
Yatak modeli ve kullanıldığı ülke .....	3
Güvenlik ve Kullanım İpuçları .....	3
Amaçlanan Kullanım .....	3
Kontrendikasyonlar .....	3
Özellikler .....	4
Hedef Kullanıcılar .....	4
İlk kullanım .....	4
Risklerden kaçınma .....	5
Elektriksel güvenlik .....	7
Kullanım yeri için genel önlemler .....	9
Nakliye ve depolamaya ilişkin tedbirler .....	9
Teknik özellikler .....	10
Genel Görünüm .....	13
Genel Semboller .....	14
Fonksiyon Sembolleri .....	15

## Hastanın yerleştirilmesi

Hastayı yatağa yerleştirmeden önce .....	19
Aksesuarlar ve çevre donanımları .....	20
Şilte** .....	20
Tavsiye edilen çekme gücü .....	23
Tavsiye edilen aksesuarlar** .....	23
Önerilen ilave parçalar .....	24
Tavsiye edilen hasta kaldıraçları .....	24
Yatak için tavsiye edilen yemek masaları .....	24
Uç paneller .....	25
Uç kısımlarının kurulması .....	25
Ayakucu paneli kemer sistemi .....	26
Yatak gövde uzantısı* .....	26

## Hastanın hareket ettirilmesi

Elektrik fonksiyonları kontrolleri .....	27
Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandaları .....	27
Hasta yarım korkuluk kumandaları .....	27
Kablolu kumanda kutusu* .....	27
Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedalı .....	28
Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi .....	28
Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması .....	29
Trendelenburg/Ters Trendelenburg .....	30
Sandalye konumu .....	32
Uyku yüzeyini düz olarak yerleştirin .....	32

Yatak çıkış yardımı	32
Mekanik ayarlanabilir ayak bölümü*	33
Hasta yardımcıları**	33
Grafiksel Sağlık Görevlisi Ara-yüzü ( <b>GCI</b> ) kumandaları	36
Karşılama ekranı	36
<b>Yataktan çıkış ikazları*</b>	<b>36</b>
Sırt yaslama (Baş) açısı ikazı	39
İkaz askıya alma modu	40
Ölçek (ağırlık sistemi)*	41
Hastayı tartma	44
Yatak üzerine parça eklemek/yatak üzerinden parça kaldırmak	45
Tartılan/tartılmayan kısımlar	45
Kombine <b>Accella</b> Therapy şiltesi*	46
Şilte ekranının tanımı (standart mod)	46
Şiltenin yerleştirilmesi	46
Şiltenin etkin duruma getirilmesi	47
Terapötik mod	48
Maksimum şişkinlik modu (P-Maks)	48
<b>MCM*</b>	48
CPR	49
Taşıma modu	49
Şiltenin indirilmesi	49
Şiltenin durdurulması	50
Şiltenin bağlantısının kesilmesi ve şiltenin saklanması	50
Ayarlar	51
Wi-Fi bağlantısı	53
<b>SmartCare</b> sistemi*	55
<b>NaviCare</b> sistemi*	55
<b>SmartSync</b> sistemi* veya Hillrom Digital Health Gateway	55
Wi-Fi Bağlantı Modülü (WBM) Tanımlaması - AD315A**	56
<b>GCI</b> ile manuel olarak yatağın konumunu belirlemek	58
Wi-Fi bağlantı profillerinin yönetimi	61
İletişim kablosu	62

## Hasta güvenliği

Korkuluklar	63
Boşluk doldurma paneli (AD288A)**	64
Tutma kemeri tutamaklarının tespit edilmesi	66
Elektrikli fonksiyon yönetimi	67
Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi	68
<b>GCI</b> üzerinde mesaj göstergesi	68
Pil şarj göstergesi	68
Gece ışığı	68
CPR	69
Eş potansiyel bağlantı ucu	70
Eş potansiyel kablo (AC968A)**	70
Hemşire çağırısı	70



## Özenli yardım

Sabit IV direği (AD294A-263627)**	71
Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)	71
Örtü tutucu*	72
İdrar torbası tutucu pimleri	73
Oksijen tüpü tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)**	73
Monitör standı (AD244B)**	74
Şırınga kılavuzu tutucu (AC963A)**	76
Çekme gövdesi	76
IV hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)**	77
X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)**	77
Krom kaplama IV askısı (AC953A)**	80
Etiketlik (AD325A)**	80
Baş Adaptörü Braketi (214557)	80

## Hareketler/Transferler

Fren ve direksiyon sistemi	81
Güç kablosunun emniyet altına alınması	84
Çıkarılabilir gövde (AD270B)**	84

## Dekontaminasyon, Bakım

Yatağın dekontaminasyonu	85
Güvenlik Tavsiyeleri	85
Tavsiyeler	85
Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri	86
Yatağın bakım çalışmaları	90
Güvenlik tavsiyeleri	90
Önleyici bakım	90
Kullanım ömrü sonuna gelen donanım	91
Kombine <b>Accella</b> Therapy şiltesi* dekontaminasyon / bakım müdahalesi	92

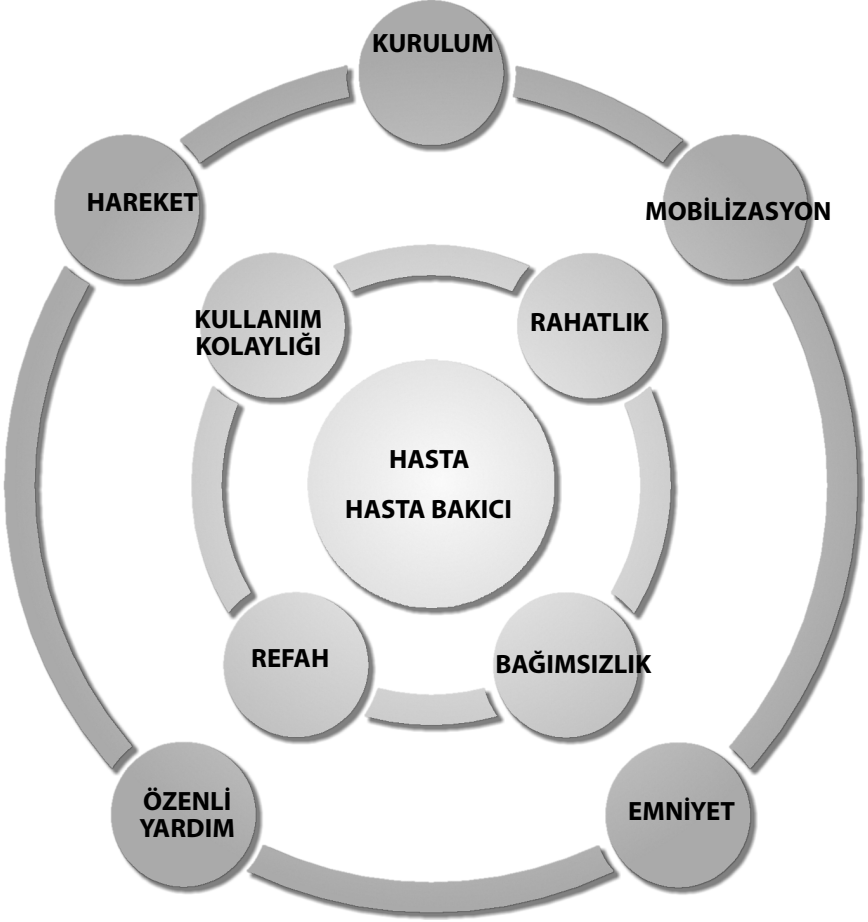
## Ek

Garanti ve satış sonrası servis koşulları	93
Uyumluluk	93
Elektromanyetik uygunluk	94
Elektronik emisyon uyumu	94
Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu	96
Önerilen ayrılma mesafeleri	99
Kablosuz Bağlantı Özellikleri	99





## Kullanım Talimatlarının yapısı



Her kullanım türünde, Hillrom yataklar hızlı bir iyileşmeye yardım eden sağlık ve refah hissi için hastalara üst düzey rahatlık ve daha çok bağımsızlık sunmaktadır. Kullanımları hasta bakıcılar için de son derece kolaydır.

## Sembol açıklamaları.

Bu Kullanım Talimatları, içeriğinin daha okunabilir ve anlaşılabilir olması için dizayn edilmiş farklı harf büyüklükleri ve ikonlar içermektedir. Aşağıdaki örneklere dikkat edin::

- “temel” bilgiler için standart metin – normal karakter stili kullanılmıştır.
- **Koyu metin**- bir kelimeyi veya terimi vurgular.
- **i** özel bilgileri vurgular veya yüksek önem taşıyan talimatları açıklar,
- Aşağıdaki semboller farklı riskleri veya tehlikeleri temsil eder:

Sembol	Tanım
	Uyarı <ul style="list-style-type: none"><li>• Bu sembol ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde kullanıcının veya hastanın tehlikeye maruz kalabileceğini veya ekipmanın hasar görebileceğini belirtir.</li></ul>
	Dikkat <ul style="list-style-type: none"><li>• Bu sembol, ilgili tavsiyeye uyulmaması halinde ekipmanın zarar görebileceğini ifade eder.</li></ul>
	İpucu
	Düşme riski
	Sıkışma tehlikesi uyarısı
	Üst kaburganın kırılma riski
	Kimyasal Tehlike Uyarısı
	Elektrik Şok Tehlikesi

## Yatak modeli ve kullanıldığı ülke

Hedef ülkeye bağlı olarak belirli özellikler veya aksesuarlar mevcut olabilir veya olmayabilir. Bu özellikler bir yıldız işareti (\*) ile tanımlanırken, aksesuarlar veya ilave parçalar iki yıldız işareti (\*\*) ile tanımlanır.

Yatağınızın modelini, seri numarasını SN (HRPXXXXXXXXX), UDI kodunu ve üretim tarihini tanımlamak için, tanımlama etiketine başvurun (bkz. "Genel Görünüm" sayfa 13). LI900B4 yatağınız, CS900B4 ile başlayan bir REF referanslı bir şasi/uyku yüzeyinden ve iki uç panelden (bir yatak başlığı ve bir ayak ucu) oluşmaktadır.



- REF: CS900B4XXXXXX CS900 = Hill-Rom 900 **Accella**; B = Version; 4XXXXXX = voltaj, elektrik fonksiyonları, dil vb. gibi çeşitli kriterleri karşılayan 7 haneli benzersiz bir sayısal koddur.
- SN: HRPXXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner; XXXXXXXXX = Artımlı kod.
- UDI: Tekil Cihaz Tanımlama.

## Güvenlik ve Kullanım İpuçları

**i** Her kullanım türünde, Hill-Rom yataklar hızlı bir iyileşmeye yardım eden sağlık ve refah hissi için hastalara üst düzey rahatlık ve daha çok bağımsızlık sunmaktadır. Kullanımları hasta bakıcılar için de son derece kolaydır.

## Amaçlanan Kullanım

CPR'ye sahip Hill-Rom 900 **Accella** LI900B4 tıbbi yataklar, **yetişkin hastalara yönelik olarak** yoğun bakım (elektrik kesintisi durumunda CPR fonksiyonu çalışmaya devam eder), akut ve ayakta bakım için tasarlanmıştır (EN60601-2-52 uygulama ortamları 1, 2 ve 5). Tüm tıbbi ekibin ihtiyaçları göz önüne alınarak uzman birimlerde kullanılan ileri tekniklerin uygulanması için tasarlanmıştır ve izleme donanımının kullanımını ve hastaların muayene odalarına taşınmasını kolaylaştırmaktadır.

## Kontrendikasyonlar

- çocuklar (12 yaşından küçük veya 1,46 m'den kısa),
- boyu 1,85 m üzerinde olan kişiler,
- Vücut Kütle İndeksi 17 olan kişiler
- Ağırlığı 40 kg'dan az olan kişiler

## Özellikler

Hill-Rom 900 **Accella** LI900B4 yatakları aşağıdaki donanımlara sahiptir:

- Acil bir CPR fonksiyonu (Kardiyopulmoner Resüsitasyon),
- Bir Trendelenburg / ters Trendelenburg fonksiyonu,
- Elektrik kesintilerine karşı koruma sağlayan piller,

Yerleşik bir ağırlık sistemi (2014/31 / EEC direktifine uygundur).

Hill-Rom 900 **Accella** LI900B4 yataklarına aşağıdaki donanımlar eklenebilir:

- Bir hasta pozisyonu algılama sistemi,
- Bir hemşire çağırma fonksiyonu\*,
- hastanın ağırlığını ve VKİ'sini ölçmeye yarayan entegre tartı sistemi\* (2014/31/CEE düzenlemesine uygun)
- Bir Wi-Fi iletişim sistemi\* (2014/54 / EEC direktifine uygun),
- düşük ila çok yüksek riskli erişkin hastalarda faz I, II, III ve IV derece bası ülselerinin önlemeye ve tedavi etmeye yardımcı **Accella** Therapy\* şiltenin güç ve kontrol sistemi ile donatılmıştır.

## Hedef Kullanıcılar

Hill-Rom 900 **Accella** yatakları, Kalifiye Personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hasta ve Ziyaretçiler de Hill-Rom 900 **Accella** medikal yataklarını Kalifiye Personelin izni ile kullanabilirler.

## İlk kullanım

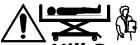


Yatağı kullanmadan önce, bu Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamak önemlidir. Bu Kullanım Talimatları, genel kullanım ve bakım hakkında talimatlar içerir ve emniyetin artırılmasını garanti eder. Hasta bakıcılar bu Kullanım Talimatlarını ellerin altında bulundurmaları zorundadır.

İstendiğinde eğitim verilebilir.

Hasta bakıcılar, elektrikli yatakların kullanımında karşılaşılabilecek tehlikeler hakkında bilgilendirilmelidir.

Bu yatakla birlikte kullanılabilen birçok kaynak ve aksesuar, donanım türleri veya tıbbi cihazlar, bu suretle oluşturulan tüm kombinasyonların hem emniyeti hem de rahatlığı ile ilgili olarak Hill-Rom 'un garanti vermesini sağlamaz. Bundan dolayı bu cihaz kombinasyonlarını oluşturan operatör emniyet ve rahatlık ile ilgili gereksinimlerin karşılandığına emin olmak zorundadır.



**Hill-Rom tarafından belirtilen veya sağlananların dışındaki aksesuarlar, dönüştürücüler ve kabloların kullanılması, bu donanımın elektromanyetik emisyonlarının artmasına veya elektromanyetik bağırsıklığının azalmasına, hatalı çalışmaya neden olabilir.**



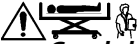
Atık ambalajlar (plastik, karton, metal, ahşap, vb.) uygun geri dönüşüm işlemlerine tabi tutulmalıdır.

Yatağı ilk kez monte etmeden önce veya yatağı ve aksesuarlarını depodan getirdikten sonra:

- Yatağın ve ona ait olan çeşitli parçalarının oda sıcaklığında olduğuna emin olun.
- Yalnızca toprak bağlantılı bir ana elektrik şebekesine bağlayın (bkz. "Elektriksel güvenlik" sayfa 7),
- Güç fişi, yatak bağlantısının sağlanabilmesi için erişilebilir olmalıdır.
- yatağı şebeke güç kaynağı olmadan kullanmadan önce akünün tam şarj olması için 12 saat bekleyin,
- hareketli tüm parçaların iyi şekilde çalışır durumda olduğuna emin olun,
- Zaman ve dil ayarlarını kontrol edin,
- yatağın temizlendiğinden ve dezenfekte edildiğinden emin olun (bkz. "Yatağın dekontaminasyonu" sayfa 85).

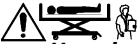
## Risklerden kaçınma

### Genel tavsiyeler



#### Genel olarak:

- **Yatağınızın hareketli parçalarını kullanmadan önce, hareketi engelleyebilecek herhangi bir cisim (aksesuarlar, güç kablosu, bakım kablosu veya hemşire çağırma kumandası gibi cisimler) veya kişi (örn. çocuklar, kollar ve bacaklar vb.) bulunmadığından emin olun. Yatağın hareketleri engellendiğinde aralıklı bip sesi duyulur.**
- **Yatağın hareketli bir parçasının (örn. başucu, yatak yüzeyi, korkuluklar) bir hareketi veya hareketleri sırasında hareketli parçalar veya sabit parçalar arasında kıştırma veya ezilme risklerine karşı dikkatli (kendiniz, hasta veya başkası) olunmalıdır.**
- **Yatakta bulunan çeşitli kilitleme mekanizmalarının (korkuluklar, uzatma bölümleri, frenler vb.) doğru şekilde çalıştığından (ileri ve geri hareketleri vb.) her zaman emin olun.**
- **Yeterli ölçüde eğitim almış hasta bakıcı personel, hastanın yatağı emniyetli bir şekilde kullanmasını sağlamak amacıyla çeşitli işlevler için uygun kullanım durumunu ve gözetimin derecesini tanımlar.**



#### Hastalar gözetimsiz bırakıldığında:



- **Özellikle hastalar girip çıkarken yatağa yaslanıyorsa, düşme tehlikesini önlemek için frenleri devreye alın,**
- **düşme durumunda herhangi bir ciddi yaralanmadan kaçınmak için uyku yüzeyini olabildiğince alçak konuma getirin,**
- **hastayı güvence altına almak ve kazara düşme riskini ortadan kaldırmak için yatağın korkuluklarını kullanın,**
- **yanlış kullanılması durumunda hastanın mevcut yarasını veya patolojisini kötüleştirebilecek, hatta bedensel yaralanmalara neden olabilecek her türlü işlevi kilitleyin,**
- **yatağı hiçbir zaman Trendelenburg konumunda bırakmayın.**



Hill-Rom'un önceden yazılı onayı olmadan yatakta asla değişiklikler yapmayın. Değişiklikler hastanın yaralanmasına veya yatağın hasar görmesine yol açabilir.

Sadece üreticiye ait parçalar ve aksesuarlar kullanın.

Eşyaların veya ekipmanın şasi üzerine yerleştirilmesi veya bir kişiyi desteklemek için kullanılması.

Yatağı, emniyetli çalışma yükünün üzerinde ağırlık ile kullanmayın.

Kullanıcı ve/veya Hastalar için Kılavuz:

Bu gerecin yol açtığı herhangi ciddi bir kaza, üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin Yetkili Mercilerine bildirilmesi gerekir.

## Korkuluklar için öneriler

Hastanın belirli davranışsal zorluklardan (endişe, zihinsel karışıklık, yön hissinin kaybolması, obsesif davranış, yaşlı hastalar, güçsüzlük, vs.) şikayetçi olması durumunda, hastanın yatağı tamamen güvenli biçimde kullandığından emin olmak için, hastaların yakın biçimde gözetim altında bulunması veya hareketsiz hale getirilmesi, hasta yardımcılarının yerlerinde bırakılıp bırakılmaması, yatağın korkuluklarının ne şekilde kullanılacağı (model veya türden bağımsız olarak) gibi kararlar uygun eğitime sahip tıbbi personel tarafından alınmalıdır.

Belirli ulusal sağlık otoriteleri, aşağıda belirtilmiş olduğu gibi, hastaların başlarına gelebilecek olan riskler ve bu risklerin en aza indirgenmesi hususlarını içeren talimatlar yayınlamışlardır.

Risk altında bulunan hastaların her kurumda veya koşu da belirlenmesi önerilir, böylece bu kişilerin ihtiyaçlarına en uygun olan güvenlik tedbirleri uygulanabilir.

**i** Etkili olduğu daha önceden kanıtlanan bir önlem, aşağıdakileri belirleyen bir protokol düzenlemektir:

1. korkulukların kullanımı için durumlar ve koşullar, ve onaylanan şilte tipi veya modeli,
2. aralıklar da dahil olmak üzere, hem kısıtlı hem kısıtsız hastaların her ikisi için, tüm hasta takip prosedürleri için,
3. söz konusu kısıtlama aygıtlarını üreten firmanın talimatlarına ve önerilerine göre hastaların hangi durumlarda ve ne zaman kısıtlanması gerektiği.



**Korkuluklar, hastaları kaza sonucu yataktan düşme riskini azaltmaya yardımcı olmak için dizayn edilmiştir. Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Sınırları kayışlar veya diğer aygıtlar korkuluklara sıkıştırılmamalıdır.**

## Şilteler için öneriler

Hill-Rom, Hill-Rom tarafından tavsiye edilen donanımlar listesinde bulunmayan bir şiltenin kullanılması durumunda meydana gelen herhangi bir problemde sorumlu tutulamaz (bkz. "Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 22).

Şiltenin ve korkulukların üstündeki koruyucu yüksekliğe rağmen hastanın düşme ve şiltenin kenarlarının etrafındaki alanlara sıkışma riski vardır.

"Tavsiye edilen şilte referansları" sayfa 22 kısmında önerilen kalınlıktan daha kalın bir şiltenin kullanılması, korkulukların düşmeleri önlenme Performansını azaltabilir. Daha kalın şilteler, düşme riskini artırabilir, daha uzun ve dar şilteler ise hastanın sıkışma riskini artırabilir. Böyle durumlarda, hasta yakından izlenmelidir.

"Hospital Bed Safety Workgroup" kılavuzu ve EN 60601-2-52 normunun değerlendirmeleri doğrultusunda, sayfa 20 sayfadaki şilte etiketinde, en yüksek güvenliği sağlamak için Hill-Rom 900 **Accella** yatağında kullanılması tavsiye edilen şiltelerin listesi verilir. sayfa 19 diğer terapötik şiltelerin tedavideki avantajları, kullanımından doğan hastanın sıkışma veya düşme riskine oranla daha ağır basar.





**Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışılmalıdır.**



**Yatağa, elektrikli havalı bir şilte takılmış ise, güç kordonu yatağın hareketli parçaları tarafından kesilmeyecek şekilde döşenmelidir.**



**Kullanıcılar, tıbbi yatağın ve şilte sisteminin özelliklerine göre, hastanın ağırlığının ve yatağa ve şilte sistemine yerleştirilen aksesuarların uyumluluğunu kontrol etmelidir.**

Şilte güç kablosu prizden çekilmişse, şilte üreticisi tarafından sağlanan desteğin üzerinde saklanması tavsiye edilir.

### İşlev kilitleme önerileri

Elektrikli fonksiyon yönetimi, hastanın yaralanmasına neden olabilecek herhangi bir istenmeyen yatak hareketinin önlenmesini kontrol etmektedir.



Bir hastanın muayene edildiği veya tedavi gördüğü her seferinde veya yatağa servis verildiğinde veya taşındığında işlevsel devreden çıkarma özelliğinin kullanılması gerektiği önemle tavsiye edilmektedir. Hasta yalnız bırakıldığı zaman ve hasta bakıcı personel hastanın emniyetli bir şekilde bağımsız olarak kontrolleri yapamayacağına inandığı takdirde de fonksiyonlar devre dışı bırakılmalıdır.

Bundan dolayı HiLow fonksiyonu da dahil belirli yatak fonksiyonlarını kullanmak için hastaya izin verilmesi hasta bakıcı personelin sorumluluğundadır.

**i** Trendelenburg / Ters Trendelenburg, **Boost\***, **koltuk\*** ve **CPR\*** fonksiyonları yalnızca sağlık görevlileri tarafından ulaşılır olmalıdır.

### Elektriksel güvenlik



**Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekmektedir. Yatak, yalnızca toprak bağlantılı bir ana elektrik şebekesine bağlanmalıdır.**



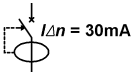
**Elektrostatik deşarjların yaygın olduğu bir ortamda anti statik döndürücü kullanılmasını tavsiye ediyoruz.**



Yatak için ana güç beslemesi, ilgili standartlara uygun olmalıdır:

- NF C 15-100 ve NF C 15-211 (Fransa),
- Diğer yerler için Uluslararası Elektroteknik Komisyonu (IEC) 364.

Tanımlama etiketi üzerindeki yatağın güç gereksinimlerinin(bkz. "Genel Görünüm" sayfa 13) hastanenin güç besleme voltajına uygun olduğunu kontrol edin.



Güç beslemesi, IEC 364-5-53 ile uyumlu olarak, maksimum 30 mA 'lık bir toprak kaçak devre kesicisi ile donatılmalıdır.

**i** Hastanın ulaşabileceği yerdeki yatağın tüm parçaları, yatak çerçevesinin altında olsalar bile bu kurala dahildir.

Koruyucu iletkenin bütünlüğü şüpheliyse, bu durumda akü bulunan yataklar akü modunda kullanılmalıdır.

Tıbbi ekipman için elektromanyetik girişim ile ilgili standartlarla uyumlu olarak, bu ürün diğer tıbbi cihazlarla girişim yapmaz veya yürürlükteki elektromanyetik standartlarla da uyumlu olan diğer tıbbi cihazlarla birleştirildiğinde girişime karşı hassas değildir.

Bununla birlikte bazı aygıtlar, özellikle elektromanyetik uyumluluk standartlarıyla uyumlu olmayan daha eski olanları girişim yapabilir veya bizzat kendileri bu ürünün çalışmasını bozabilirler.

Bu tür aygıtların kullanıcıları herhangi bir hatalı fonksiyonun hastayı veya başka bir kimseyi tehlikeye atmayacağını sağlamakla sorumludur.



**Bu donanımın diğer donanımlarla bitişik şekilde veya üst üste kullanılması, hatalı çalışmaya neden olabileceğinden önlenmelidir. Böyle bir kullanım gerekiyorsa, bu donanımın ve diğer donanımların normal çalıştıklarının kontrol edilmesi gereklidir.**

Yatağı hareket ettirmeden önce güç kordonunun fişinin çekildiğinden ve yatağa asıldığından emin olun (bkz. "Güç kablosunun emniyet altına alınması" sayfa 84).

Sadece gerektiği gibi eğitilmiş ve yetkili personel elektrik bakımını gerçekleştirmelidir.

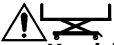
Yatağın fişini ana güç beslemesinden çekmeden ve bataryayı ayırmadan yatağı temizlemeyin veya servis yapmayın.

Yedek batarya kesinlikle ateşle doğrudan temas edecek şekilde bırakılmamalı, sıvı içine veya bir çöp kutusuna atılmamalıdır. Akünün hasar görmesi durumunda, bkz. "Kullanım ömrü sonuna gelen donanım" sayfa 91.



Bu etiket, **yatağın oksijen çadırı ile veya patlayıcı atmosferlerde** (yanıcı gaz veya buharların olduğu) asla kullanılmaması gerektiğini gösterir. Sadece burun hortumları ve oksijen maskeleri kullanın. Güvenlik nedeniyle, maske ve hortumlar daima şilte destek yüzeyinden daha yüksek bir seviyede tutulmalıdır.

Temizlik veya bakımdan işlemlerinden önce daima yükselme-açılma fonksiyonunu devre dışı bırakın.



**Yatak bir batarya ile donatılmışsa ve yatak uzun bir süre depoda tutulacaksa, batarya her 3 ayda bir şarj edilmelidir. Böyle yapılmadığı takdirde bataryanın hasar görmesine neden olunabilir.**

## Kullanım yeri için genel önlemler



### Yatağı aşağıdaki durumlar dahilinde kullanmamanız tavsiye edilir:

- Yatağın amacı dışındaki hastane koşullarında (bkz. "Amaçlanan Kullanım" sayfa 3),
- Hill-Rom tarafından önerilen ilgili aralıklar dışındaki iklimsel sınırlarda,
- hiperbarik odalarda,
- patlayıcı ortamlarda,
- yanıcı gaz veya buhar olması durumunda,
- oksijen çadırı tipinde solunum cihazlarının veya yatma yüzeyinin altına uzanan cihazların kullanılması,
- bina dışında veya hastaları taşımak için bir araçta kullanılması,
- yatağın yumuşak bir zemin veya uygun olmayan yüzeyler üzerinde hareket ettirilmesi,
- Yatağın eğimi 10° üzerinde olan yokuşlarda hareket ettirilmesi (bir hasta ile veya olmadan).

### Isı ile ilgili kısıtlamalar

Servis sıcaklığı	+10° ila +40° C
Servis nem miktarı	%30 - %85
Amosferik çalışma basıncı	700 hPa ila 1,060 hPa

## Nakliye ve depolamaya ilişkin tedbirler

Yatak ve aksesuarlarının tam güvenilir bir şekilde sevk edildiğini garanti etmek için aşağıdaki koşullar sağlanmalıdır.

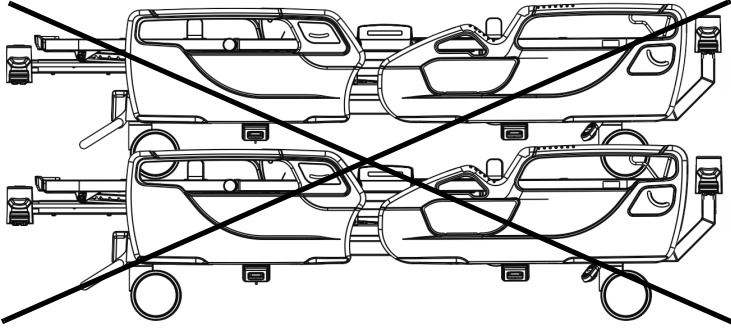
Sevkiyat sırasında, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:	Depolama sırasında, yatak aşağıda belirtilen koşulu sağlamalıdır:
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aşağı pozisyonda</li> <li>- "Fonksiyonlar devre dışı" modunda</li> <li>- Üzeri örtülmüş, bantlanmış</li> <li>- Sıvı girişine karşı korunmuş</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aşağı pozisyonda</li> <li>- "Fonksiyonlar devre dışı" modunda</li> <li>- Üzeri örtülmüş, frenler devreye alınmış</li> <li>- Sıvı girişine karşı korunmuş</li> </ul>

a. Yatağın hastalar varken veya yokken odalar arasında dolaştırılması nakliye işlemine dahil değildir.

### Nakliye ve depolama üzerine kısıtlamalar

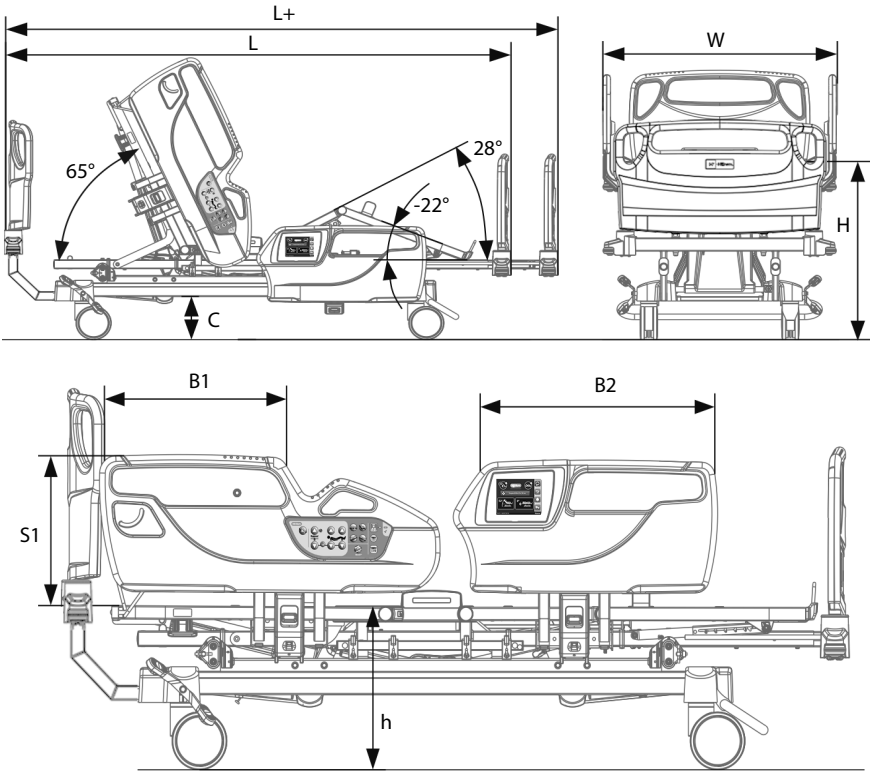
Taşıma/saklama sıcaklığı	-30° ila +50° C
Taşıma/saklama nem ölçümü:	%20 - %85
Taşıma/saklama atmosferik basıncı	700 hPa ila 1,060 hPa

Sevkiyat veya depolama süresince, yataklar bir birinin üzerine yığılmamalıdır.



## Teknik özellikler

**i** Hill-Rom sürekli devam eden bir geliştirme politikasına sahiptir. Bundan dolayı özellikler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.



Özellikler	Değer
Maksimum genişlik (G)	995 mm <sup>a</sup>
Maksimum uzunluk (uzatma yokken) (L)	2158 mm <sup>a</sup>
Maksimum uzunluk (uzatma kapalıyken) (L)	2158 mm <sup>a</sup>
Maksimum uzunluk (uzatma açık iken) (L+)	2358 mm <sup>a</sup>
Baş kısmı yarım korkuluk koruması uzunluğu (B1)	499 mm <sup>a</sup>
Ayak kısmı yarım korkuluk koruması uzunluğu (B2)	631 mm <sup>a</sup>
Korkuluk koruma yüksekliği (şiltesiz) (S1)	393 mm <sup>a</sup>
Alçak pozisyon (125 <sup>b</sup> çapında çift sıra tekerlekler) (y)	386 mm <sup>a</sup>
Alçak pozisyon (çift bantlı 150 <sup>b</sup> çapında tekerlekler) (y)	431 mm <sup>a</sup>
Alçak pozisyon (150 <sup>b</sup> çapında tekerlekler) (y)	439 mm <sup>a</sup>
Yüksek pozisyon (125 <sup>b</sup> çapında çift sıra tekerlekler) (Y)	747 mm <sup>a</sup>
Yüksek pozisyon (çift bantlı 150 <sup>b</sup> çapında tekerlekler) (Y)	800 mm <sup>a</sup>
Yüksek pozisyon (150 <sup>b</sup> çapında tekerlekler) (Y)	808 mm <sup>a</sup>
Şasi boşluğu (125 <sup>b</sup> çapında çift sıra tekerlekler) (C)	150 mm <sup>a</sup>
Şasi boşluğu (çift bantlı 150 <sup>b</sup> çapında ) tekerlekler) (C)	195 mm <sup>a</sup>
Şasi boşluğu (150 <sup>b</sup> çapında ) tekerlekler) (C)	203 mm <sup>a</sup>
Baş bölümü <sup>c</sup>	+ 65 <sup>oa</sup>
Kalça bölümü <sup>c</sup> eğimi	+ 28 <sup>oa</sup>
Ayak bölümü <sup>c</sup> eğimi	- 3° ila -22 <sup>oa</sup>
Trendelenburg/Ters Trendelenburg	- 17°/+ 17 <sup>oa</sup>
<b>Boost</b> hasta pozisyonu mekanizması <sup>c</sup>	- 7°
Elektrikli CPR - dönüş ayarlı baş bölümü (T1) yatay pozisyonlu (T2) uykü yüzeyi	T1 < 5 s T2 < 30 s
Emniyetli çalışma yükü (SWL)	250 kg
Maksimum hasta ağırlığı	185-215 kg <sup>d</sup>
LI900B4 yatak ağırlığı (şilte veya aksesuarlar olmadan)	170 kg
Hareket sırasında izin verilen toplam ağırlık	420 kg
40°C'de kullanılan kısımların maksimum sıcaklığı	56.5° C
Tartılmayan tepe ses basıncı seviyeleri	<120 dB
Tartılmayan maksimum ölçülen ses basıncı	42 dBA

a. Bu değerler, üreticinin toleranslarına göre değişebilen ortalama değerlerdir.

b. mm olarak Boyut

c. Uykü yüzeyine bağlı olarak maksimum eğim

d. SWL 250 kg / maksimum hasta ağırlığı kullanılan şilte ve aksesuarlara göre değişiklik gösterir

- EN60601-2-52'e göre 185 kg (yoğun ve akut bakım)

- EN60601-2-52'e göre 215 kg (ayakta bakım)

## Elektrik özellikleri

Özellikler	120V*	230V*
Voltaj	120V AC	230V AC
Frekans:	60 Hz	50/60 Hz
Maksimum kullanılan güç	500 VA	500 VA
Elektrik şoku koruma	Sınıf I	
Sınıf IEC 60601-1 'e göre	Tip B	
Suyun zarar verici şekilde girmesine karşı koruma (IEC 60529 'e göre)	IPX4	
Görev döngüsü	%10 (2dak/18dak) <sup>a</sup>	

a. Yatak emniyetli çalışma yükü değerinde yüklendiğinde elektrikli bileşenlere hasar verilebileceği için herhangi bir 18 dakikalık periyotta 2 dakikadan daha fazla süreyle elektrikli fonksiyonları sürekli bir şekilde çalıştırmayın. Yükselme-alçalma kullanırken yük faktörü geçilirse tetik mekanizmasının güç beslemesi geçici olarak kesilir.

## Ağırlık sisteminin (ölçek) özellikleri

Hill-Rom 900 **Accella** yatağının ağırlık sistemi, yatağın çıplak gövdesine yerleştirilmiş dört ağırlık ölçme hücrelerini kullanır. Yatak hareketli bir yapıdan (tartı sistemi) ve sabit bir yapıdan (gövde) oluşmaktadır.

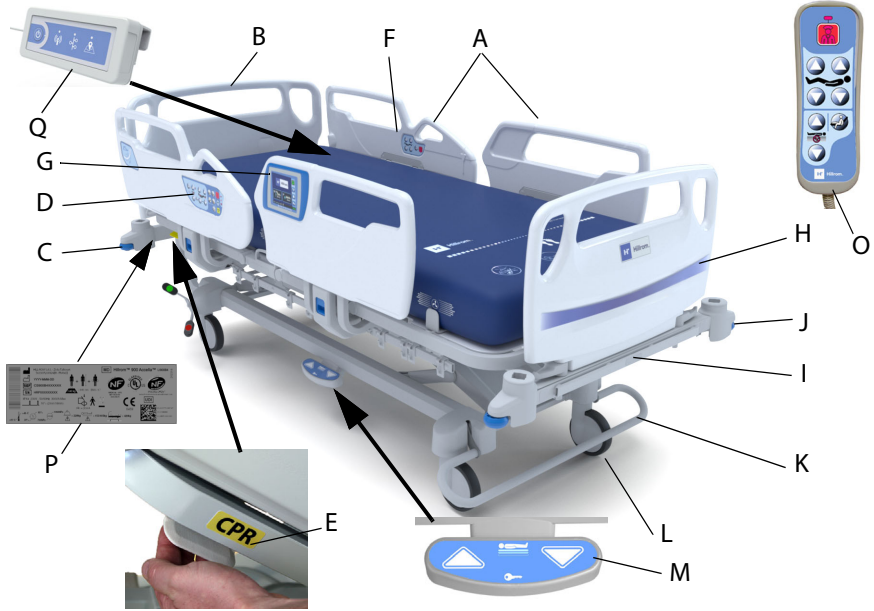
Özellikler	Değer
Ağırlık sistemi sınıfı (2014/31/EEC) NAWI <sup>a</sup>	Sınıf III
Ağırlık sisteminin maksimum aralığı	250 kg
Ağırlık sisteminin minimum aralığı	10 kg
Seri	0,5 kg

a. Otomatik Olmayan Ağırlık Donanımı

## Bir hemşire çağrı sistemine bağlantı için istenen koşullar










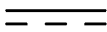



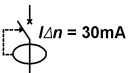



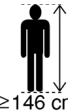






Hemşire çağrı fonksiyonunun kullanımı için istenen bağlantılar hakkında daha fazla bilgi için, lütfen **SideCom İletişim Sistemi Tasarım ve Uygulama Kitapçığına** (DS059) bkz.

## Genel Görünüm

















Öğe	Adı	Öğe	Adı
A	Yarım korkuluklar	I	Uzantı + örtü tutucusu*
B	Başlık kısmı	J	Tampon (4)
C	I.V. çubuğu ve hasta yardımcısı için 2 soket	K	Merkezi fren ve direksiyon çubuğu kontrolü
D	Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandaları	L	150 mm çaplı tekerler
E	Sırt bölümü "CPR" kontrolü	M	Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedalı
F	Hasta yarım korkuluk kumandaları	O	Kontrol kutusu*
G	Grafiksel Sağlık Görevlisi Ara-yüzü (GCI) kumandaları	P	
H	Ayak ucu	Q	Wi-Fi modülü AD315A**





## Genel Semboller

	İmalatçı		Üretildiği ülke İmalat tarihi (YYYY-AA-GG)
	Ürün referansı		Seri numarası
	Genel güvenlik işareti		Eş potansiyel bağlantı ucu
	Kullanım Talimatlarına bakınız		B Tipi Ekipman
	ÇÖP KUTUSUNA ATMAYIN, yerel geri dönüşüm yönetmeliklerine uyun.		Doğru akım
	Tehlike - Kullanmayın		Alternatif akım
	Geri dönüşümlü malzeme		Toprak kaçağı devre kesici sınıflandırması
	Hareket sırasında izin verilen toplam ağırlık		Vücut Kütle Endeksi $\geq 17$ BMI $\geq 17$
	Hastanın ağırlığı $\geq 40$ kg		Hastanın boyu $\geq 146$ cm $\geq 146$ cm
	Atmosfer basıncı sınırları		Higrometri limitleri
	Sıcaklık limitleri		Maksimum hasta ağırlığı
	Koruyucu topraklama		Emniyetli çalışma yükü (SWL)

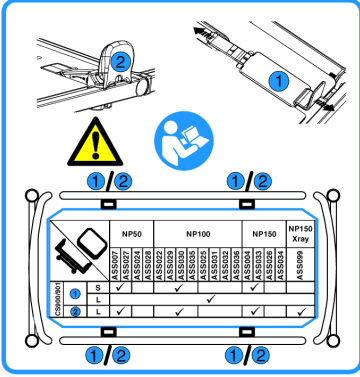


	Gösterilen yerde saklamayın		Oksijen çadırı olmamalıdır
	Tıbbi cihaz uyum işareti		Tıbbi cihaz uyum işareti
	NF MEDİKAL "Hastane yatakları" ile uyumlu		Bir entegre bir ağırlık sistemi ile donatılmış yatak 2014/31/EEC direktifine uygun)
	Buharlı temizleme		NF ÇEVRE uyumlu yatak
	ROHS Avrupa düzenlemesine uygun		ROHS Çin düzenlemesine uygun
	Tıbbi cihaz (Medical Device)		Tekil Cihaz Tanımlama (Unique Device Identifiant)
	Görev döngüsü		Model

## Fonksiyon Sembolleri

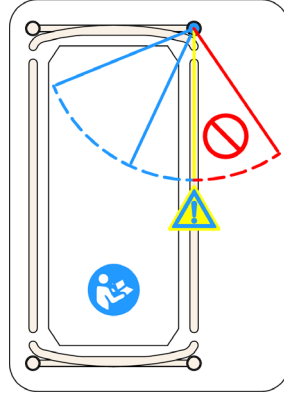
<p><b>Sırt bölümü "CPR"</b></p>  <p>Bilgi sayfa 25</p>	<p><b>Baş paneli pozisyonu</b></p>  <p>Bilgi sayfa 25</p>
<p><b>Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın*</b></p>  <p>Bilgi sayfa 72</p>	<p><b>Uzatmanın üzerine oturmayın veya tırmanmayın*</b></p>  <p>Bilgi sayfa 26</p>

## Tavsiye edilen şilte referansları



Bilgi sayfa 19

## Hasta yardımcısı konumu



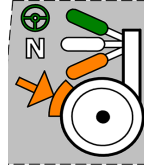
Bilgi sayfa 34

## Ayakucu paneli kilitleme etiketi



Bilgi sayfa 26

## Tekerlek kontrolü



Bilgi sayfa 81

## Tartılmayan destek göstergesi etiketi






## Toprak sürekliliği ve toprak kaçağı akımı

HILL-ROM S.A.S - Zi du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERDRSCHLUSS	9.999 Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	9.999 mA

## Tartı sisteminin\* metrolojik sertifikasyon etiketi

Hill-Rom S.A.S.   0071  
Max 250kg  
Min 10kg  
e = 0,5kg  
T8817 10°C / 40°C  
 200X-XXXX-7

## Kullanımda kontrol etiketi

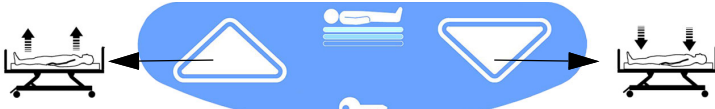
INSTRUMENT  
RECONNU CONFORME

1	LIMITE DE VALIDITE	7
2		8
3		9
4	20XX	10
5		11
6		12

Hill-Rom

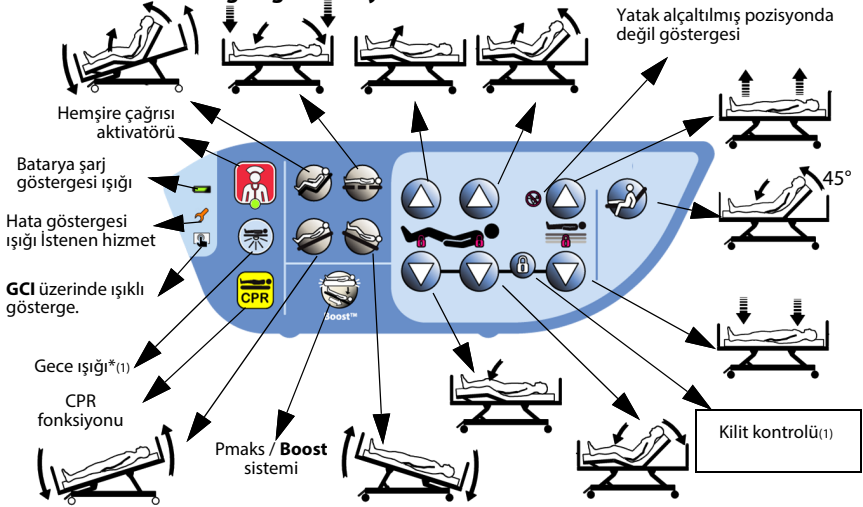
## Elektrik kontrolleri

### Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedal

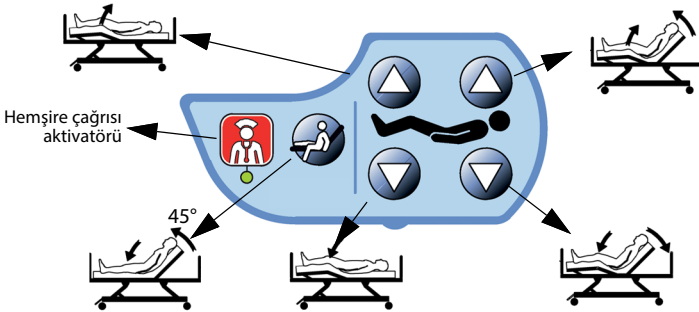


Pedal altında kumanda kilidi\*  
(yalnızca sağlık görevlilerinin kullanımı için)

### Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandası



### Hasta yarım korkuluk kumandası



1. Sadece hasta bakıcı için mevcut fonksiyonlar.

## Grafiksel Sağlık Görevlisi Ara-yüzü (GCI) kumandaları





# Hastanın yerleştirilmesi

## Hastayı yatağa yerleştirmeden önce



**Aşağıdakiler de dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın çeşitli riskleri değerlendirin (tamamlanmamış liste):**

- Tüm hareketli parçaların iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.
- Sıkışma riski,
- yataktan olası düşme tehlikesi,
- konfüzyon halindeki hasta,
- hastanın öğrenme yeteneği,
- güvenli olmayan hareketleri tanıyacak kadar zihinsel kapasiteye sahip olmayan kişiler,
- yetkisiz kişiler,
- Ayarlanabilir baş bölümündeki etikette önerilen minderlerin listesini kontrol edin.
- Varsa, hemşire çağırma sistemi kablosunun takılı olduğunu kontrol edin.
- Tartım sistemini koruyan dört adet nakliye takozunun mahfazalarından çıkarılmadığını kontrol edin (bkz "Yatağın sıfırlama/dara alma işlemi için hazırlanması" veya Yataktan Çıkış ikaz sisteminin\* sıfırlanması" sayfa 42).

**i** Yatağın fonksiyonlarını kullanmakla yetkili tüm kişiler emniyetli ve kontrollü hareket etme yeteneğine sahip olmak zorundadır. Şüphelendiğiniz durumlarda, yatak fonksiyonları kilitlenmelidir.

## Aksesuarlar ve çevre donanımları

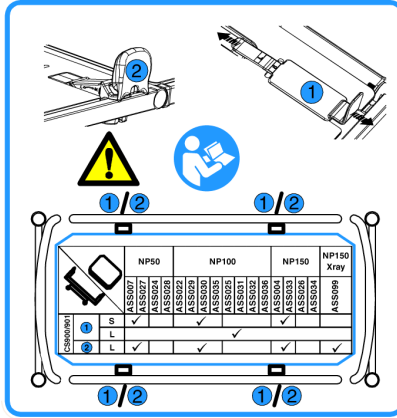


**Hill-Rom tarafından önerilenlerin dışında aksesuar ve çevre donanımlarının kullanımı, hasara veya kullanıcı açısından kazalara neden olabilir.**

### Şilte\*\*

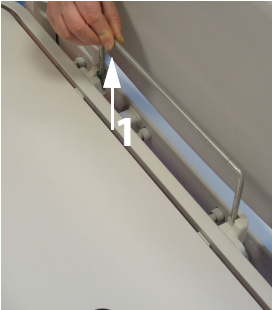
Hill-Rom 900 **Accella** yatağı için, Hill-Rom tarafından (bkz "Risklerden kaçınma" sayfa 5) bölümünde açıklanan güvenlik önerileri ile uyumlu olan aşağıdaki Hillrom şilteler önerilmektedir:

#### Şilte etiketi



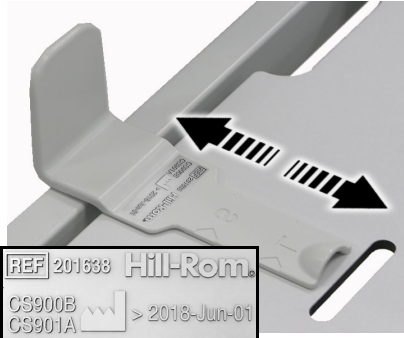
#### Şilte kelepçesinin katlanması

Bir şilte uzatma yastığı yerleştirilirken, alt uzuvlarla temas etmesini önlemek için kıskacın katlanması gerekmektedir.



## Ayarlanabilir şilte kelepçesi

Şilteyi ortalamak ve güvenli biçimde konumlandırmak için kışkaçlarının konumu şiltenin genişliğine göre ayarlanmalıdır.



**Sıkışma bölgelerinin oluşmasını önlemek için, şiltenim, yatağın ayakucu kısmındaki katlanır kelepçe ile uyku yüzeyinde ortalanmış olduğundan emin olun ve ayarlanabilir kışkaçları L veya S konumunda olacak şekilde sabitleyin.**



**Diğer şilteler de kullanılabilir, ancak yatak/şilte/korkuluk kombinasyonunun yatağın performansını, kullanım uygunluğunu ya da güvenlik özelliklerini etkilemediğinden emin olmak için daima üretici firmaya danışılmalıdır.**



**Kullanıcılar, tıbbi yatağın ve şilte sisteminin özelliklerine göre, hastanın ağırlığının ve yatağa ve şilte sistemine yerleştirilen aksesuarların uyumluluğunu kontrol etmelidir.**



**01 Haziran 2018 tarihinden sonra üretilen yataklar için, sert yüzeyin kaymasını ve sırt kısmını yatırıırken blokajı önlemek için (A) işareti taşıyan kayışlara sahip sert bir yüzey kullanılması gerekir.**

### Tavsiye edilen şilte referansları

**i** 90 cm genişliğindeki şilteler çıkış kolları ile uyumlu değildir\*.

Parça Numarası	Adı	Kelmp konumu	
		S	L
P02033A	<b>Primo</b> şilte AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X	
P02062B	<b>ClinActiv</b> ⊕ dönüşümlü düşük basınç şilte sistemi AD237A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02063B	<b>ClinActiv</b> ⊕ sürekli düşük basınç şilte sistemi AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02064B	<b>ClinActiv</b> ⊕ <b>MCM</b> dönüşümlü düşük basınç şilte sistemi AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02065B	<b>ClinActiv</b> ⊕ <b>MCM</b> sürekli düşük basınç şilte sistemi AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02039B	<b>Duo 2</b> Çoklu mod şilte sistemi AD140A (200 x 85 x 23 cm)	X	
P006783A	<b>Accella</b> Therapy çoklu mod şilte sistemi - AD305A (230V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006790A	<b>Accella</b> Therapy çoklu mod şilte sistemi - AD305A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006788A	<b>Accella</b> Therapy + <b>MCM</b> çoklu mod şilte sistemi - AD306A (230V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006791A	<b>Accella</b> Therapy çoklu mod şilte sistemi + <b>MCM</b> - AD306A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006789A	Kombine <b>Accella</b> Therapy + <b>MCM</b> çoklu mod şilte sistemi - AD307A (230V) (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006792A	Kombine <b>Accella</b> Therapy + <b>MCM</b> çoklu mod şilte sistemi - AD307A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
ASS027	NP50 SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç	X	
ASS028	NP50 SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) - İngiltere ve İtalya hariç		X
ASS007	NP50 SW tek yoğunluklu köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) - yalnızca İngiltere ve İtalya	X	
ASS029	NP100 -SWçift yoğunluk viskoelastik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç, tutacaksız	X	
ASS031	NP100 -SWçift yoğunluk viskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç, tutacaksız		X
ASS030	NP100 -WDçift yoğunluk viskoelastik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç, tutacaklı	X	
ASS032	NP100 -WDçift yoğunluk viskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç, tutacaklı		X
ASS022XT	NP100 -SWçift yoğunluk viskoelastik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) – sadece İngiltere ve İtalya, tutacaksız	X	
ASS033	NP150 WDviskoelastik köpük şilte (198 x 85 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç	X	
ASS034	NP150 WDviskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç		X
ASS004XT	NP150-WD viscoelastic foam mattress (198 x 90 x 14 cm) - UK and Italy only		X
ASS099	NP150 X-ray viskoelastik köpük şilte (198 x 90 x 14 cm) – İngiltere ve İtalya hariç		X
PAH005010180-1	<b>AccuMax Quantum</b> VPC AD şilteler (203 x 89 x 18 cm)		X
P005856A	P280 kaplama şiltesi (230V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005858A	P280 kaplama şiltesi (120V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005987A	P280 MRS şilte tabanı (230V) (198 x 85x 17 cm)	X	



Parça Numarası	Adı	Kelp konumu	
		S	L
P006052A	P280 MRS şilte tabanı (120V) (198 x 85x 17 cm)	X	
P006172A	P280 Şişme Yatak (230V) (198 x 85x 17 cm)	X	
P006173A	P280 Şişme Yatak (120V) (198 x 85x 17 cm)	X	
FHS01C0XX'	<b>Fusion Hybrid</b> şilte (197 x 88 x 17 cm)	X	
FHM03	<b>Fusion Hybrid</b> şilte - standart (197 x 88 x 17 cm)	X	
FHM04	<b>Fusion Hybrid</b> şilte - X-Ray (197 x 88 x 17 cm)	X	
P290A1	P290 Air üst şilte (200 x 90 x 10 cm)		
P290A2	P290 sünger bazlı şilte + Air üst şilte (200 x 90 x 17 cm)	X	
P290A3	P290 Air şilte (200 x 90 x 17 cm)	X	
ASS078	Uzatma şiltesi		

a. **Fusion Hybrid** şiltenin XX kodu, modelin kişiselleştirilmesine karşılık gelir. Bu kodlar 06 ile 17 arasındadır; örn., FHS01C006 ile FHS01C017 arası.

## Tavsiye edilen çekme gücü

ST875A T39 traksiyon çerçevesi

**i** Bir tartı sistemi veya bir yataktan çıkış ikaz sistemi ile donatılmış yataklarda, traksiyon çerçevelerinin kullanılması tartım sisteminin doğruluğunu riske atabilir.

## Tavsiye edilen aksesuarlar\*\*

AD810A	Dirsek hasta yardımcısı
AD811A	Ayarlanabilir hasta yardımcısı
AC953A	Krom-kaplamalı IV askısı
AC959A	Oksijen silindir tutucusu model B5 (Ø1)
AD101A	Oksijen tüpü tutucusu modeli D (Ø100)
AD102A	Oksijen tüpü tutucusu model E (Ø100)
AC963A	Enjektör tutucusu
AD242A	X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü
AD244B	Monitör standı
AD294A	Sabit IV direği
AD298A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
AD299A	Dört askıya sahip teleskopik IV direği
263627	Sabit IV direği
AD288A	Ayak boşluğu panelleri
AD286A	IV hat yöneticisi ve kaidesi

---

## Önerilen ilave parçalar

AC968A	Eş potansiyel bağlama kablosu
AD270B	Çıkartılabilir gövde
AD276A <sup>a</sup>	5. tekerlek (Ø150mm tekerlekli yatak)
AD277A	Şasideki duvar
AD284A <sup>a</sup>	Kablolu yan kumanda kutusu
AD289A	5. tekerlek (Ø125mm tekerlekli yatak)
AD292A	Kablo bağlantısı
AD315A	Wi-Fi bağlantı modülü
AD322A	Baş Adaptörü Braketi + C-Shape Head Positioner
AD325A	Etiket tutucusu
P379XXXX <sup>b</sup>	İletişim kablosu

a. Sipariş sırasında modeli belirtmeyi unutmayın

b. Referanstaki XXXXX, yerleştirilmiş iletişim sistemine uygun fiş tipine karşılık gelir.

---

## Tavsiye edilen hasta kaldıraçları

2020003	<b>Sabina</b> II EE dikleştiricisi
2020004	<b>Sabina</b> II EM dikleştiricisi
2040015	<b>Viking</b> M mobil kaldıraç
2040013	<b>Viking</b> XL mobil kaldıraç
2000014	<b>Golvo</b> 8000 mobil kaldıraç
2000015	<b>Golvo</b> 8008 mobil kaldıraç
2000019	<b>Golvo</b> 8008 <b>LowBase</b> mobil kaldıraç



**Viking XL 125 mm çığında tekerleklerle\* donatılmış bir yatakla kullanıldığında, yatağı alçak pozisyona alçaltırken, yükseltme kollarının hasta yükselticinin şasisine çarpmadığından emin olun.**

---

## Yatak için tavsiye edilen yemek masaları

TA270	Yatak için yemek masaları
TA519	Yatak için yemek masaları
TA529	Yatak için yemek masaları

## Uç paneller

Kilitli olmayan başucu paneli



Kilitlenebilir ayakucu paneli



## Uç kısımlarının kurulması

### Başlık kısmı



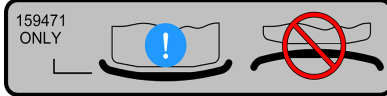
**Baş kısmı, uyku yüzeyinden dışarıya doğrultulmuş olan kanatçıklar ile monte edilmelidir. Yatak başlığı yatağın yanlış ucuna monte edilirse, sıkışma riski artar.**



**Ayakucu paneli, yatak gövdesinden sökülmüşse, hasta sıkışabilir veya düşebilir. Aynı şekilde, yatağın baş kısmına yerleştirilen aksesuarların kullanımı (örn. IV çubukları, yardımcılar vb.) hasta açısından risk arz edebilir.**



Başlık kısmı, hastanın başına daha kolay erişebilmek için sökülebilir.



## Ayakucu paneli kemer sistemi

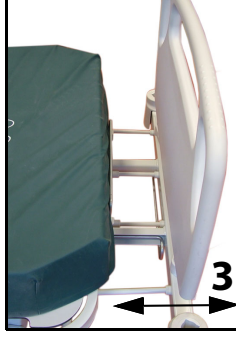
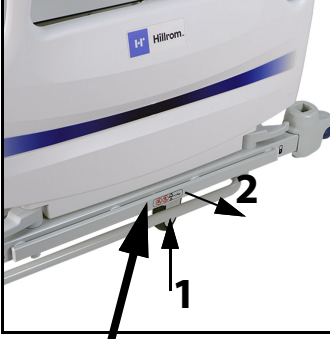


Sistem kilitleme



Sistem kilidini açma

## Yatak gövde uzantısı\*



**Uzatmanın üzerine oturmayın veya tırmanmayın\***

Uzantılar 4cm'lik aralıklar ile 20cm'ye kadar çekilebilmektedir.

**i** Uzanti yastıkları, ilave şilte olarak mevcuttur.

Parça Numarası	Adı
ASS078	Uzatma minderi (85 x 20 x 21 cm)



# Hastanın hareket ettirilmesi

## Elektrik fonksiyonları kontrolleri

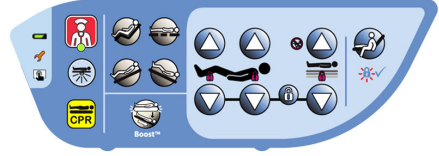
Yatağın elektrik tahrikli hareketleri yarım korkuluklara entegre kumandadan veya iki yanda bulunan sağlık görevlisi moduna\* sahip farklı yüksekliklere ayarlanabilen pedallarla veya kablolu kumanda kutusundan, istenen fonksiyon düğmesinin basılı tutulması ile kontrol edilmektedir. Düğme bırakıldığında veya ilgili hareketin sınırına ulaşıldığında hareket durur



**Sağlık görevlilerinin, hastanın fonksiyonlara erişim durumunda gözetimsiz bırakılıp bırakılmayacağını belirlemeleri gerekir.**

## Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandaları

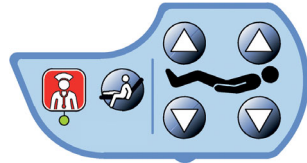
Başucu yarım korkulukların dış kısmında, yatağın iki tarafından bulunurlar. Sağlık görevlileri tarafından kullanılırlar.



Hastanın hareket ettirilmesi

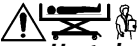
## Hasta yarım korkuluk kumandaları

Başucu yarım korkuluklara entegre olarak, yatağın iki tarafından bulunurlar. Hasta tarafından kullanılırlar.



## Kablolu kumanda kutusu\*

Kontrol kutusu, korkuluk altına yerleştirilebilir.



**Hasta kumandası bobin kablosunu gerçek şekilde yerleştirilmiş ise bırakıldığında geri geleceğinden kişiye etki edebilir**

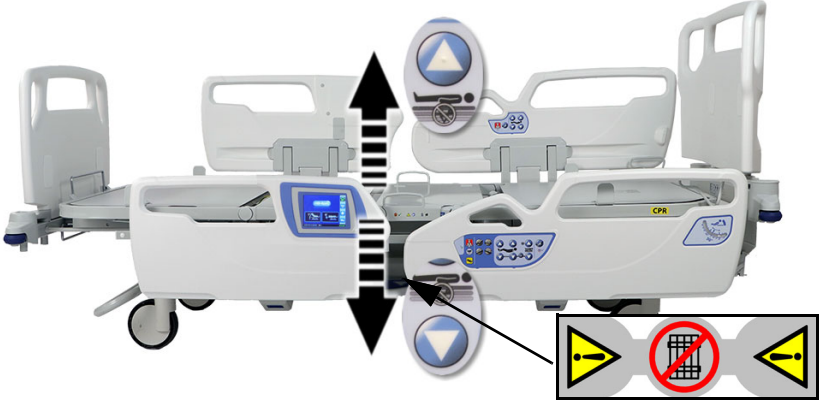


## Hasta bakıcı moduna sahip iki yönlü HiLow pedalı

HiLow pedalları, şasesin her iki yanında bulunurlar. Sağlık görevlileri tarafından kullanılırlar.



## Yatma yüzeyinin kaldırılması/indirilmesi



**Bu fonksiyonu kullanmadan önce, uyku yüzeyinin altında herhangi bir engel (örn. cisimler, aksesuarlar, güç kabloları) veya herhangi bir kimse (özellikle çocuklar) bulunmadığından ve hastanın hiçbir uzvunun uyku yüzeyinin kenarlarından dışarı çıkmadığından emin olun. Yatağın hareketleri engellendiğinde aralıklı bip sesi duyulur.**

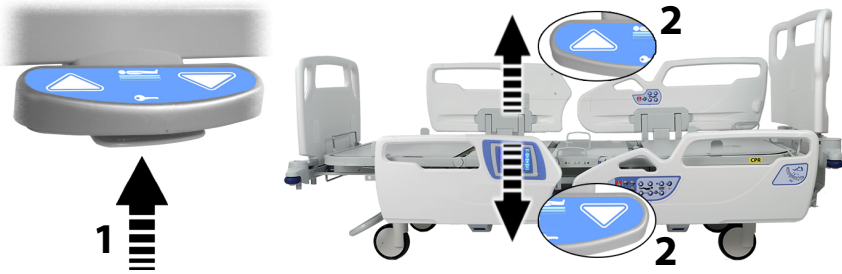


**Alçak pozisyona inerken, şunlara dikkat edilmelidir:**

- drenaj cihazlarının yere temas etmediğini kontrol edin
- yatak 125 mm çapında tekerleklerle\* donatıldığında, yükseltme kollarının Viking XL hasta yükseleticinin şasesine çarpmadıklarını kontrol edin.



Hasta tedavi görmekte iken yatağı gerekli yüksekliğe ayarlamak için uyuma yüzeyinin HiLow özelliğini kullanın.



- ① Yarım korkuklara entegre kumandalar üzerindeki HiLow kilit açma düğmesi, çalışmaya devam eden HiLow pedalını kilitlemez. İstenmeyen bir hareketten kaçınmak için varsayılan ayar olarak pedal kilitlemiştir. HiLow pedalını kullanmadan önce kilidinin çözülmesi gerekir.

- ① Yaklaşık bir dakika sonra, sağlık görevlisi modu otomatik olarak kapalı duruma gelir.

## Kafa ve diz bölümlerinin yükseltilmesi/alçaltılması

- ① Yalnızca baş bölümünü hareket ettirmek için, yarım korkuklara entegre kumandalar üzerindeki ayarlanabilir uyluk bölümü fonksiyonunu kapatın.



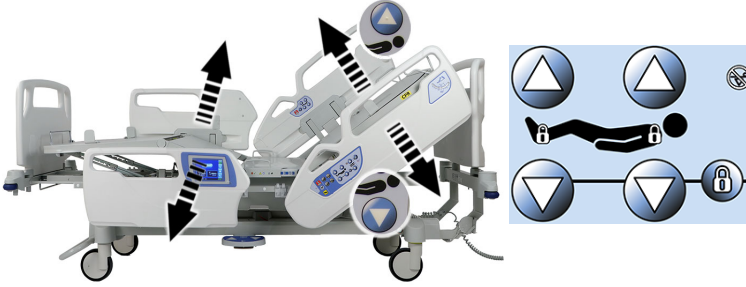
**Baş bölümünü ayarlamadan önce, bölümün alçaltılmasını veya hareket ettirilmesini engelleyen herhangi bir engel olmadığını kontrol edin (örn., kol ve bacaklar, elektrik kabloları, yabancı cisimler veya aksesuarlar). Yatağın hareketleri engellendiğinde aralıklı bip sesi duyulur.**



- ① Kalça bölümü tam yükseltildiğinde, ayak bölümü, yatma yüzeyinden yaklaşık -3°'lik bir eğime sahip olur.

## Elektrikli AutoContour

**i** **AutoContour** özelliği, hem ayarlanabilir sırt bölümü hem de ayarlanabilir diz bölümü fonksiyonları etkinleştirilmiş olduğunda kullanılabilir.



**AutoContour**, baş bölümünü ve kalça bölümünü aynı anda yükseltir. Bu fonksiyon hastaların kaymasını önler.

## Trendelenburg/Ters Trendelenburg

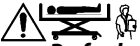
Yatma yüzeyi iki şekilde eğilebilir:

- Trendelenburg (baş ucu alçaltılır),
- Ters Trendelenburg (ayak ucu alçak pozisyonda).



Tam Trendelenburg fonksiyonu yatma yüzeyinin tüm yüksekliklerinde kullanılabilir.

Uyku yüzeyinin yatay olduğunu kontrol etmek için yatağın ayak kısmındaki su terazisi kullanılabilir.



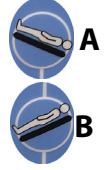
**Bu fonksiyonu kullanmadan önce, şunları kontrol edin:**

- **Yatak gövdesinin uzantısı çentiklerden birine sağlam şekilde kilitlenir ve hiçbir şey (örn. nesnelere, aksesuarlar, güç kabloları, tüpler) veya kişiler (özellikle çocuklar) uykuyu yüzeyinin altında olmamalıdır.**
- **hastanın kol ve bacakları yatma yüzeyi dahilinde olmalıdır,**
- **yatak başı ile bölme arasında, özellikle Trendelenburg için, yeterli boşluk vardır,**
- **Hiçbir aksesuar (özellikle TPS) bağlantılar ile temas ettirilmemelidir.**
- **Dren araçlarının zeminle temas etmediğini kontrol edin.**



## Elektrikli Trendelenburg/Ters Trendelenburg

Elektrikli Trendelenburg/Ters Trendelenburg, yarım korkuluk üzerindeki sağlık görevlisi kumandaları kullanılarak çalıştırılır.



**i** Bu fonksiyonu kullanmadan önce değişken yüksekliğe izin verildiğini kontrol edin.

Yatma yüzeyini eğmek için:

- istenen fonksiyonun düğmesine basın (A) veya (B),
- gerekli eğim elde edildiğinde düğmeyi bırakın.

**i** Akü sayesinde, bu fonksiyon bir şebeke güç kaynağı olmadan kullanılabilir.

### Boost hasta pozisyonu mekanizması

**i** Bu fonksiyonu kullanmadan önce değişken yüksekliğe izin verildiğini kontrol edin.

Bu fonksiyon, uyku yüzeyinin bölümlerini düz bir konuma getirir ve Trendelenburg pozisyonunda 7 °'ye kadar yatırır. Aynı zamanda kombine şiltenin\* P-Maks modunu da etkin hale getirir..



Bu işlevi etkinleştirmek için **Boost** düğmesine basın ve gerekli açıyla serbest bırakın.

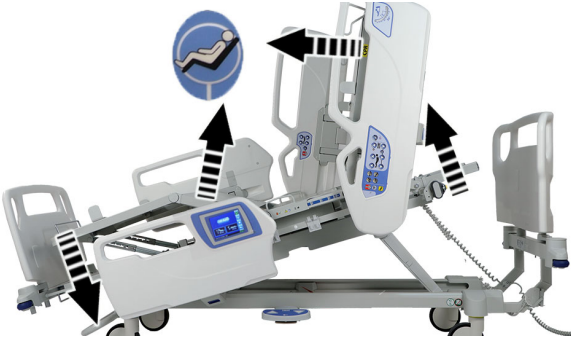
**i** Akü sayesinde, bu fonksiyon bir şebeke güç kaynağı olmadan kullanılabilir.

**i** **Boost** düğmesine kısa süre ile basılması, şiltenin P-Maks fonksiyonunu etkin duruma getirir (bkz. "Maksimum şişkinlik modu (P-Maks)" sayfa 48).

## Sandalye konumu



Sandalye, yataktan çıkmaya gerek olmadan aşama aşama hastayı dikey konuma getirir.



## Uyku yüzeyini düz olarak yerleştirin

Bu özellik uykü yüzeyini düzleştirir ve tek bir düğmeye basılması ile yatağın alçak konuma indirilmesine olanak sağlar.



## Yatak çıkış yardımı

Bu özellik; tek bir düğmeye basılması ile baş bölümünün 45° doğrultulup, diz bölümünün düzleştirilmesine olanak sağlayarak hastanın yataktan çıkabilmesini kolaylaştırmaktadır.



**i** Yatak yüzeyinin yüksekliğini hastanın morfolojisine göre ayarlamak gereklidir.

## Mekanik ayarlanabilir ayak bölümü\*

Ayak bölümü dört farklı pozisyona yerleştirilebilir ve mekanik çentiklerle yerinde tutulur. Ayak bölümünü kaldırmak için:



Ayak bölümünü indirmek için:



Hastanın hareket ettirilmesi

## Hasta yardımcıları\*\*

Bu aksesuar sadece yatağın başına takılmalıdır.

### Sabit hasta yardımcısı - AD810A

Emniyetli çalışma yükü: 75 kg <sup>(1)</sup>



**Hasta yardımcısını yatağın dışına konumlandırmayın. Aşağıda gösterilen yanlış pozisyona bakın.**

Hasta yardımcı donanımı yatağın başında eşit iki soketten birine takılabilir.



Doğru pozisyon



Yanlış pozisyon

1. Normal kullanım için, emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

## Ayarlanabilir hasta yardımcısı - AD811A

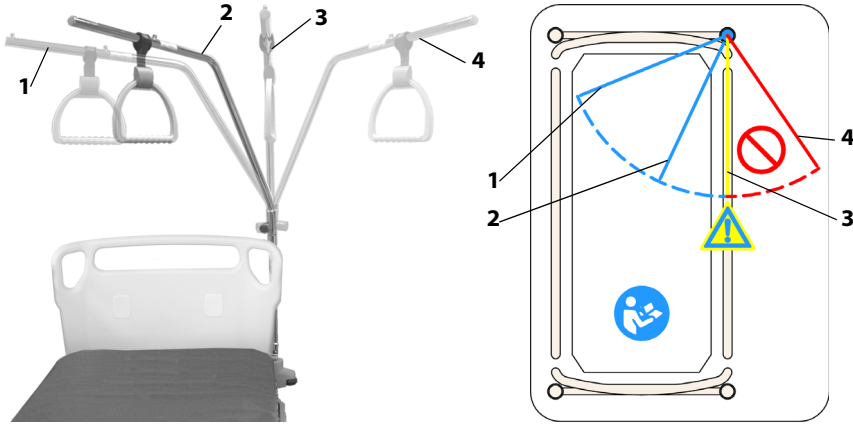
Emniyetli çalışma yükü: 75 kg <sup>(1)</sup>

Ayarlanabilir hasta yardımcısı üç konumda yerleştirilebilir.

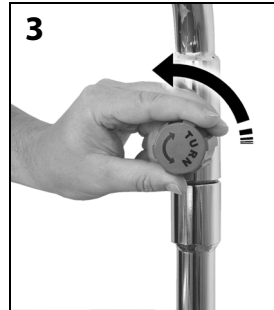
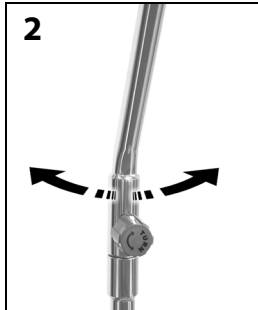
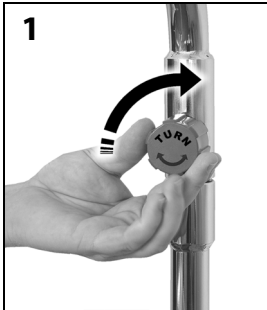
### Hasta Yardımcısının Konumlandırılması



**Hasta bakıcı personele işinde destek olmak amacıyla hastanın kendi ağırlığının bir kısmını kaldırmada yardım etmek için hasta transfer pozisyonunda hasta yardımcı donanımı dizayn edilmiştir. Bu pozisyon, hastaların kendi kendilerine yalnız taşınması için dizayn edilmemiştir. Böyle yapılmadığı takdirde maddi hasar veya yaralanma meydana gelebilir.**



- Pozisyon 1 (mavi): Park pozisyonu,
- Pozisyon 2 (mavi): Genel kullanım pozisyonu,
- Pozisyon 3 (sarı): Transfer yardım pozisyonu,
- pozisyon 4 (kırmızı): "hatalı", yatakta devrilme tehlikesi.



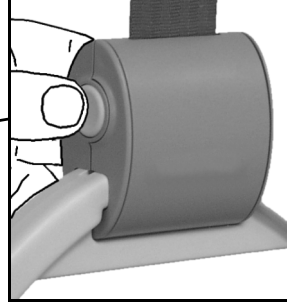
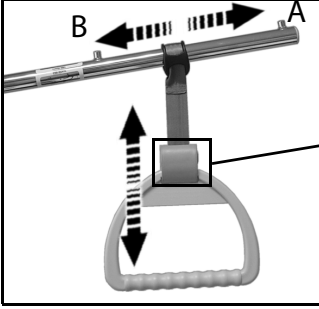
1. Normal kullanım için, emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

## Hasta yardımcı kolu

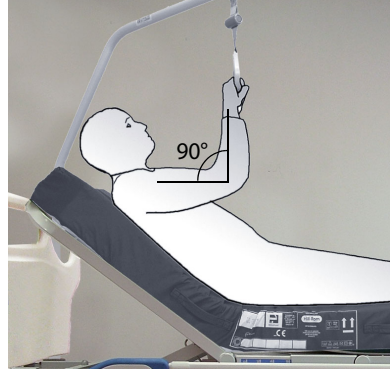


**Herhangi bir kayma tehlikesinden kaçınmak için hasta yardımcı kolu A ve B sapları arasına konumlandırılmalıdır.**

Hasta yardımcısı üzerindeki hasta kolu hastaya göre ayarlanabilir.



Dirsek ile doğru açıya gelene kadar kolun yüksekliğini ayarlayın. Hasta için konumu yatakta değiştirmek daha kolaydır ve daha yüksek konfor ve bağımsızlık sunar.



Herhangi bir engelleyici durumu elimine etmek için, kullanılmadığı zaman, hasta yardımcı donanımının kolu üzerine hasta kolunu yerleştirin.

Eğer yatak hem ayarlanabilir bir hasta yardımcı donanımıyla (AD811A) hem de bir IV Direği (AD298A veya AD299A) ile donatılmışsa, IV direğine engel olabileceği için, hasta yardımcı donanımının "tuck-away" (gizleme) pozisyonunu kullanmayın.



## Grafiksel Sağlık Görevlisi Ara-yüzü (GCI) kumandaları

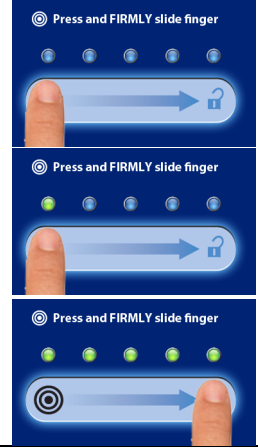
GCI, ayakucu korkuluğu üzerinde bulunur.

### GCI'yi etkin duruma getirmek için:

- Ekranı dokunur.
- Serbest bırakmak için yukardaki yeşil ışık yanana kadar yuvarlak sembole basın, daha sonra LED'lerin yanık kalması için GÜÇLÜCE BASIN ve parmağınızı sağa doğru kaydırın.

GCI kilidi açıldığında ve ekrana bir dakika boyunca dokunulmazsa, otomatik olarak giriş ekranına döner. Ekranı 1 dakika daha dokunulmazsa kilitli ekran görüntülenir. 8 dakika daha dokunulmazsa, ekran kendiliğinden kapanır.

**i** Yatak akü moduna geçtiğinde, ekran kapalı duruma gelir.



## Karşılama ekranı

### Tanım

Sırt desteği açısı (Backrest (Head) angle) ikazı

Terapötik modu etkin duruma getirir

\* MCM\*yi etkin duruma getirir

Çıkış ikazı (Bed exit alerts)

Ana sayfa (Home)

Tartı (Scale)\* erişimi

Erişim Çıkış ikazı (Bed exit alerts)

Şilte kontrol ünitelerine\* erişim

Erişim Ayarlar (Parameters)

Askıya alma (Süre) (Suspend Mode Duration) ikazı

Suspend Alert for 30 sec

52°

0°

Ayarlanabilir baş kısmı açısı

İkaz ses düzeyi

Uyku yüzeyi açısı

19:15 02/07/2020

BED\_MB\_3\_C/1

## Yataktan çıkış ikazları\*

**Pozisyon (Position) mod:** "Hasta pozisyonu" modu ikazı, hasta hareket etmeye başladığında etkinleştirilir.

**Çıkış (Exiting) mod:** "Çıkış" modu ikazı, hastanın yataktan çıkmayı denemek üzere, yatağın merkezinden dışarıya doğru hareket etmesi durumunda etkinleştirilir.

**Yatak dışında (Out of Bed) mod:** Bu mod, hasta bakıcılar hastanın yataкта serbest şekilde hareket etmesine izin vermek istediğinde kullanılmalıdır. "Yataktan düşme" modu ikazı, hasta yataktan ayrıldığında etkinleştirilir.

**i** Bu bilgiler, yatak uyumlu bir bilgi sistemiyle bir hastane ağına bağlıysa görevli hemşireye gönderilebilir. (bkz. "Yataktan çıkış ikazlarının gönderilmesi" sayfa 38)

**i** Hasta pozisyonu monitör sistemi, hastayı yatakta güvence altına alma gereksinimini ortadan kaldırmaz (bkz. "Risklerden kaçınma" sayfa 5). Aksesuarlar eklenirse veya Trendelenburg/ TersTrendelenburg açısı  $\pm 8^\circ$  olursa işlev hassasiyeti etkilenebilir.



**Yataktan çıkış ikazları, yatak batarya moduna geçtiğinde artık çalışmaz.**

**NOT:**

9 kg'dan ağır bir yük eklenirse veya kaldırılırsa, bir başlatma ile devam etmek gerekir.

## Yataktan çıkış ikaz sistemlerinin sıfırlanması


Yatak bir ağırlık tartım sistemi ile donatılmışsa, bir "Sıfırlama" gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

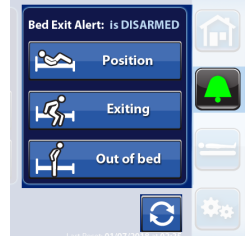


### Yatağın sıfırlama işlemi için hazırlanması

Ağırlık tartım sisteminin kullanımı için sıfırlama/dara alma gibi bazı ön işlemleri gerçekleştirin. (bkz. "Yatağın sıfırlama/dara alma işlemi için hazırlanması" veya Yataktan Çıkış ikaz sisteminin\* sıfırlanması" sayfa 42).

### Sıfırlama

1. **GCI** üzerinden **İkazlar (Alerts)** kumandasına basın.
2.  üzerine basın.
3. Talimatları uygulayın.
  - Sıfırlama sırasında, **GCI** üzerinde bir mesaj belirirse, yatağı uygun şekilde ayarlayın.
4. Sıfırlama tamamlandı.



**i** Ekranda, ayrıca en son gerçekleştirilen sıfırlama işleminin tarihi ve saati bildirilir.

**NOT:**

9 kg'dan ağır bir yük eklenirse veya kaldırılırsa, bir başlatma ile devam etmek gerekir.



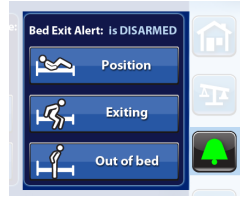
## Yataktan çıkış ikazı algılamasını etkin duruma getirmek için:

Yataktan çıkış algılamasını belirli bir hassasiyete getirmek etkin hasta tespitini garanti eden aşağıdaki ön koşulların sağlanması gerekir.

### Aktivasyon için ön koşullar

- Sistem sıfırlandı (bkz. "Yataktan çıkış ikaz sistemlerinin sıfırlanması" sayfa 37).
- Hasta yatağın ortasındadır ve kalça pozisyonu işaretleriyle hizadadır.

1. **GCI** üzerinden **İkazlar (Alerts)** üzerine basın.
2. Seçim ekranının açılmasını bekleyin. Aktivasyon bir bip sinyali ile teyit edilir.



**NOT:**

*Aktivasyon için istenen ön koşullar sağlanmazsa, bir hata mesajı belirir. Bu durumda, talimatları uygulayın ve prosedürü tekrarlayın.*

3. Buradan bir veya daha fazla modu seçin:

- **Pozisyon (Position)**
- **Çıkış (Exiting)**
- **Yatak dışında (Out of Bed)**



**NOT:**

*Aynı zamanda yalnızca bir adet yataktan çıkış modu etkin duruma getirilebilir.*

4. Algılama aktivasyonu ikonu, ana ekran üzerinde görüntülenir.



**Yataktan çıkış ikazı algılamasını kapatmak için:**

1. **GCI** üzerinden **İkazlar (Alerts)** üzerine basın.
2. **Çıkış (Exiting)** algılama aktif üzerine basın.
3. **Evet (Yes)**. Bu, yataktan çıkış ikazı algılamasını kapatır.

**Bir ikaz duyulduğunda**

Yataktan çıkış ikazı etkin durumdayken ve bir ikaz koşulu algılandığında, **GCI** üzerinde bir uyarı mesajı görüntülenir ve bir ikaz sinyali duyulur.

- i** Gece lambasını kapatmak istiyorsanız, ilgili düğmeye basınız (bkz. "Gece ışığı" sayfa 68).



Dokunmatik ekran üzerinde **İkazı 30 saniye askıya al (Suspend Alert for 30 sec)** Dokunmatik ekran üzerinde İkazı 30 saniye askıya al üzerine basın, ardından ikaz kapatma modunu seçin (bkz. "İkaz askıya alma modunu seçmek" sayfa 40).

**Yataktan çıkış ikazlarının gönderilmesi**

- i** Yatağın, hastanenin kablolu iletişim sistemine fiziksel olarak bağlı olduğunu kontrol edin.

- Bir yataktan çıkış ikazı yükseldiğinde, bir sinyal otomatik olarak görevli hemşireye gönderilir.
- Yatak bir "Hemşire çağrısı" işlevine sahipse, Hemşire çağrısı sembolü altındaki ışık 1 dakika yanıp söner. Sistem bu sürede sinyal alımını onaylarsa, ışık yeşile döner. Aksi takdirde, otomatik olarak söner.
- Işık aynı zamanda, hasta bakıcıları ikaz alımını onayladığında da söner.



- i** Yatak bir bağlantı problemi tespit ederse (kablo bağlı değil veya arızalı), hemşire çağrısı veya yataktan çıkış ikazı durumunda, kesintisiz bir sinyal sesi duyulur.



## Sırt yaslama (Baş) açısı ikazı



**Sırt desteği açısı (Backrest (Head) angle)**, sağlık görevlisinin baş bölümünün açısı 30° veya 45° altında olduğunda ikaz alacağı şekilde ayar yapmasını sağlar. Baş bölümü seçilen açının altında düştüğünde, **GCI** üzerinde bir mesaj görüntülenir.

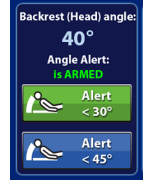
**i** Bu bilgi, uygun bir Wi-Fi sistemi ile görevli hemşireye gönderilebilir.



**Ayarlanabilir baş bölümü açısı ikazı, yatak akü moduna geçtiğinde artık çalışmaz.**

### Bu fonksiyonu kapatmak için

1. Baş bölümünü istenen pozisyonuna ve 30° veya 45° açığa getirin.
2. **GCI** üzerinden **İkazlar (Alerts)** üzerine basın.
3. İstlenen açıda **Sırt desteği açısı (Backrest (Head) angle)** algılamasını ayarlayın: 30° veya 45° altında.



### Sırt desteği açısı (Backrest (Head) angle) algılamasını kapatmak için

1. **GCI** üzerinden **İkazlar (Alerts)** üzerine basın.
2. Algılama aktif üzerine basın.
3. **Evet (Yes)**. **Sırt desteği açısı (Backrest (Head) angle)** algılaması kapatılır.

### Bir ikaz duyulduğunda

Ayarlanabilir baş bölümü algılaması etkin durumdayken ve bir ikaz koşulu algılandığında, **GCI** üzerinde bir uyarı mesajı görüntülenir ve bir ikaz sinyali duyulur.

**i** Gece lambasını kapatmak istiyorsanız, ilgili düğmeye basınız (bkz. "Gece Lambası", sf.63).

Bölümü, 30° veya 45° üzerinde doğrultun.

veya

Dokunmatik ekran üzerinde **İkazı 30 saniye askıya al (Suspend Alert for 30 sec)**

Dokunmatik ekran üzerinde ikazı 30 saniye askıya al üzerine basın, ardından ikaz kapatma modunu seçin (bkz. "İkaz askıya alma modunu seçmek" sayfa 40).



## İkaz askıya alma modu

Algılama fonksiyonu kapatıldığında, ana ekrandaki **İkazı 30 saniye askıya al (Suspend Alert for 30 sec)** kumandası kullanılarak askıya alınabilir. Ardından, algılama fonksiyonunu kapatmak zorunda kalmaksızın, yeniden 5 ila 10 dakika askıya alınabilir.

### İkaz askıya alma modunu etkin duruma getirmek için

Dokunmatik ekran üzerinden **İkazı 30 saniye askıya al (Suspend Alert for 30 sec)** seçin.

Hasta artık hareket edebilir ve ikaz sesi duymaksızın prosedürleri uygulayabilir.



### İkaz askıya alma modunu seçmek

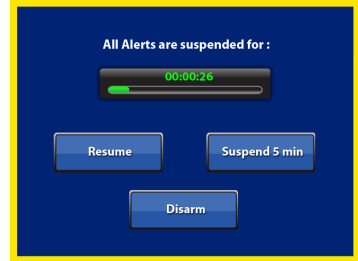
Seçim yapabileceğiniz bir ekran açılır: **Yeniden aç (Resume)**, **Bek. 5 dak. (Suspend 5 min)** veya **Bek. 10 dak. (Suspend 10 min)** ve **Kapat (Disarm)**. Bu ekran üzerinden herhangi bir seçim yapılmamışsa, sistem 30 saniye bekler, ardından daha önceden etkin olan algılama modunda kendisini yeniden etkin duruma getirmeyi dener.

**i** Bu işlem, hasta yatak üzerindeyken gerçekleştirilir.

Baş bölümü istenen açıda doğrultulmamışsa bir sesli uyarı verilir.

Yatak hastayı algılamazsa "Hasta bekleniyor" moduna geçer.

- **Bek. 5 dak. (Suspend 5 min)** veya **Bek. 10 dak. (Suspend 10 min)**: Askıya alma süresi çok kısa ise, yatak yeniden algılama modunu açma girişiminde bulunmadan önce 5 ila 10 dakika kadar askıya alınır. Yatak hastayı algılamazsa "Hasta bekleniyor" moduna geçer. Baş bölümü istenen açıda doğrultulmamışsa bir sesli uyarı verilir. Bakım personeli 5 ila 10 dakika ayarlarını gerçekleştirebilir (bkz. "İkaz askıya alma modunun uzunluk ayarı" sayfa 51).
- **Yeniden aç (Resume)**: Algılamayı anından geri alır.
- **Kapat (Disarm)**: Algılamayı kapalı duruma getirir.



**i** Mevcut değeri daha yüksek veya daha alçak bir ses seviyesi ile değiştirerek, ikaz ses düzeyinde değişiklik yapabilirsiniz (üç seviye mevcuttur) (bkz. "İkazların ses düzeyini ayarlamak" sayfa 51).

## “Hasta bekleniyor” modu

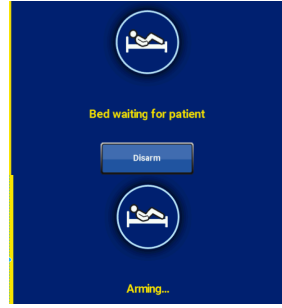
Bu modda, **Çıkış İkazı (Bed exit alerts)** hasta geri dönünceye kadar devre dışı bırakılır.

① **İzleme sistemi, Kapat (Disarm) tuşuna basılarak tamamen devre dışı bırakılabilir.**

Hasta yatağa geri döndüğünde sistem uyarıları yeniden açar.

### NOT:

Sistem, belli bir süreden sonra kendini yeniden devreye sokamazsa Yataktan kalkma uyarısı çalar.



## Ölçek (ağırlık sistemi)\*


GCI'nin Tartı ekranında tartıyı sıfırlayabilir, sistemin izin verdiği tüm konumlarda (yataya göre +/- 2°) 500g çözünürlük ile 10 ila 250kg arası ağırlıkları tartabilir, bu çözünürlüğü belli bir süreliğine 100g'a kadar arttırabilir, başlangıç ağırlığına nazaran ağırlık farkını ve hastanın VKİ'sini görüntüleyebilirsiniz.

### Ölçek ekranının tanımı



## Yeni hasta

Yeni hastanın yerleşiminden önce, önceki hastanın verilerinin silinmesi gerekmektedir.

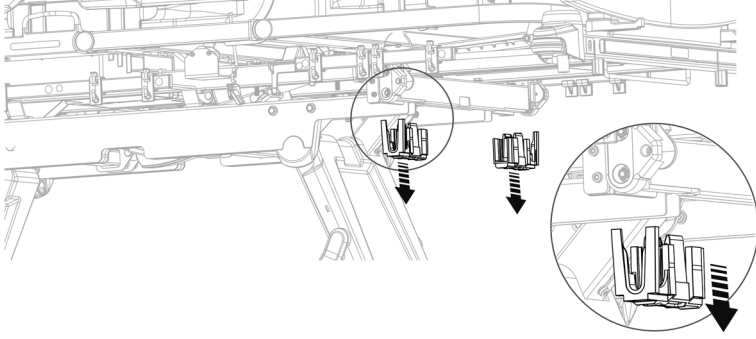
1. **GCI üzerinden Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Yeni hasta (New Patient)** üzerine basın.

① **Geçmiş sil fonksiyonu, farklı ikazları etkisiz duruma getirir ve sıfırlama/dara alma işlemlerini gerçekleştirir.**



## Yatağın sıfırlama/dara alma işlemi için hazırlanması\* veya Yataktan ıkış ikaz sisteminin\* sıfırlanması

1. Yatağın düz bir zemin üzerinde olmasını ve gövdenin yatay (+/-2°) olmasını sağlayın.
2. Tartım sisteminin taşıma takozunun mahfazalarından çıkarılmadığını kontrol edin.



- i** Hill-Rom, taşıma takozlarını saklamanızı tavsiye eder. Tartı sisteminin korunması için, bu takozlar yatağın başka bir yere veya binaya taşınsası durumunda tekrar kullanılabilir.
3. şilteyi yastıkları, çarşafları ve battaniyeleri ve yatağın üzerinde kalması gereken tüm diğer aksesuarları yerleştirin.
- i** Bu ilave parçaların ağırlığı ürünün hedefine ve maksimum hasta ağırlığına bağlı olarak (bkz. "Teknik zellikler" sayfa 10) 65 kg veya 45 kg'ı aşmamalıdır. Bir seferde 39 kg'dan fazlası eklenmemelidir.

4. ne şiltenin ne de herhangi bir aksesuarın yatağın sabit parçalarına (ve özellikle sırt bölümüne) temas etmediğini ve yatma yüzeyinin üzerine ve altına yerleştirilmiş olan parçalara (örn. güç kablosu ve hava şiltesi boruları) herhangi bir traksiyonun uygulanmadığını kontrol edin. Gerekirse, yatak başlığını çıkarın.

### Baş kısmı



Doğru pozisyon



Yanlış pozisyon

### Sıfır/Dara

1. **GCI** üzerinden **Tartı (Scale)** üzerine basın.
2. **Sıfır / Dara (Zero/Tare)** üzerine basın.
3. Talimatları uygulayın.
  - Sıfırlandığında **GCI** üzerinde bir mesaj belirirse, yatağı uygun şekilde ayarlayın.
4. Sıfırlama/dara işlemi tamam:
  - Hastanın ağırlık farkı verisi ve ağırlık sistemi sıfırlamaları silinir.
  - Bu ekran, 0,0 kg bilgisini gösterir ve sıfırlama/dara işlevinin doğruluğunu göstermek üzere >0< ışığı yanar.



## Hastayı tartma



**Tartı sistemi, hastanın ağırlığını ve VKİ'sini belirlemek için kullanılır. Bu bilgi, tedavi amaçlı veya hastanın hayati parametrelerini izlemek için asla kendi başına kullanılmamalıdır.**

1. Hastanın şiltenin ortasında uzandığından emin olun.
2. **GCI** üzerinden **Tartı (Scale)** üzerine basın.



- i** Hastaya saygı gereği, ağırlık ekranı 30 saniye sonra kapanır. Ancak sürekli olarak görüntülenebilir (bkz. "Hasta ağırlık opsiyonlarının gösterilmesi/gizlenmesi" sayfa 52).
- i** Bu bilgi, uygun bir Wi-Fi sistemi ile görevli hemşireye gönderilebilir.

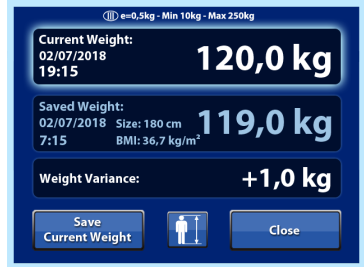
### Ağırlık değişiminin ve hastanın Vücut Kütle İndeksinin görüntülenmesi

Hastanın Vücut Kütle İndeksinin takibi için, hastanın boy bilgisinin kaydedilmesi gereklidir.

1. **Ağırlık sapması (Weight variance)** üzerine basın.
2. Hasta boyu kontrol ünitesine basın ve boy bilgisini cm olarak kaydedin.
3. Ekranda üç değer görüntülenir:

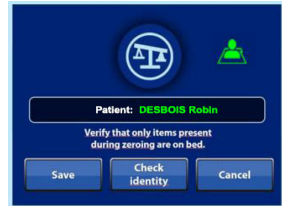


- **Güncel ağırlık (Current Weight)**
- **Kaydedilen ağırlık (Saved Weight)**
- **Ağırlık sapması (Weight variance), Beden (Size) ve VKİ (BMI)**



4. Geçmiş bilgisine ağırlık eklemek için, **Ağırlık kaydediliyor (Güncel ağırlık) (Saving Current Weight)** üzerine basın ve talimatları takip edin.
5. Bilgiyi kontrol edin ve onaylamak için **Kaydet (Save)** tuşuna basın.
6. Kaydın gerçekleştirilmesini takiben, **Kaydedilen ağırlık (Saved Weight)** alanında ağırlık bilgisi görüntülenir.

- i** Bazı özel bakım işlemleri (örneğin diyaliz) sırasında, ağırlık farkı kalıcı olarak görüntülenebilir (bkz. "Hasta ağırlık opsiyonlarının gösterilmesi/gizlenmesi" sayfa 52).



## 100 g altındaki ağırlığın gösterilmesi

1. **GCI** üzerinden **Tartı (Scale)** üzerine basın.
2. **100 g'da görüntüleme (100g Magnification)** kontrol ünitesine basın
3. Ağırlık, 5 saniye boyunca 100 grama dek görüntülenir.



## Yatak üzerine parça eklemek/yatak üzerinden parça kaldırmak

Sağlık görevlileri, ekrandaki ağırlık okumasını değiştirmeden yataktaki parçaları değiştirmek için bu işlevi kullanabilirler.

Hasta yatak üzerinde **değilse**, parça değişimini takiben Sıfır/Dara fonksiyonunu kullanın.

Fonksiyon, yataktaki öğeleri değiştirirken hastanın ağırlığını hafızasında saklar.

1. **GCI** karşılama ekranında **Tartı (Scale)** üzerine basın.
2. **Öğe ekle/kaldır (Add/Remove Items)** üzerine basın. Talimatları uygulayın.

**i** Yatağın yakınında yer alan eklenen veya çıkarılan öğeler listesi, daha sonra yararlı olabilir.



Hastanın hareket ettirilmesi

## Tartılan/tartılmayan kısımlar

Tartı sistemi çok hassastır. Yatağın tartılan kısmı (yatma yüzeyi, korkuluklar, ayak ucu paneli - bakınız aşağıya tartılan bölümler) yatağın sabit bölümü (baş ucu paneli, şasi, farklı muhtemel aksesuarların güç kaynağı kabloları ve hortumları - bakınız aşağıya tartılmayan bölümler) ile temas etmez ise, ağırlık okuma değeri daha hassas olur. Bir nesne yatağa hafifçe temas ediyorsa bile, ekrandaki okuma değeri hatalı olacaktır. Gerekirse, tartım sırasında yatak başlığını çıkarın.



Ekranda, tartma işlemine dahil edilen kısımlar ve alan yeşil olarak gösterilir.

## Kombine Accella Therapy şiltesi\*

**Accella** Therapy bir terapötik şilte dir. İki çalışma moduna sahiptir: Sürekli düşük basınç (CLP) ve dönüşümlü düşük basınç (ALP); iki modda da **I-mmersion** sensörü ile sürekli olarak ayarın gerçekleştirilmesi söz konusudur.

**i** Bu cihaz, çevreye bağlı olarak 40 ila 185-215 kg ağırlığındaki hastalar için tasarlanmıştır ve 160 kg'a kadar terapötik faydalar sunar.

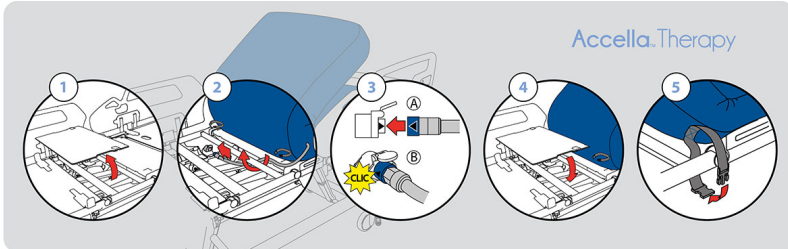
Bu paragrafta, **GCI** arayüzü kullanılarak Hill-Rom 900 **Accella** kombine şiltesinin yerleştirilmesi ve kullanımı açıklanmaktadır. Şilte hakkında ayrıntılı bilgi için, şiltenin Kullanım Talimatlarına bakın.

### Şilte ekranının tanımı (standart mod)



### Şiltenin yerleştirilmesi

1. Yatak güç kablosunu duvar prizinden çıkarın.
2. Şilteyi orijinal ambalajından veya taşıma çantasından çıkarın ve yatağın başına yerleştirin.
3. Tespit kayışını sökün ve şiltenin rulosunu açın.
4. Baş tarafında, ikiye katlayın.
5. Uyluk bölümünün sert yüzeyini çıkarın.
6. Kabloyu etikette gösterildiği şekilde takın.





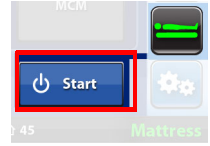
7. Fişli yatak konektörüne bağlayın (yuvasına oturur).
8. Uyluk bölümünün sert yüzeyini yerleştirin.
9. Şilteyi yatak çerçevesinin orta bölümüne kayışlarla bağlayın.
10. Kayışların uzunluğunu ayarlayın.
11. Şilteyi açın.
12. Katlanır şilte kelepçesini katlayın (bkz. "Şilte kelepçesinin katlanması" sayfa 20)
13. Baş ucundaki kapak örtüsünü açın ve deflasyon tapasının sıkıldığını kontrol edin.
14. Yatak güç kablosunu duvar prizine takın.



**Sıkışma bölgelerinin oluşmasını önlemek ve yatağın başındaki boşluğu kontrol etmek için, cihazın düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden ve bağlandığından, uyku yüzeyinin doğru ortalandığından ve ayak ucu panelinin sabitlendiğinden emin olun (bkz. "Baş kısmı" sayfa 43).**

## Şiltenin etkin duruma getirilmesi

1. Şiltenin doğru bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun (bkz. "Şiltenin yerleştirilmesi" sayfa 46).
2. **GCI** üzerinden **Şilte (Mattress)** üzerine basın.
3. **Başla (Start)** üzerine basın.
4. Şilte, sıfırlama moduna geçer. 20 dakika sonra, şiltenin kullanılabilir durumda olduğunu bildiren bir "bip" ikazı duyulur.
5. Şilte, **AÇIK (ON)** standart moda geçer. **ALP (ALP)** ve **MCM (MCM)** etkin durumdadır.



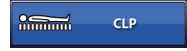
## Terapötik mod

### Sürekli düşük basınç (CLP) modu

Bu modu seçmek için, **CLP (CLP)** üzerine basın.

İlgili kontrol ünitesi yeşile döner.

Hasta, **I-mmersion** sensörü ile kontrol edilen optimal düşük basınçta desteklenir.



### Dönüşümlü düşük basınç (ALP) modu

Bu modu seçmek için, **ALP (ALP)** üzerine basın.

İlgili kontrol ünitesi yeşile döner.

Hasta, **I-mmersion** sensörü ile kontrol edilen optimal düşük basınçta desteklenir. Yastıklar, yaklaşık 10 dakika süren tam bir döngü içinde dönüşümlü olarak deflasyon gerçekleştirir.



**Terapötik modlar, yatak akü moduna geçtiğinde artık çalışmaz.**

## Maksimum şişkinlik modu (P-Maks)

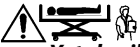
Bu modu seçmek için, **GCI** üzerinde **P-Max (P-Max)** üzerine veya hasta bakıcı klavyesi üzerindeki **Boost** düğmesine kısa süre ile basın.

İlgili kontrol ünitesi yeşile döner.

20 dakika sonra, sistem terapötik olmayan modda ortaya çıkan riskleri azaltmak için otomatik olarak başlangıç terapötik moduna geri döner.



**i** P-Maks modunun etkinleştirilmesini takiben, **P-Max (P-Max)**, **ALP (ALP)** veya **CLP (CLP)** üzerine basılarak, daha önceden seçilen terapötik moda geri dönülmesi mümkündür.



**Yatak, şilte P-Maks modundayken akü moduna geçerse, P-Maks modu aktif kalır. Bu durumda, yatağı terapötik moda döndürmek için yatağın ana güç kaynağına bağlanması gerekir. Uzun süre P-Maks modunda kalması hastaya rahatsızlık verebilir.**

## MCM\*

**Accella** Therapy sistemi açık olduğunda, mikro iklim yönetim sistemi otomatik olarak devreye girer İlgili kontrol ünitesi yeşile döner.

**MCM (MCM)** üzerine basılarak etkisiz duruma getirilebilir.

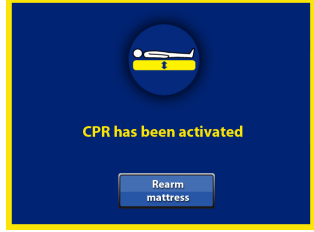


## CPR

Hasta bakıcı klavyesi üzerinden CPR düğmesine basılarak veya yatağın ayarlanabilir baş ünitesindeki tutamağa basılarak, CPR fonksiyonu etkin duruma getirilir.

Şişkinlik dindirme işlemi, yaklaşık 30 saniye sürer.

Şilteyi normal kullanım durumuna getirmek için, **Devreye al Şilte (Rearm Mattress)** üzerine basın.



**i** Şilte CPR fonksiyonu ancak şilte aktif durumdaysa ve akü tam şarj edilmişse çalışır (akünün şarj edilme süresi 24 saattir).

## Taşıma modu

Yatak hareket ettirildiğinde, şilte taşıma moduna geçer (akü modu).




**Yatak akü moduna geçerse:**

- **Terapötik modlar kullanılamaz.**
- **Şilte P-Maks modunda ise, bu mod etkin durumda kalır.**
- **Yedek akü ile, CPR fonksiyonu 2 saat süre çalışmaya devam eder. Akü şarj seviyesinin düşük olduğu durumda, akünün tamamen şarj olabilmesi için, yatağın en az 24 saat boyunca ana güç ünitesine bağlanması gerekmektedir. Aksi halde, CPR fonksiyonu kullanımı garanti edilemez.**
- **Düzenli bir bip ikaz sesi ile, modların kapalı olduğu bilgisi verilir.**
- **Ağırlığı güvenli iş yüküne yakın bir hasta yataktan kalkarsa şiltenin dahili basıncı aniden düşebilir ve düşük güvenlik basıncına bağlı bir hatanın oluşmasına yol açabilir. Bu durumda, sistemi sıfırlamak için yeniden ana güç kaynağına bağlayın.**

## Şiltenin indirilmesi

Şilte, kapalı duruma getirilmeden geçici olarak indirilebilir.

1. **GCI** üzerinden **Şilte (Mattress)**  üzerine basın.
2. **Havayı indir (Deflate)** üzerine basın.
3. İlgili kontrol ünitesi yeşile döner.
4. Deflasyon modunu kapatmak için, **Havayı indir (Deflate)** veya **Boost** düğmesine basın.
5. Şilte, sıfırlama moduna geçer.

### NOT:


20 dakika sonra, sistem terapötik olmayan moda ortaya çıkan riskleri azaltmak için otomatik olarak başlangıç terapötik moduna geri döner.



---

## Şiltenin durdurulması

Şilteyi durdurmak için:

1. **GCI** üzerinden **Şilte (Mattress)**  üzerine basın.
2. **Durdur (Stop)** üzerine basın.
3. Şiltenin inmesi yaklaşık 1 dakika sürer.
4. Bir sesli ikaz ile, şiltenin bağlantısının kesilebileceği bilgisi verilir.
5. Şiltenin durdurulduğunu kontrol edin.



### **NOT:**

*Şilteyi durdurma prosedürü doğru şekilde uygulanmadan şilte bağlantısı kesilirse, şilte arıza moduna geçer.*

---

## Şiltenin bağlantısının kesilmesi ve şiltenin saklanması

1. Şiltenin doğru şekilde durdurulduğundan emin olun (bkz. "Şiltenin durdurulması" sayfa 50).
2. Yatak güç kablosunu duvar prizinden çıkarın.
3. Başucu fermuarını açın. Deflasyon tapasını gevşetin.
4. Şilteyi yatak gövdesine bağlayan kayışları açın.
5. Şilteyi, baş tarafında, ikiye katlayın.
6. Uyluk bölümünün sert yüzeyini çıkarın.
7. Fişi yatağın konektöründen çıkarın.
8. Kabloyu çıkarın.
9. Uyluk bölümünün sert yüzeyini yerleştirin.
10. Şilteyi açın.
11. Yatağın ayakucundan başlayarak, şilteyi içinde hava kalmayacak şekilde, yavaşça rulo haline getirin.
12. Deflasyon tapasını ve fermuarı kapatın.
13. Tutucu kayışı yerine takın.
14. Rulo halindeki şilteyi plastik torbası içine yerleştirin.
15. Şilteyi orijinal ambalajı içine veya taşıma çantasına koyun.


## Ayarlar

Settings

### Dil seçmek

Yatağınız, kullanılacağı ülkeye göre ayarlanmıştır. Bu menüde, **GCI**'nin dilini seçebilirsiniz.


Language

1. **GCI** zerinden **Ayarlar (Parameters)**  zerine basın.
2. **Ayarlar (Settings)** zerine basın.
3. **Dil (Language)** zerine basın ve dili seçin.
4. Onaylamak için **Kapat (Close)** zerine basın.


### Tarih ve saat ayarı

**i** Bu menüden, yatak üzerinde görüntülenen tarih ve saat formatında değişiklik yapabilirsiniz. Ayrıca, saat ileri gittiğinde veya geri kaldığında zamanı da ayarlayabilirsiniz (DST (Güneş işiğından Faydalanma Saat Değişimi)).

Date / Time


1. **GCI** zerinden **Ayarlar (Parameters)**  zerine basın.
2. **Ayarlar (Settings)** zerine basın.
3. **Tarih/Saat (Date / Time)** zerine basın.
4. Tarih formatını seçin ve okları kullanarak zamanı ayarlayın.
5. Onaylamak için **Kaydet (Save)** zerine basın.

### İkazların ses düzeyini ayarlamak

1. **GCI** zerinden **Ayarlar (Parameters)**  zerine basın.
2. **Ayarlar (Settings)** zerine basın.
3. **Ses düzeyi (Volume)** zerine basın.
4. Ses seviyesini ayarlamak için, + ve - düğmelerini kullanın.
5. Onaylamak için **Kaydet (Save)** zerine basın.

Volume


### İkaz askıya alma modunun uzunluk ayarı

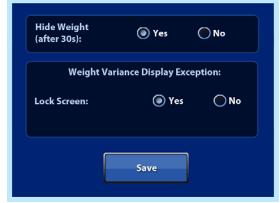
1. **GCI** zerinden **Ayarlar (Parameters)**  zerine basın.
2. **Ayarlar (Settings)** zerine basın.
3. **Askıya alma (Süre) (Suspend Mode Duration)** zerine basın.
4. Sreyi seçin.
5. Onaylamak için **Kaydet (Save)** zerine basın.

Suspend Mode  
Duration

Hastanın hareket  
ettirilmesi



## Hasta ağırlık opsiyonlarının gösterilmesi/gizlenmesi

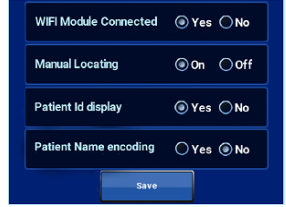
1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Ayarlar (Settings)** üzerine basın.
3. **Ağırlık (Ekran) (Weight Display)** üzerine basın.
4. Ayarlardan birini seçin.
5. Onaylamak için **Kaydet (Save)** üzerine basın.



## Wi-Fi seçeneklerinin ayarı

**i** Bu menü, Wi-Fi'yi açmak veya kapatmak, manuel konumlandırma ve hasta kimliği görüntülemek için kullanılır.

1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Teknisyen Erişimi (Technican Access)** üzerine basın.
3. 9004 kodunu girin ve **OK** tuşuna basarak onaylayın.
4. **Wifi** üzerine basın. 
5. Açmak veya kapatmak istediğiniz fonksiyonları Evet veya Hayır aracılığıyla seçin.
6. **Kaydet (Save)** tuşuna basarak seçimlerinizi onaylayın.



### NOT:


"Manuel Konumlandırma" ve "Hasta Kimlik Göstergesi" fonksiyonları yalnızca Hillrom Digital Health Gateway (Dijital Sağlık Portalı) için geçerlidir.

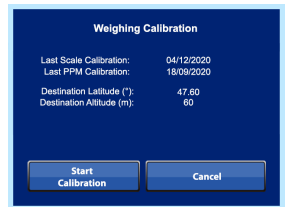
### NOT:

Konunun otomatik olarak belirlenmesi için Manuel Konum Bulma fonksiyonu Kapalı durumda olmalıdır.

## Enlem/İrtifa Bilgisi

**i** Bu menü, enlem ve irtifa bilgisine erişmek için kullanılır.

1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Teknisyen Erişimi (Technican Access)** üzerine basın.
3. 9004 kodunu girin ve **OK** tuşuna basarak onaylayın.
4. **Weight Calibration** üzerine basın.
5. **İptal (Cancel)** üzerine basın.




## Hata Kodları

Yatağın veya şiltenin\* bir fonksiyonunda hata oluşması durumunda, bir hata kodu oluşturulur. Bu kodların listesi ve hata geçmişi, **GCI** ekranı üzerinden incelenebilir.

Bir hata oluştuğunda, ekranda ilgili arıza kodu görünür.

Kodların listesini görmek için:

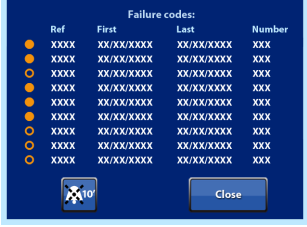
1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Hata kodları (Failure Codes)** üzerine basın.
3. Kodların görüntülenmesini bekleyim, ardından **Kapat (Close)** düğmesine basın.
4. Kodların listesi ve hata geçmişi, **GCI** ekranı üzerinden incelenebilir.



### NOT:

*Hata Accella Therapy şiltesi ile ilgiliyse, hata kodları ekranında, ikazı 10 dakikalığına kapatacak bir duraklatma düğmesi mevcuttur.*

Kodların listesi, açıklamaları ve ilgili çözümleri yatak veya şilte bakım kılavuzunda bulunabilir. 1XXX kodları, şilte ile ilgili kodlardır



Ref	First	Last	Number
● XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
● XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
○ XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
● XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
● XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
● XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
○ XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
○ XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
○ XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX
○ XXXX	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	XXX

## Wi-Fi bağlantısı

Yatak internete bağlı ve konumlandırılmış durumdayken Wi-Fi ile veri gönderir.

### Wi-Fi üzerinden gönderilebilen bilgilerin listesi

**i** Elde edilen bilgiler hastanenin iletişim sistemine bağlıdır. Bu liste yatağın sürümüne göre değişebilir.

- Yatak kimliği: UDI kodu (Unique Device Identification)
- Hasta ağırlığı, tarih ve saat
- Fren kolu pozisyonu: Fren kolu devrede/devrede değil
- Hata kodları
- Yatak alçaltılmış pozisyonda göstergesi
- Uyku yüzeyi eğimi<sup>b</sup>
- Yarım korkuluklar kilitli/kilitli değil
- Fonksiyon kilitleme statüsü<sup>b</sup>
- Hasta yatakta mı<sup>ab</sup>
- CPR statüsü<sup>b</sup>
- Baş bölümü açısı
- Tartıyı sıfırlama bildirimi<sup>b</sup>
- Ayarlanabilir baş bölümü açısı uyarısı
- Kullanılan son tartı fonksiyonu<sup>b</sup>
- Yataktan çıkış ikazları
- Yatak pili şarj seviyesi<sup>b</sup>

a. SmartSync.

b. Hillrom Digital Health Gateway.

## Kombine şilte ile

- Şilte pili şarj seviyesi<sup>a</sup>
- ON/ OFF modları<sup>a</sup>
- Kullanılmakta olan terapötik mod<sup>a</sup>
- MCM modu statüsü<sup>a</sup>
- P-Max modu statüsü<sup>a</sup>
- Söndürme modu statüsü<sup>a</sup>
- Şilte hata kodları<sup>a</sup>

a. Hillrom Digital Health Gateway





### NOT:

Hill-Rom, Wi-Fi üzerinden gönderilen bilginin garantisini verememektedir. Tıbbi kararlar, yerleşik donanım tarafından yatak üzerinde gösterilen bilgiler ve uyarılar dikkate alınarak verilmelidir.

### NOT:

Yatak odadan çıkarılırsa (pil modu), Wi-Fi devre dışı kalır ve yatak artık tesisin iletişim sistemine bilgi göndermez.

### GCI'deki Wi-Fi bağlantı bilgisinin anlamı

	Wi-Fi OFF
	Wi-Fi ON, zayıf Wi-Fi sinyali
	Wi-Fi ON, orta Wi-Fi sinyali
	Wi-Fi ON, güçlü Wi-Fi sinyali
	Yatak konumu belirlendi
	Yatak konumu ve hasta kimliği belirlendi



**Yatak pil moduna geçerse artık atfedilmiş olmaz ama 3 dakika (SmartCare) veya 1 dakika (Hillrom Digital Health Gateway) eşleşme sürer. Bu süre sonunda yeniden tahsis edilmesi gerekir.**

### NOT:

Yatak, Hillrom Digital Health Gateway sistemi ile manuel olarak konumlandırılır.




**i** Yatak ilk kez kullanıldığında Wi-Fi fonksiyonu açık değilse bağlantı mümkün olmayabilir. Bu durumda, sorunu çözmek için iletişim sistemi tedarikçisi ile temasa geçin.



## SmartCare sistemi\*

**SmartCare** sistemi, (T el com Sant  ile  alıŐan MediaScreen Solution) hasta bakıcılara bilgi gönderir (bkz. "Wi-Fi üzerinden gönderilebilen bilgilerin listesi" sayfa 53). Bu sistemin kullanımı hakkında daha ayrıntılı bilgi için **SmartCare** sistemi Kullanım Talimatlarına bakın.

�zellikler	Değer
Radyo ekipmanının iŐledięi frekans bantları	2,4 GHz kanal 1 � 13
Radyo ekipmanının iŐledięi frekans bantlarına aktarılan maksimum radyo frekansı gücü	<13 dBm

1. **GCI**  zerinden **Ayarlar (Parameters)**  zerine basın.
2. **Wifi**  zerine basın. 
3. Ağı seçin.
4. Wi-Fi bağlantısını etkin duruma getirmek için,  üzerine basın.
5. Wi-Fi bağlantısı etkin 
6. Yatağı eŐleŐtirmek ve bağlantısını gerçekleŐtirmek için, bilgi sistemi tedarikçisinin talimatlarına uyun.

## NaviCare sistemi\*

**NaviCare**, Hillrom yataklarını ve Őiltelerini bağlamak ve kontrol etmek için kullanılan bir sistemdir. Sağlık görevlilerine ikaz gönderir. Bu sistemin kullanımı hakkında daha ayrıntılı bilgi için **NaviCare** sistemi Kullanım Talimatlarına bakın.

## SmartSync sistemi\* veya Hillrom Digital Health Gateway

Hill-Rom **SmartSync** bağlantı sistemi veya Hillrom Digital Health Gateway, hasta bakıcıların bilgi almasını sağlar (bkz. "Wi-Fi üzerinden gönderilebilen bilgilerin listesi" sayfa 53). Bu sistemin kullanımı hakkında daha ayrıntılı bilgi için **SmartSync** veya Hillrom Digital Health Gateway kullanıcı talimatlarını inceleyin.

�zellikler	Değer	
Radyo ekipmanının iŐledięi frekans bantları	2,4 GHz	5 GHz
Radyo ekipmanının iŐledięi frekans bantlarına aktarılan maksimum radyo frekansı gücü	<17 dBm	<20 dBm

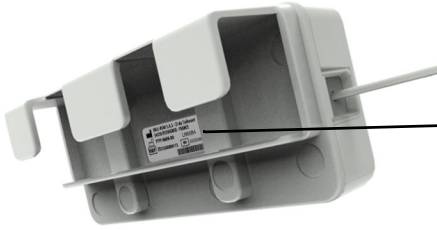
## Wi-Fi Bağlantı Modülü (WBM) Tanımlaması - AD315A\*\*

(ON/OFF) AÇMA/  
KAPAMA  
Düğme



### Tanımlaması

MCW AD315A modeli, seri numarası SN (XXSEXXXXX) ve üretim tarihi için, modülün arkasındaki tanıtıcı etikete bakınız.



- REF: ET315AXXXXXX; ET315 = WBM Modülü; A = Revizyon; XXXXXXX= 7 rakamlı sayısal kod - konfigürasyona uygun.

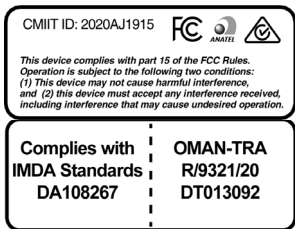
### WCM modülünü konumlandırma

Montaj sırasında veya temizlendikten sonra (çıkarıldıysa), ünitenin kendine ayrılmış yerleştirilmesi ve kablo ağına riayet edilmesi gerekir; bu sayede:

- Wi-Fi performansı korunur,
- tartı işlemi bozulmaz,
- sıklıkla yaratabilecek yeni alanların oluşması önlenir.

### Bağlantı Bilgileri

Bu bilgiler, ünitenin kenarındaki etikette yazmaktadır.



- i** Bu cihaz, FCC kurallarının 15. kısmına uygundur. İşlem aşağıdaki iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz zararlı interferanslara yol açmaz ve (2) bu cihaz, istenmeyen işlemlere yol açabilecek tüm interferanslara da dahil olmak üzere tüm interferansları kabul etmelidir.

## Kurulum

1. **Başlatma:** Cihaz arayüz panosuna bağlı iken yaklaşık 8 saniyelik **ON/OFF** gösterge ışığı kırmızıdır ve diğer ışıklar sönmüştür.
2. Başlatma sırasında, **ON/OFF** gösterge ışığı kırmızıdır ve diğer gösterge ışıkları kırmızıdan yeşile geçer ve sonrasında söner ve bu şekilde devam eder.
3. Yatak cihazı tanır. **ON/OFF** gösterge ışığı kırmızıdır ve diğer ışıklar sönmüştür.
4. Kablosuz ağa bağlanma: **ON/OFF** tuşuna basın. **ON/OFF** ışığı yeşil olur ve diğer ışıklar kırmızıdır.
5. MCW Wi-Fi konfigürasyonu. Cihazı açmak için MCW'nin Wi-Fi ayarlarını güncellemek gereklidir. Bunun için Hill-Rom LI900B4 Tool yazılımını kullanın (bkz 209584 kitapçığı).

**i** Bu işlem, yalnızca kalifiye ve yetkili bir teknisyen tarafından yapılabilir.

## Kullanım

### WBM Başlatma

1. **ON/OFF** düğmesine basın.
2. **ON/OFF** ışığı yeşil olur
3. Wi-Fi ağına bağlanmak: **Wi-Fi** ışığı yeşil olur
4. Sunucuya bağlanmak: **Sunucu Bağlantı** ışığı yeşil olur.
5. Yatak konumu: **Yatak Konum** ışığı yeşil olur.

### NOT:

Yatağın **SmartSync** bağlantısı varsa otomatik olarak konumu belirlenir; Hillrom Digital Health Gateway bağlantısı varsa manuel olarak konumu belirlenir.

- i** Sonrasında yatak, bilgileri iletişim sistemine aktarabilir ve yatak, odada yer alır ve odayla ilişiktir.
- i** Yatağı odadan çıkartırken (pil modunda) WBM kapanacaktır.
- i** Yatağı şebekeye bağladıktan sonra tüm ışıkların yeşil olduğundan emin olun. Konum ışığı hala kırmızı ise, odanın takip sistemiyle donatılmış ve işler durumda olduğunu kontrol edin.



**Wi-Fi sistemi, yatağın gönderdiği görsel ve sesli uyarıların yerine geçmez. Hastabakıcılar, karar verirken bu lokal uyarıları ve yatak bilgilerini göz önüne almalıdır.**

### WBM'in durdurulması

1. **ON/OFF** düğmesine basın
2. **ON/OFF** ışığı kırmızıdır ve diğer ışıklar kapalıdır.


## GCI ile manuel olarak yatağın konumunu belirlemek

### Wi-Fi statüsü

Wi-Fi bağlantı statüsü, **GCI**'nin farklı ekranlarının altında görüntülenir. Daha fazla ayrıntı için bkz. "GCI'deki Wi-Fi bağlantı bilgisinin anlamı" sayfa 3-54.

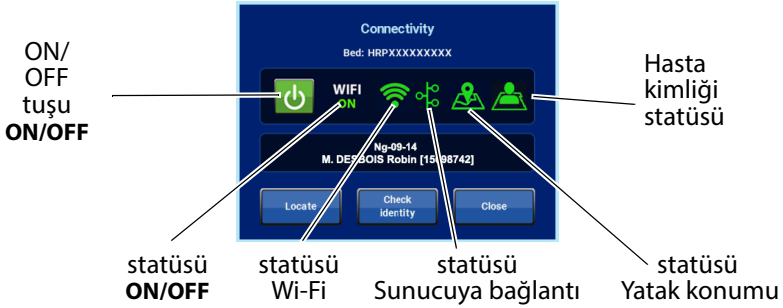


Wi-Fi menüsüne gidin:

- **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)** üzerine basın.
- Sonra **Bağlantı (Connectivity)** üzerine basın. 

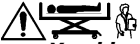
veya

- Wi-Fi'nin statü çubuğuna ve konum bilgisine basın.





### Yatak konumunu belirleme prosedürü

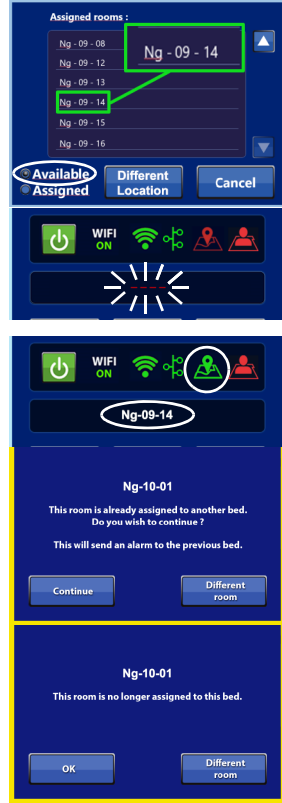
❗ "Manuel konum" modunun açık olduğunu kontrol edin (bkz. "Wi-Fi seçeneklerinin ayarı" sayfa 52). Yalnızca Hillrom Digital Health Gateway için geçerlidir.



**Yatakların konumunu kaydetmek için kullanılan katların mimarisinde oda numaralarında farklılık olacak şekilde değişiklikler yapılırsa odalarla bağlantısı yapılmış yatakların konumu belirlenemez hale gelir. Bu durumda yeni bir konum belirleme prosedürü gereklidir.**

1. Wi-Fi açık değil:
  - a. Wi-Fi bağlantısını  açmak için tuşa basın.
  - b. Wi-Fi bağlantısı etkin hale gelir.  Sunucuya bağlanmasını bekleyin.

2. Wi-Fi açıktır ve sunucuya bağlıdır:
  - a. **Konum bul (Locate)** üzerine basın.
  - b. Tesiste odanın konumunu seçin (en fazla dört seviye, oda da dahil, örn. Bina, servis vb.)
  - c. Oda numarasını seçin (örn. Ng-09-14) veya **Başka konum (Different Location)** tuşuna basarak başka bir konum seçin.
  - d. Oda halihazırda **Müsait (Available)** bir yatağa tahsis edilmemişse konum belirleme işlemi seçilen odayı arar (yanar söner).
  - e. Sunucu odayı belirler ve oda numarası görüntülenir.
  - f. Oda zaten bir yatağa **Ayrılmış (Assigned)** edilmişse bir ekran açılır.
  - g. Bu seçimi onaylamak için **Devam et (Continue)** tuşuna basın, tahsis etme işlemi başlayacaktır.
  - h. Sistem bu noktada önceden tahsis edilmiş yatağı bildirir.

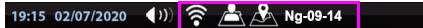


Hastanın hareket ettirilmesi

## Hasta kimliğinin yatağa tahsisi.

1. **"Hasta Kimlik Göstergesi" modunun açık olduğunu kontrol edin** (bkz. "Wi-Fi seçeneklerinin ayarı" sayfa 52). *Yalnızca Hillrom Digital Health Gateway için geçerlidir.*
2. **Bu prosedür yalnızca aşağıdaki üç koşul yerine getirildiğinde mümkündür: yatağın konumu belirlenmiş, sunucu bu oda için bir hasta ismi önermiş ve hasta yataktadır.**

1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)** üzerine basın, Sonra **Bağlantı (Connectivity)** üzerine basın veya Wi-Fi'nin statü çubuğuna ve konum bilgisine basın.



2. **Kimlik Kontrolü (Check identity)** üzerine basın,



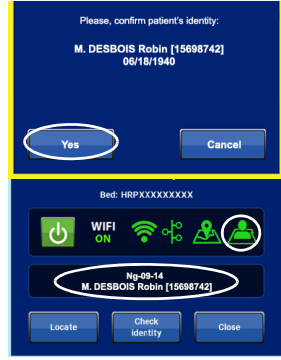
3. Hasta kimliği doğru ise **Evet (Yes)** tuşuna basarak onaylayın.

**i** Doğum tarihi daima görüntülenir veya yalnızca "Hasta ismi Kodlama" fonksiyonu açıkta kimlik ilk kez doğrulanırken verilir (bkz. "Wi-Fi seçeneklerinin ayarı" sayfa 52).

4. Sonrasında hasta kimliği yatak ile eşleştirilir.

#### NOT:

Yatak pil modundaydı veya hasta 24 saati aşkın bir süredir yatakta değilse hasta adı/doğum tarihi otomatik olarak doğrulanmadı şeklinde verilir.



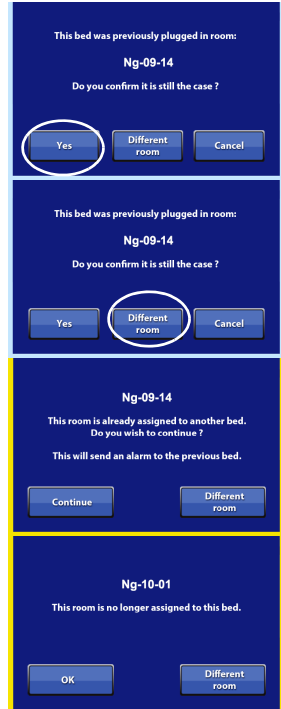
## Yatağın hareket ettirilmesi

### Yatak 1 dakikadan az bir süreliğine odadan çıkarılırsa


Bu durumda, yatak otomatik olarak odaya yeniden bağlanır.

### Yatak 1 dakikadan fazla bir süreliğine odadan çıkarılırsa

1. Aynı odaya döndüğünde:
  - a. Yatağın ekranı, daha önce bulunduğu odayı gösterir.
  - b. Onaylamak için **Evet (Yes)** üzerine basın.
1. Başka bir odaya transfer:
  - a. Yatağın ekranı, daha önce bulunduğu odayı gösterir.
  - b. Başka oda seçmek için **Başka oda (Different Room)** üzerine basın.
  - c. Listeden yeni odayı seçin.
  - d. Oda zaten bir yatağa **Ayrılmış (Assigned)** edilmişse bir ekran açılır.
  - e. Bu seçimi onaylamak için **Devam et (Continue)** tuşuna basın, tahsis etme işlemi başlayacaktır.
  - f. Sistem bu noktada önceden tahsis edilmiş yatağı bildirir.



## Wi-Fi bağlantı profillerinin yönetimi

1. **GCI** üzerinden **Ayarlar (Parameters)**  üzerine basın.
2. **Teknisyen Erişimi (Technician Access)** üzerine basın.
3. 9004 kodunu girin ve **OK** tuşuna basarak onaylayın.
4. **Wifi Profil Yönetimi (Wifi Profile Management)** üzerine basın.
5. Wi-Fi'nin açık olduğunu kontrol edin. Gerekirse etkin hake getirin



**i** İki konfigürasyon modu vardır: *Tarama ve Manuel.*

### "Tarama" modunda konfigürasyon

1. **Ağ taraması (Scan networks)** üzerine basın.
2. Listedenden bir profil seçin
3. Parametreleri girin.
  - a. Ad (Name)
  - b. SSID
  - c. güvenlik seviyesi (Sec Type)
  - d. kimlik doğrulama tipi (Auth Type)
  - e. Eap Type (Eap Type)
  - f. Kullanıcı adı (User name)
  - g. Şifre (Password)



Profile Details	
(a) Name:	Name Wifi 0
(b) SSID	(c) SecType
(d) SSID0	NO-SECURITY
(d) Auth Type	(e) Eap Type
NONE	LEAP
(f) User Name	(g) Password
UserName0	PasswordPSK Wifi 0
Save	Scan
	Cancel

**i** *Maksimum karakter sayısı bilgileri:*

- Name: 32 karakter.
- SSID: 32 karakter.
- User Name: 32 karakter.
- Password: 64 karakter.

4. Ayarları kaydetmek için **Kaydet (Save)** üzerine basın.

## "Manuel" modda konfigürasyon

1. **Yeni Profil (New Profile)** üzerine basın.
2. Tarama modunda olduğu gibi parametreleri girin.
3. Ayarları kaydetmek için **Kaydet (Save)** üzerine basın.

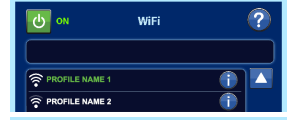


## Profili etkin hale getirmek

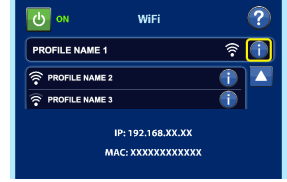
1. Listedenden bir profil seçin (örn. PROFİL ADI 1).



2. Profil yeşil olacaktır.

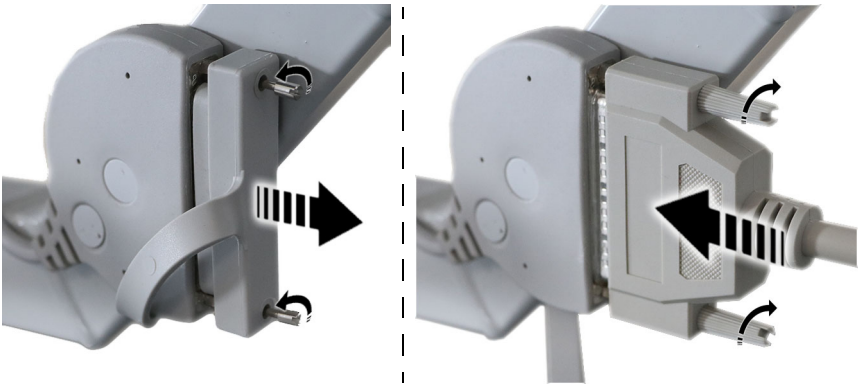


3. Profil etkin haldedir.



4. Wi-Fi adres verisini (IP ve MAC), bilgi ikonuna tıklayarak kontrol edin.

## İletişim kablosu







## Korkuluklar

Hill-Rom 900 **Accella** Yatak, entegre yarım korkuluklarla donatılmıştır.



**Bir korkuluğu kaldırmadan, indirmeden veya katlamadan önce, daima bir engel olmadığından emin olun (hastanın bacağı, herhangi bir cisim, aksesuar vb.). Hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır. Sınırlandırıcı kayışlar veya diğer aygıtlar korkuluklara sıkıştırılmamalıdır.**



**Protokole uygun olarak hastaları düşme tehlikesine karşı inceleyin ve hastaları uygun şekilde izleyin. Kaldırılmış pozisyonda iken tüm korkulukların tamamen kilitlendiğine emin olun.**



Korkulukların amacı hastalara yatağın kenarlarını göstermektedir. Bunlar, hastanın hareketini kısıtlayan aygıtlar değildir. Uygun olduğu zaman, Hill-Rom, hastanın devamlı dikkat etmek zorunda olmadan güvenli bir şekilde yatakta kalmasını temin etmek için tıbbi personelin gerekli uygun metotları tanımlamasını önermektedir.



**Aksesuarları (solunum cihazları veya diğer tıbbi cihazlar), hastaya acil müdahale gerekli olduğunda korkuluğun alçaltılmasına engel teşkil edebilecek şekilde korkuluğun üzerine koymayın. Korkuluklar kullanım kılavuzundaki talimatlara göre kullanılmalıdır.**

Korkuluklar, tamamen dik ve kilitli durumda iken düşme riskinin azaltılmasına yöneliktir.

Korkuluk alçak pozisyonda.



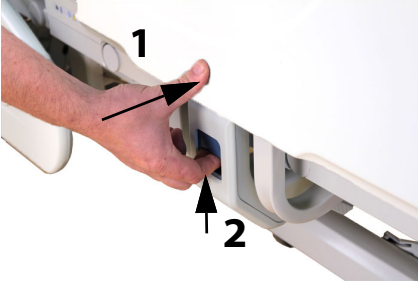
Korkuluk yüksek pozisyonda.



## Bir yarım korkuluğun kaldırılması



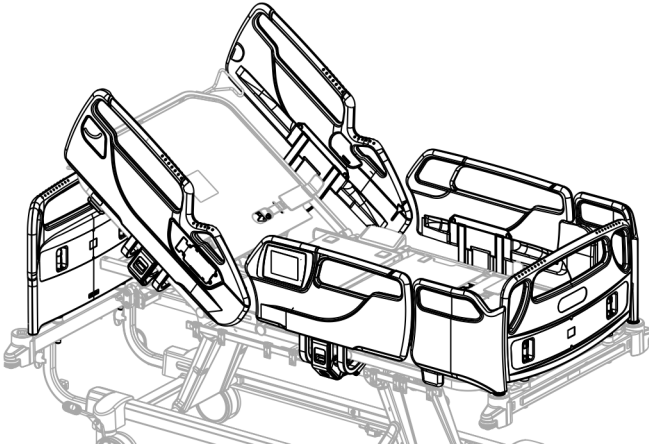
## Bir yarım korkuluğun alçaltılması



## Yarım korkuluk pozisyonu göstergesi\*

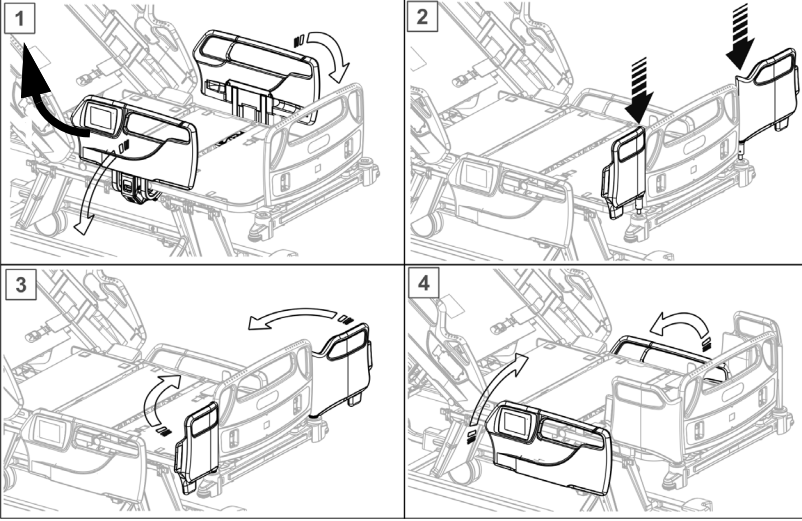
Yarım korkuluklar, yukarı veya aşağı pozisyonu gösteren sensörler ile donatılabilirler. Bu bilgiler, yatak uyumlu bir bilgi sistemiyle hastane ağına bağlıysa görevli hemşireye gönderilebilir.

## Boşluk doldurma paneli (AD288A)\*\*



Yatak ayağındaki boşluklardan, yarım korkuluklar arasından ve ayak paneli arasındaki boşluklardan hasta ayağının sarkması risklerini azaltmak için, Hill-Rom, her biri için bir tane olmak üzere tasarlanmış iki adet sökülebilir panelden oluşan bir kit geliştirdi.

## Panellerin yerleştirilmesi



**Paneller, hastanın hareket etmesini kısıtlamak veya hareket kabiliyeti kazandırmak için tasarlanmamışlardır.**



**Panellerin doğru şekilde yerleştirildiklerini kontrol edin.**



**Yetkili sağlık personeli, hastanın sağlık durumuna ve davranışına göre, panellerin hangi durumlarda kullanılabileceğini gösteren bir protokol uygun olarak, yarım korkuluk kullanımını dikkate almalıdır.**

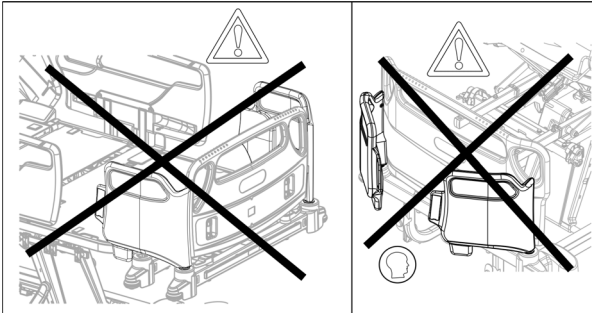


**Yataktan çıkış için kullanılan tutamaklar değildir. Yaslanmayın. Uzatma açıkta kullanmayın.**

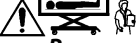
**Afssaps yarım korkulukları ile kullanmayın**

**AD271A ve AD272A yarım korkulukları ile kullanmayın.**

**Yatak başında saklamayın ve kullanılmadığı zamanlarda yatağın ayakucundan çıkarın.**

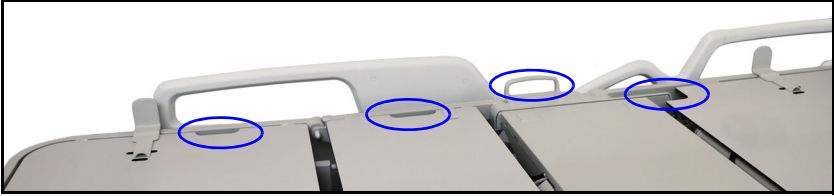
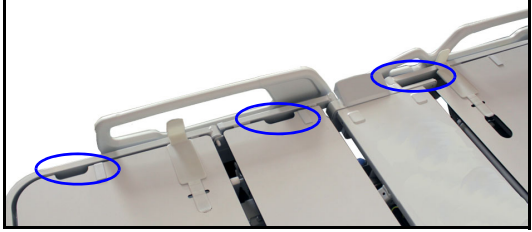


## Tutma kemeri tutamaklarının tespiti edilmesi<sup>1</sup>



***Bu amaç için verilenler dışında yatağın herhangi bir parçasına (özellikle korkuluklar) sınırlandırma kayışlarını takmayın. Hastanın hareketi kayışlarla kısıtlandığında\*, elektrikli fonksiyonlar devre dışı bırakılmalıdır. Hasta karın bölgesinden bir kayışla sınırlandırıldığında, ayak bileklerini sınırlandırma amacına yönelik bir sistem de kullanılmak zorundadır.***

Tedarik edilen tespit donanımını kullanarak hastanın yatak üzerindeki hareketine engel olun.



Yatağın her bir tarafında büst, kalça ve kaval kemiğine denk gelen kısımlarda konumlandırılmıştır.

Kayışları çubukların içinden geçirin.

1. Sadece yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılmalı.



**Engelleyici aygıtlar, hasta tarafından istenen bakım hizmetinin yerine geçecek şekilde kullanılmamalıdır. Doğru şekilde takılmış olsalar bile, fiziksel engelleme aygıtları, özellikle hasta sıkıntılı ve akli karışık ise dolanabilirler ve hastanın yaralanmasına neden olabilir. Sınırlandırıcı aygıtların her kullanılışında, hasta yasal gereksinimlere ve protokole göre gözlenmelidir.**



**Hastanın yaralanmasını önlemek için, engelleyici aygıtlar, uygun donanım noktaları kullanılarak yatağın belirtilen bölümlerinde sıkıca bağlanmalıdır.**



**Kullanılan kayış modelinin yuvaların boyuna uygun olduğundan emin olun. Kayışların diğer yuvalara kaymaması gerekir.**



**Yatak, koltuk pozisyonunda iken veya ayak bölümü indirilmiş durumda iken asla ayak bilekleri için engelleyici kayışlar kullanmayın.**



**Hastanın kaymasına veya yerinden oynamasına engel olmak amacıyla, yatağın tutucu sistemlerini ve eklemlerini ayarlayın.**

## Elektrikli fonksiyon yönetimi

Elektrikli fonksiyonlar, asılı ayak kumandası\* üzerinden veya yarım korkuluk kumandaları üzerinden idare edilirler.

Bu kilit açma birimleri, yatağın elektrik işlevlerinin tamamını veya bir bölümünü etkinleştirmek veya kapatmak için kullanılmaktadır.

### Seçmeli kilitleme

- Bir elektrik fonksiyonunu bir yarım korkuluk kumandası üzerinden engellemek için, kilit sembolünü basılı tutun, ardından engellenecek fonksiyon üzerine basın.

Fonksiyonun devre dışı bırakıldığını belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi yanar (1).

**i** Ayarlanabilir sırt bölümü fonksiyonu devre dışı iken diz bölümü ayar kontrolünün kilitlemesi aynı zamanda **AutoContour** özelliğini de kilitleyecektir.

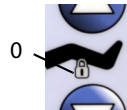
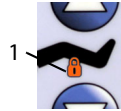
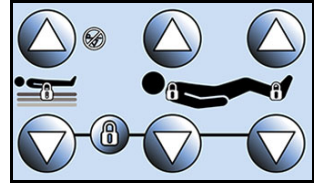
- Bir elektrik fonksiyonunu bir yarım korkuluk kumandası üzerinden kullanılabilir duruma getirmek için, kilit sembolünü basılı tutun, ardından serbest bırakılacak fonksiyon üzerine basın.

Fonksiyonun etkinleştirildiğini belirtmek için ilgili fonksiyonun ışıklı göstergesi söner (0).



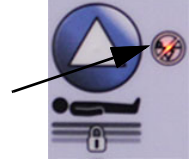
Fonksiyonların seçilerek kilitlelenebilmesinin amacı yaralanmalara neden olabilecek veya hastanın durumunu kötüleştirebilecek kazalardan kaçınmaktır (örneğin, kalça protezi ameliyatı geçiren hastalar için, ayarlanabilir diz bölümü özelliğini devre dışı bırakın).

**i** Bir fonksiyonun engellenmesi CPR'yi etkilemez.



## Yatak alçaltılmış pozisyonda değil göstergesi

Yatağın alçaltılmış pozisyonunda olduğu durumlarda, iki yan korkuluk üzerindeki hasta bakıcı klavyelerindeki bir ışık söner. Bu pozisyon hastalar yalnız bırakıldığında tavsiye edilmektedir.



**i** Bu bilgiler, yatak uyumlu bir bilgi sistemiyle hastane ağına bağlıysa görevli hemşireye gönderilebilir.

## GCI üzerinde mesaj göstergesi

**GCI** ekranında bir mesaj belirlediğinde, yarım korkulukların üzerindeki hasta bakıcı klavyelerindeki bir ışık mavi yanar.



**i** Böylece, personelin yatağın **GCI** karşısındaki tarafta bulunması sırasında mesajdan haberdar olması sağlanır.

## Pil şarj göstergesi

Hasta bakıcı yarım korkuluğu klavyesinde bir ışık, yatak ve şilte akülerinin\* şarj seviyesini gösterir.

Yeşil ışık: Piller yeterince şarj edilmiş.	
Turuncu ışık: Pillerin şarj edilmeleri gerekiyor.	
Turuncu yanıp sönen ışık + turuncu bakım ışığı: konfor ve/veya acil durum aküleri tükenmiş ve derhal yeniden şarj edilmeleri gerekir, aksi takdirde akülerin bağlantısı kesilir.	
Işık kapalı. Konfor pili tamamen boşalmış.	

## Gece ışığı

Yarım korkuluk kumandaları üzerinden açılıp kapanabilen ve somya altında bulunan bir gece lambası, daha fazla güvenlik için sağlık görevlisinin geceleri yatağın alçak konumda olup olmadığını hızlı bir şekilde görebilmesini sağlar.



Etkin duruma getirildiğinde, gece lambası yanar ve uykü yüzeyinin yüksekliğine göre renk değiştirir.

- Yeşil: Yatak aşağı pozisyonundadır.
- Turuncu: Yatak aşağı pozisyonunda değildir.

## CPR



**Eğitimsiz bir kişinin bu fonksiyonu çalıştırmasına kesinlikle izin vermeyin ve baş bölümü altında hiçbir engelleyici cismin (örn. kol ve bacaklar, nesnelere, güç kabloları) veya herhangi bir kişinin bulunmadığını kontrol edin.**

Bu işlev, acil durumlarda (örn. reanimasyon, kalp masajı, vb.) veya elektrik kesilmesi durumunda kullanılır.

Hill-Rom 900 **Accella** yatak üzerinde, CPR fonksiyonunu kullanmanın iki yolu mevcuttur:

### CPR tutamağı



Kola manüel olarak basıldığında ayarlanabilir başlık kısmı düz pozisyona geri döner, HiLow otomatik olarak daha yüksek kısımla hizalanır ve kombine şiltenin\* havası iner.

**i** Baş kısmı düz olduğunda, tutamak serbest bırakılabilir ve otomatik seviye ayarlama devam eder (başka bir hareket etkinleştirilmediği sürece).

### CPR düğmesi

Sağlık görevlisi yarım korkuluk kumandası üzerinde CPR düğmesini basılı tutun.

Tüm uyku yüzeyi kısımları düz pozisyona geri döner; karyola daha alçak tarafla hizalanır ve kombine şiltenin\* havası iner.

### NOT:

Şilteyi sıfırlamak için, bkz. "CPR" sayfa 49.



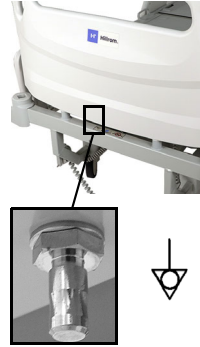
## Eş potansiyel bağlantı ucu



**Eş potansiyel kablunun bağlanmaması bedensel yaralanmaya neden olabilir.**

Direkt damar veya kalp içi bağlantılar kullanıldığında, korunmamış olan tüm metal parçaların elektrik potansiyellerinin dengelenmesi gerekmektedir.

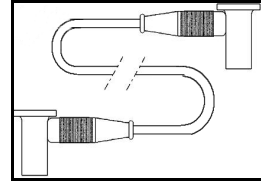
Yatak elektrik tesisatına bağlanmak zorundadır. Topraklanmış bir güç bağlantısı mevcut değilse potansiyelleri dengelemek için, eş potansiyel kabloyu (AC968A) yatak ve aygıt üzerindeki bağlantı terminaline bağlayın.



## Eş potansiyel kablo (AC968A)\*\*

İki POAG-WB 6 DIN tipi konektör ve 2 m uzunluğunda sarı ve yeşil bir kablo içermektedir.

Bu kablo, bir cihazın korumasız tüm metal parçalarının ve yatağın elektrik potansiyelini eşitler.



## Hemşire çağırısı

"Hemşire çağırısı" fonksiyonu, hasta klavyesine, hasta bakıcı klavyelerine veya kontrol kutusuna\* müdahale edilmesi ile aktif duruma gelir.



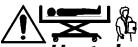
*Yatağı, binanın iletişim sistemine bağlayan kablunun bağlı olduğunu ve hastanın "Hemşire Çağırısı" komutuna erişebildiğini kontrol ediniz.*

### Etkin duruma getirmek için:

- Hemşire çağırma kumandasına basın.
- Hemşire çağırısı sembolü altındaki ışık 1 dakika yanıp söner. Sistem bu sürede sinyal alımını onaylarsa, ışık yeşile döner. Aksi halde, otomatik olarak söner.
- Işık, hasta bakıcıları çağırma alımını onayladığında söner.



*Yatak bir bağlantı problemi tespit ederse (kablo bağlı değil veya arızalı), hemşire çağırısı veya yataktan çıkış ikazı durumunda, kesintisiz bir sinyal sesi duyulur.*



**Hasta korkuluktaki "Hemşire Çağırısı" komutuna erişemiyorsa, kendisi için bir başka çağırma yöntemi yerleştirildiğinden emin olun (örn. kablolu kumanda kutusu\*).**





## Sabit IV direği (AD294A-263627)\*\*

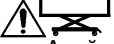
IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır.

Emniyetli çalışma yükü:

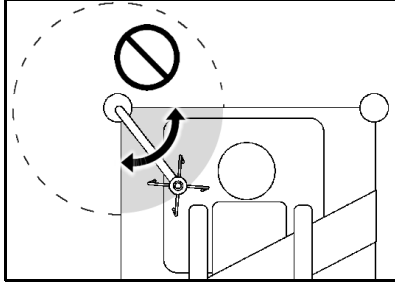
IV direği üzerinde belirtilen değere bakın

## Teleskopik IV direği (AD298A-AD299A)

IV çubuğu köşe desteklerine monte edilmiştir ve IV çantalarını taşımak için kullanılır.

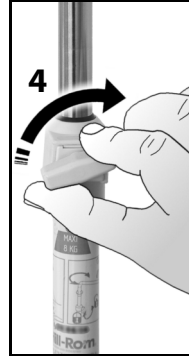
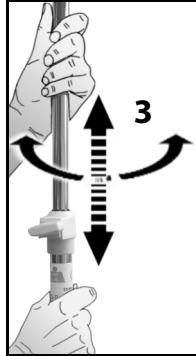
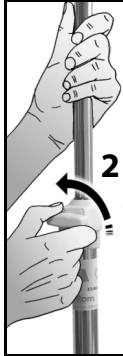
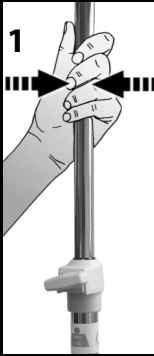


Aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi IV direğinin yatağa bakacak ve dışarıya dönük olmayacak şekilde konumlandırıldığından emin olun.



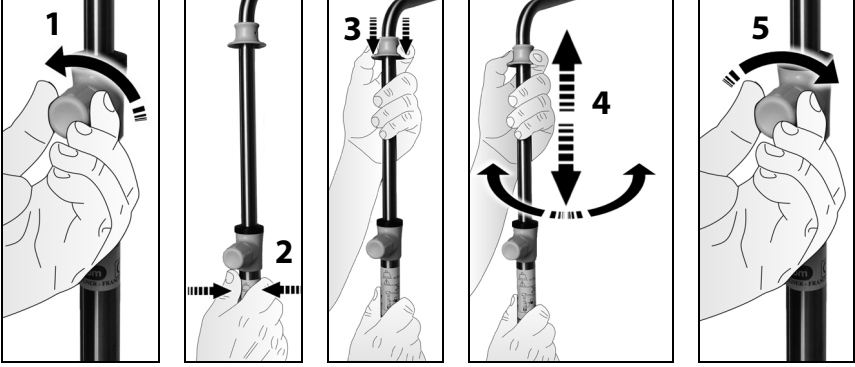
## IV çubuğunun kullanılması (AD298A)\*\*

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



## IV çubuğunun kullanılması (AD299A)\*\*

IV direğinin yükseklik veya açısını ayarlamak için:



## Örtü tutucu\*



**Örtü tutucu üzerine çanta vb. konulmamalı veya küçük çocuklar için bile olsa oturak olarak kullanılmamalıdır.**



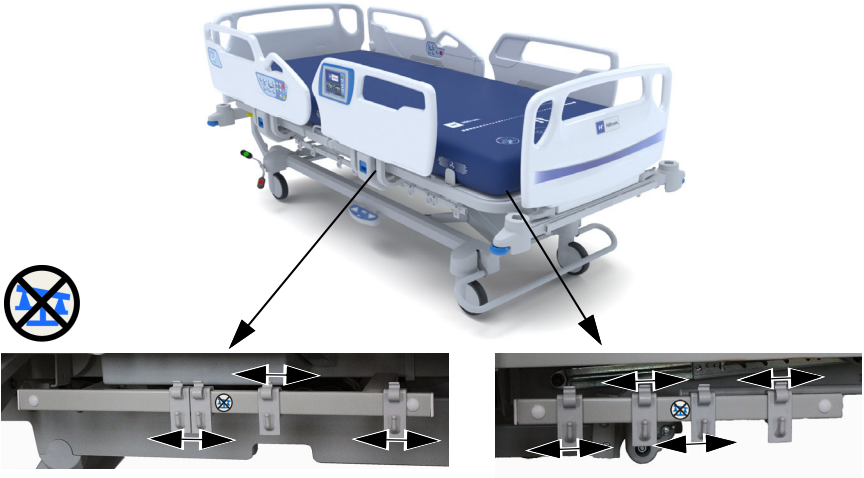
**Örtü tutucunun üzerine oturmayın veya tırmanmayın**

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg<sup>(1)</sup>.



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

## İdrar torbası tutucu pimleri



**i** Pinlere takılı idrar torbaları, ağırlık hesaplamasında dikkate alınmayacaktır.

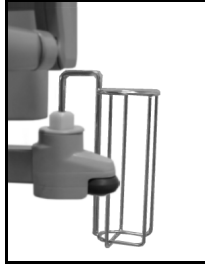
## Oksijen tüpü tutucusu (AC959A-AD101A-AD102A)\*\*

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg<sup>(1)</sup>

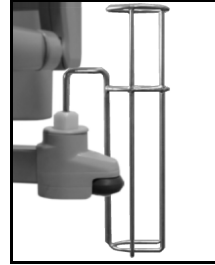
Oksijen tüpü tutucusu bir oksijen tüpünü almak için dizayn edilmiştir ve sadece yatma yüzeyinin dışında yatağın baş ucundaki hasta yardımcı donanım desteklerinin üzerine takılmalıdır. 80° civarında döndürülebilir. Her bir tutucu tipi bir tüp modeline tekabül eder ve kesinlikle farklı bir tüp ile kullanılmamalıdır. Aşağıya bakın.



B5 (Ø1) tüp  
modeli için  
AC959A



D (Ø100) silindir  
modeli için  
AD101A



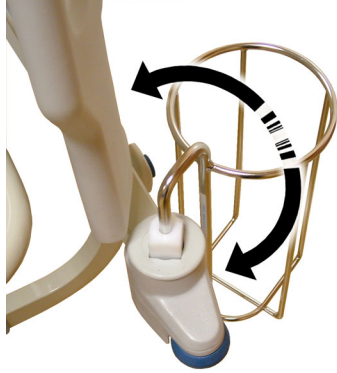
E (Ø100) silindir  
modeli için  
AD102A

1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.



**Bu yardımcı donanımın hem hasta hem de hasta bakıcı personel için en uygun emniyet koşullarında kullanılabilmesi için muhtemel herhangi bir olayı önlemek amacıyla aşağıdaki tavsiyeler dizayn edilmiştir.**

- Tüpün, tüp tutucu tabanında doğru olarak konumlandırıldığını kontrol edin.
- Yukarıda ön görülen modelden farklı bir oksijen tüpünü kesinlikle kullanmayın (tüpün düşme tehlikesi veya çeşitli işlemlerle karışma durumu ortaya çıkabilir).
- Bir tüp askısı ile donatılmış bir yatağı taşıırken herhangi bir çarpma durumunu önleyin (özellikle kapı aralıkları).
- Eğer tüp tutucusu yatağın bir kapı aralığından geçmesine izin vermiyorsa, tutucuyu yatağın ön tarafına konumlandırın, aksi durumda tutucu birimi ve tüpü şilte üzerine yerleştirin (yatağı taşıdıktan sonra tutucu birimi normal pozisyonuna koymayı unutmayın).



## Monitör standı (AD244B)\*\*

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg<sup>(1)</sup>

Monitör standı, yatağın ayağındaki soketlere girer.



**Monitör takılırken, katlanmış tablanın, yatağın dış köşesine yerleştirildiğine emin olun.**

**Yatak hareket ettirildiğinde tabla katlanmak zorundadır.**

**Eğer yatak Tredenburg veya Ters Tredenburg pozisyonunda ise, herhangi bir aygıt monitör standına yerleştirilmelidir.**



1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

Bir monitör standını takmak için:



## Şırınga kılavuzu tutucu (AC963A)\*\*

Emniyetli çalışma yükü: 15 kg<sup>(1)</sup>

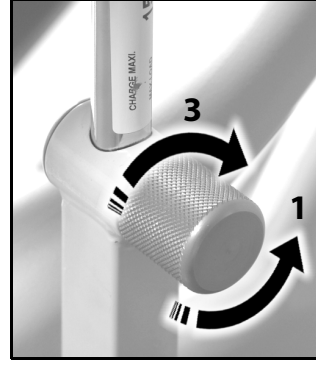
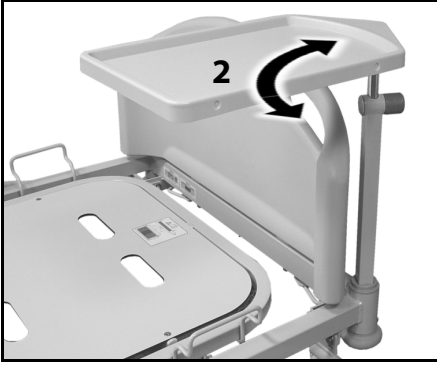


**Sırt bölümü veya korkuluk kullanıldığında yardımcı donanımın engelleme riskini önlemek için, yardımcı donanımı iç kısma bakacak şekilde, özellikle kaldırılmış durumdaki sırt bölümünün altına konumlandırmayın.**

Bu aksesuar bir enjektörü almak için dizayn edilmiştir ve birlikte verilen soketler içine yatağın sırt bölümüne takılır.

Enjektör askısının pozisyonunu ayarlamak için:

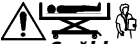
- Tableti tutun ve düğmeyi gevşetin,
- Tableti gerektiği gibi yerleştirin ve ardından düğmeyi sıkın.



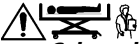
## Çekme gövdesi

Ağırılık ölçümü sistemli yataklar üzerinde çekme gövdelerini kullanmanız, ağırılık hesaplaması işleminin sonuçlarının ve yataktan çıkış ikaz algılamasının doğruluğunu olumsuz yönde etkiler.

Çekme donanımı, dört noktadan yerleştirilebilir: İki adet başucu kısmında ve iki adet ayakucu kısmında.



**Sağlık personelinin, çekme donanımının kullanılması sırasında sıkışma veya nefessiz kalma durumlarından kaçınılması amacıyla hastayı oturur duruma getirmesi gerekmektedir.**



**Çekme donanımını yerleştirirken, kuruluştun yatak kumandalarının devre dışı bırakılması protokolünü uygulayın. Bu, yaralanmalardan kaçınılmasını sağlayacaktır.**

1. Emniyetli çalışma yükü tanımlamaları önemli bir emniyet marjı sağlamaktadır.

## IV hat yöneticisi ve kaidesi (AD286A)\*\*



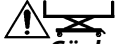
**Bu aksesuar yetkili bir teknisyen tarafından takılmak zorundadır.**

Aksesuar takılırken aksesuarla birlikte verilen takma talimatlarına lütfen dikkat ediniz.

Bir Hat Yöneticisi yatağın başucunun her iki yanında bulunur. Hat Yöneticisi, hatların (örneğin IV hatları, vakum hatları vb.) birlikte ve eklemli gövdeden uzak tutulmasına yardımcı olur. Hat Yöneticisinin esnekliği, onu herhangi bir yöne bükmenizi sağlar.



**Hatların sıkışmadığından veya bükülmediğinden ve yatak eklemelerinin ve hastanın hareketine izin verecek kadar gevşek olduklarından emin olun. Aksi halde, yaralanma veya donanımın hasar görmesi söz konusudur.**



**Güç kablosunu veya iletişim kablosunu hat yöneticisine sarmayın.**



## X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü (AD242A)\*\*

X-ışını-şeffaf ayarlanabilir baş bölümü aksesuarı, göğüs röntgeni çekmek için 35 x 43 cm Röntgen filmleri (EN ISO 4090 standardına göre) için bir kasetin takılmasını sağlar. Baş bölümünün sert yüzeyine takılır.

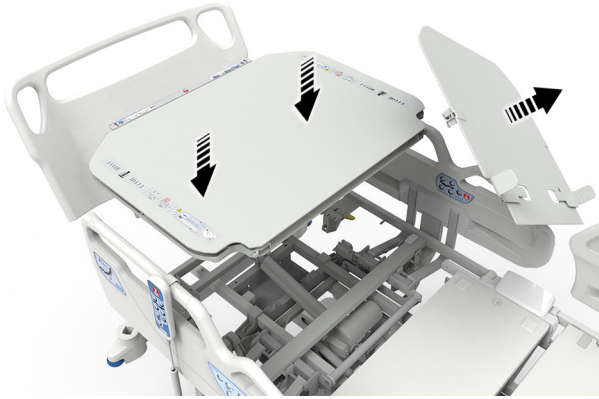
**i** Şiltenin tipi (köpük veya hava), malzemeleri, yoğunluğu ve kalınlığı ve hastanın ağırlığı ve morfolojisi Röntgen görüntülerinin kalitesini etkileyebilir. Optimal kalitede Röntgen alımının en iyi yolu, hastaya olabildiğince yaklaşmaktır. Radyolog, tıbbi amaca ve hastanın hastalığına uyarlanan hastane protokolüne göre, Röntgen çekimi için en iyi çözüme karar verilmesinden sorumludur.

### **NOT:**

100 kg'dan ağır hastalar için, kullanıcı kaliteli görüntüler elde etmek için baş bölümü açısını ve hastanın pozisyonunu ayarlamalıdır.

## Aksesuarın takılması

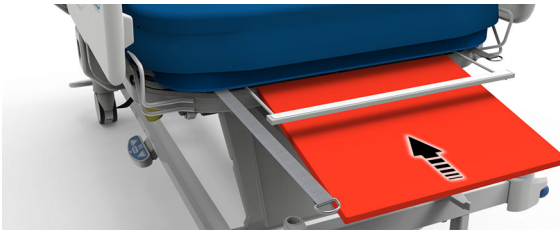
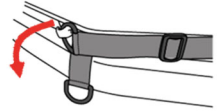
1. Baş bölümünün sert yüzeyine erişmek için şilteyi kaldırın.



2. Baş bölümünün sert yüzeyini klipsinden ayırın ve çıkarın.
3. Aksesuarı yerine monte edin ve klipsleyin.

## Röntgen kasetinin takılması

1. Röntgen kasetini baş bölümünün üstüne takmak için yatak başlığını çıkarın.
2. Kaseti yerleştirmek için uyku yüzeyini monte edin veya baş bölümünü yükseltin.
3. Sağ kayışın tokasını depolama çengelinden çıkarın.
4. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.
5. Kaset tutma çubuğunu kaldırın ve kaseti gerektiği gibi manzara veya portre yönünde yerleştirin.



6. Tutma çubuğunun kaseti pozisyonunda kilitletiğini kontrol edin.
7. Portre görüntüleri için, kaseti kilitlemek için tutma çubuğunu yukarıya doğru çekin.
8. Gerekirse, kaseti yana doğru yönde ayarlayın.



9. Tutma çubuğunun şiltenin kenarına yerleştirilmesi için sağ ve sol kayışları kullanarak kasetin pozisyonunu ayarlayın.



10. Kaset yerleştirme tokasını ayarlayın. Sağ kayışı şiltenin etrafında sarın ve tokayı şiltenin üst kenarına yerleştirin. Sağ ve sol kayışlar yardımıyla ayarlandıktan sonra, bu toka, kasetin üzerinde gereken pozisyonun ayarlanması için kullanılır.



11. Hastayı yatağa, kalçaları korkuluktaki işarete göre gelecek şekilde yerleştirin.
12. Uygu yüzeyinin yüksekliğini ayarlayın ve baş bölümünü istediği gibi eğin.
13. Kasetin pozisyonunu istediği gibi ayarlayın.



### **Röntgen kasetinin çıkarılması**

1. Kaset desteğini çıkarmak için sol kayışı çekin.
2. Tutma çubuğunu yükseltin ve kaseti çıkarın.
3. Kaset desteğini yerleştirmek için sağ kayışı çekin.
4. Sağ kayışın tokasını depolama çengeline geçirin.

---

## Krom kaplama IV askısı (AC953A)\*\*

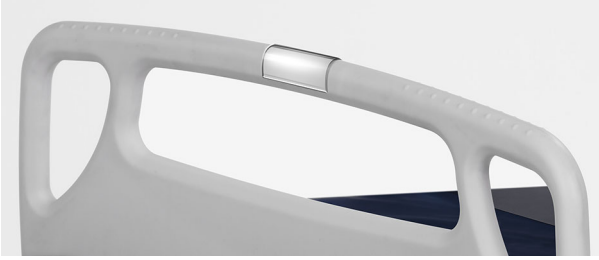
Bu aksesuar, IV çantasının hasta yardımcısına tutulması için kullanılır AD810A\*\* veya AD811A\*\*.



---

## Etiketlik (AD325A)\*\*

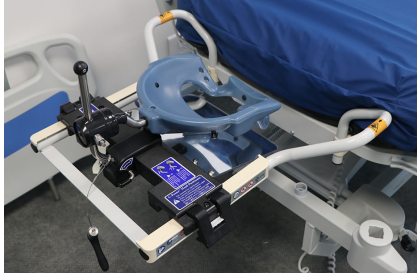
Bu ilave parça, hasta isim etiketinin yerleştirilmesi için kullanılır.



---

## Baş Adaptörü Braketi (214557)

Baş Adaptörü Braketi (214557) vasıtasıyla Hill-Rom 900 **Accella** yatağı, yatar pozisyonda hastanın başına destek için kullanılan C-Shape Head Positioner (216054) ve C-Shape Single Use Foam Pad (P009426) ile donatılabilir.



Baş Adaptörü Braketi ile ilgili daha fazla bilgi için Kurulum Talimatlarını (214803) inceleyiniz.

**Allen** C-Shape Head Positioner ile ilgili daha fazla bilgi için Kurulum Talimatlarını (773439) inceleyiniz.



## Fren ve direksiyon sistemi

### Fren ve direksiyon sistemi



**Taşıma haricinde, her zaman freni "DURMA konumunda bırakın. Frenler bir defa uygulandığında, yatağın hareket etmediğinden emin olmak için yatağı itip-çekerek kontrol edin.**

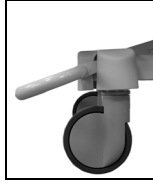
Yatağın ayak kısmında yer alan fren çubuğu, veya baş kısmında yer alan bilateral pedallar, dönüş tekerleği de dahil olmak üzere dört tekerleğin tümünü kontrol etmektedir.

Üç pozisyona sahiptir:

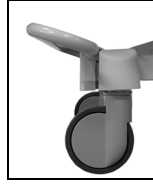
- Yatağın hareket etmesini önlemek için "DURMA" pozisyonu,
- Yatağı her yöne hareket ettirmek için "BOŞ" pozisyonu,
- Düz bir çizgide kolay hareket etmesi için "SEYİR".



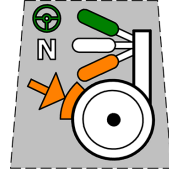
DURMA



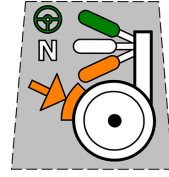
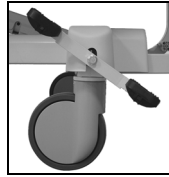
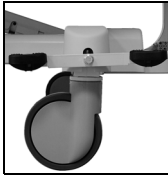
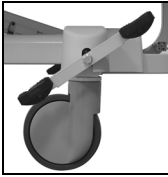
BOŞ



DİREKSİYON



Etiket

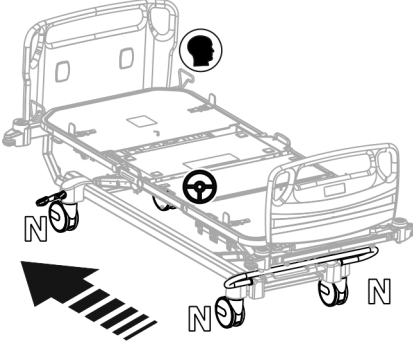


## **Çubuğun direksiyon pozisyonunda kullanılması**

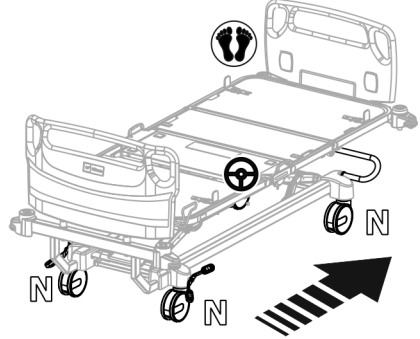
- **5. tekerlek olmadan** (temel versiyon):

Dört tekerleğin her biri serbest şekilde dönebilir (NÖTR) ve bir tekerlek direksiyon tekerleğidir (dönmez).

### **Baş ucundaki direksiyon tekerleği**



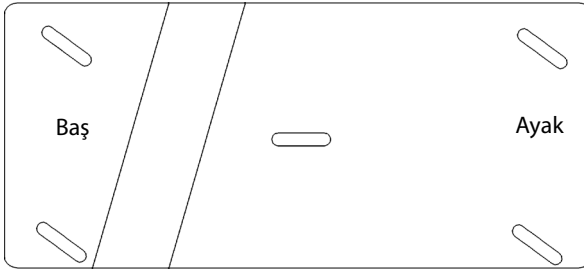
### **Ayak ucundaki direksiyon tekerleği\***



- **5. kontrollü serbest bırakmaya sahip tekerlek ile\*:**

Fren ve direksiyon çubuğu direksiyon pozisyonunda iken, yatak ileri veya geri hareket eder etmez 5. tekerlek otomatik olarak direksiyon pozisyonuna geçiş yapar.

Fren, "NEUTRAL" (Boş) pozisyonuna geri getirilerek tekerlek serbest bırakılabilir.




## **NOT:**

Yatağı yana doğru hareket ettirmeden önce, fren ve direksiyon çubuğunun "NEUTRAL (Boş)" pozisyonunda olduğunu kontrol edin.

## “Yatak ana güç beslemesine bağlı, fren uygulanmamış” algılaması\*

Yatak ana güç beslemesine bağlandığında ve frenler uygulanmadığında, frenler uygulanana kadar veya yatak ana güç beslemesinden ayrılana kadar sürekli bir alarm sesi duyulur.

 Bu bilgiler, yatak uyumlu bir bilgi sistemiyle hastane ağına bağlıysa görevli hemşireye gönderilebilir.

### Yatağın hareket ettirilmesi

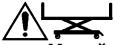


#### Yatağı hareket ettirmeden önce, aşağıdaki kontrolleri yapın:

- Yatakta bir hasta varsa, hastanın yataktan düşmesini önlemeye yardımcı olmak için korkulukların kaldırıldığına ve kilitlendiğine emin olun.
- Uyku yüzeyini yatağı taşımak için ayak kısmı en uygun yükseklikte (yaklaşık ½ Hi-Low) ve ayak kısmı yatay olacak şekilde yerleştirin.
- Güç kablosunu ve elektrikle çalışan aksesuarları (örn., Bağımsız hava yatağı ve hemşire çağrı iletişim kablosu) fişten çekin ve "Güç kablosunun emniyet altına alınması" sayfa 84'da gösterildiği gibi yatağa sabitleyin.
- Yatağın veya aksesuarların (örn. hasta yardımcısı) kapı aralıklarına veya diğer engelleyici cisimlere (örn. ışıklar) takılmayacağına emin olun.
- Hastayı dengeli ve rahat bir konuma (sırtbölümünü tam kaldırmayın) yerleştirin.



**Güç kablosunu çekerek yatağı hareket ettirmeye kesinlikle çalışmayın aksi takdirde zarar verebilirsiniz. Hasarlı bir güç kablosu bir elektrik şoku tehlikesidir.**



**Yatağı hareket ettirmek için asla hasta kaldırma aparatını veya IV askısını kullanmayın.**



**Yatağı meyilli bir yüzeyde hareket ettirirken, bir ayak ucu yön tekerleği ile hareket ettirirken veya yatağı ağır bir yükte (ağır hasta, takılı olan aksesuarlar vb) hareket ettirirken sadece taşıma pozisyonundayken iki kişi (daima fren çubuğunu idare edecek birisinin olması amacıyla her bir uçta bir kişi) tarafından hareket ettirilmesi gerekir.**

Yatağın hareket ettirilmesi:

- uç kısmı her iki elinizle tutun,
- Frenlerin kilidini çözmek için fren ve direksiyon çubuğunu "NEUTRAL" (BOŞTA) pozisyonuna kaldırın.
- başlık kısmı ile yönlendirerek yatağı itin.



**Ayak ucu tahtası kilitlenemiyorsa, düşme durumunda hastanın üzerine düşmemesine veya başka bir kimseyi yaralamamasına dikkat edin.**



Düz bir çizgide kolay taşıma için:

- direksiyon tekerleğinin karşısındaki uç paneli kullanarak yatağı itin (Bkz "Fren ve direksiyon sistemi" sayfa 81),
- Tekerlekleri hizalamak için yatak kısa bir mesafe hareket ettirildikten sonra, fren ve direksiyon çubuğunu "STEER" (DİREKSİYON) pozisyonuna kaldırın.

## Hareketi takiben

- Frenleri devreye alın,
- Yatak ve aksesuar güç kablolarını bağlayın,
- Hemşire çağrı sistemi iletişim kablosunu bağlayın.

## Güç kablosunun emniyet altına alınması



**Güç kablosunu daima doğru şekilde saklayın. Bu tavsiyenin yerine getirilmemesi ezilerek kabloya zarar verilmesine neden olabilir ve elektrik çarpması riski oluşturabilir.**

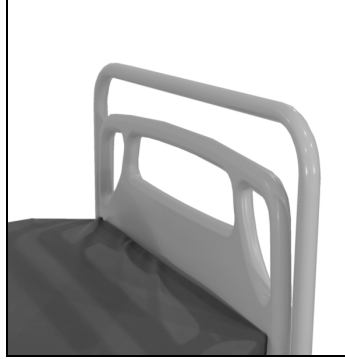
Güç kablosu yatağı taşımadan önce yerine asılmalıdır.

### **AD292A kablo düğümü ile bağlama\*\***



## Çıkarılabilir gövde (AD270B)\*\*

Ayrılabilir boru taşırken yatağı yönlendirmenize yardımcı olur.





# Dekontaminasyon, Bakım

## Yatağın dekontaminasyonu

### Güvenlik Tavsiyeleri

- Yatağın hareket edemez durumda olduğuna emin olun.
- Tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın.
- Yatağı ayırın ve güç kablosunu yerleştirin (bkz “Güç kablosunun emniyet altına alınması” sayfa 84).
- Tüm fişlerin takılı olduğunu kontrol edin (kontrol ünitesi, güç kaynağı ünitesi üzerindeki elektrik motorları).
- Yatağı asla üzerine su dökerek ya da yüksek basınçlı hortumlar veya tünel yıkaması ile temizlemeyin.
- Asla 60°C'nin üzerinde sıcaklıkta su kullanmayın.
- Konektörlere aşırı su gelmesini önleyin.
- Temizlik ürünü üreticisinin önerilerine bakınız.
- Yeniden kullanmadan önce iyice kurulayın.
- Yatağın performansını en iyi şekilde sağlamak için, temizlik sırasında çıkarılan her parça, yeniden aynı yere aynı şekilde yerleştirilmelidir.

Bu tavsiyelerden birinin veya daha fazlasının yerine getirilmemesi yatağın kullanılmasını önleyerek ve garantiyi geçersiz kılarak hasara veya bozulmaya neden olabilir.

### Tavsiyeler

Personel, uygun temizlik ve dezenfeksiyon için eğitim almalıdır.

Eğitmen, talimatları dikkatlice okumalı ve eğitim sırasında bu talimatları uygulamalıdır. Eğitim alan kişi:

- Talimatları okumak ve soru sormak için gerektiği kadar zaman ayırmalıdır.
- Eğitmenin gözetiminde ürünü temizlemeli ve dezenfekte etmelidir.
- Bu süreç sırasında ve/veya sonrasında, öğrencinin kullanım talimatlarına dair yanlışları eğitimden tarafından düzeltilmelidir.

Eğitmen, yatağı talimatlara uygun biçimde temizleyip dezenfekte edinceye kadar eğitim alan kişiyi denetlemelidir.

## Temizlik ve dezenfeksiyon önerileri

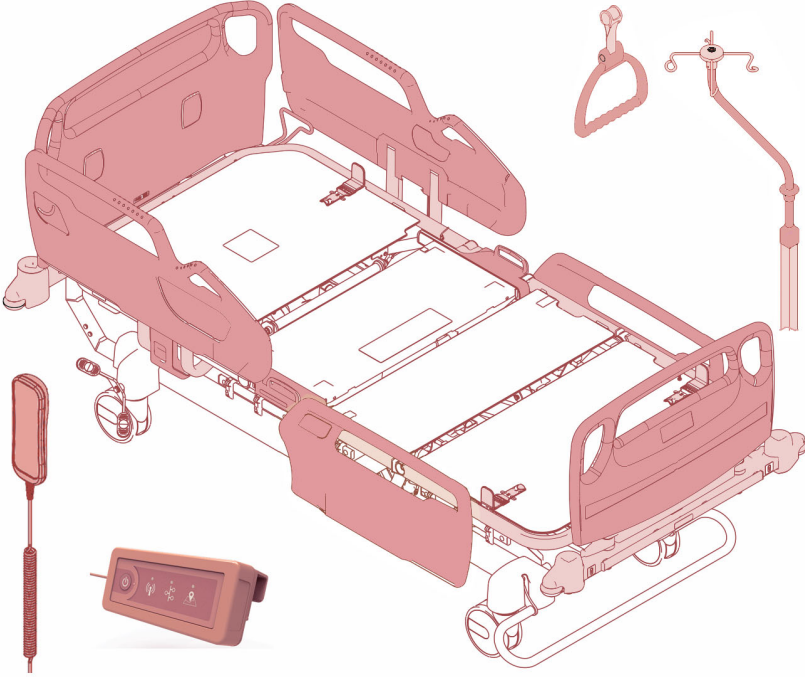
Aşağıdaki tavsiyeler, hastanenizde hijyen ile sorumlu görevli veya diğer kurullar tarafından düzenlenen mevcut temizlik protokollerini değiştirmek için dizayn edilmemiştir.

Aşağıda tanımlanan dezenfektan metodu özellikle yatağa ve aksesuarlarına uygulanır ve zaman kazanmak ve hastane ile ilgili enfeksiyonun daha fazla etkin olmasına karşı yapılan mücadeleye yardımcı olmak için dizayn edilmiştir.

Hafifçe ıslatılmış bir bez ve sıradan dezenfektan ile yatağı temizleyin. Aşırı sıvı kullanmayın.

Bu yatak kolay temizlenme ve optimum hijyen için tasarlanmıştır.

### Tavsiye edilen temizleme ve dezenfeksiyon (Yeniden işleme)



- Her gün temizleyin ve dezenfekte edin.
- +  Hasta ayrıldıktan sonra veya hasta nakledilmeden önce temizleyin ve dezenfekte edin.
- +  +  İyice temizleyin ve dezenfekte edin (enfeksiyonlu bir hasta ayrıldıktan sonra ya da her iki ayda bir yapılması önerilir).

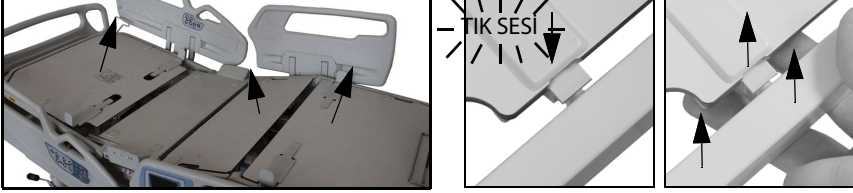


## Arıtma Kaydı

Her bir yatak için, aşağıdaki bilgileri içeren bir arıtma kaydı tutulmalıdır:

- ay, koğuş ve oda numarası, yatak referans numarası.
- temizleme sıklığı, kullanılan malzemeler ve ürünler.

## Uyku yüzeyi



## Tavsiye Edilen Malzemeler ve Ürünler

### NOT:

*Her türlü temizlik gereksinimleri için önerilen temizleme ürünlerinin bir listesi istediğiniz takdirde bakım ile ilgili tavsiyeler içeren özel kitapçıkta mevcut olmaktadır.*

- Tek kullanımlık kağıt peçeteler veya geri dönüşümlü kumaştan silme malzemeleri.
- Bir çift evde kullanılan eldiven.
- Hastane yönergelerine göre (ve aşağıda verilen tavsiyeler dikkate alınarak) sulandırılmış bir deterjan-dezenfektan veya bir dezenfekte edici sprey.
- EN 14885 standardına uygun bir ürün kullanın (TB, mantar içeren bakterisit ve HIV-1 ve HBV- içeren virüsler).
- EN 13727 ve EN 13624 standardı ile uyumlu (26000 ppm) uyumlu klor bazlı ürünler kullanılabilir, ancak renk açılmasına neden olabilirler. Çıplak metal kısımların korozyona maruz kalmaması için durulanması gerekmektedir.

### Aşağıdaki ürünler kullanılmamalıdır:

Formaldehit veya fenol bazlı ürünler ve her çeşit çözücü (tolüen, ksilen ve aseton).

Bileşenlere hasar verebilecek aşındırıcıları, temizlik tozlarını veya keçelerini kesinlikle kullanmayın.

## Tavsiye Edilen Temizleme ve Dezenfeksiyon Metodu

- Daima en temiz alandan en kirli alana doğru çalışarak aşağıya doğru silin.
- Yüzeyleri kazımayın.
- Silme malzemelerini nemli tutun (gerektiğinde birçok kez ıslatın ve aşırı ölçüde su sıkmayın).
- Maksimum verim elde etmek için ürünü dezenfektan üreticisinin tavsiyelerine göre kurutun.
- Gerekirse, dezenfektan ürün üreticisinin tavsiyelerine uygun olarak durulayın.
- En az kirlenmiş alanlardan orta veya yüksek ölçüde kirlenmiş alanlara doğru temizleme yaparken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Başka bir yatağı temizlerken temizlik malzemelerini değiştirin.
- Temizlendikten sonra yatağı daima tamamen kurutun.

## Sert lekelerin temizlenmesi

**i** *Yüzeyde kalıcı olarak bozulma olmasını önlemek için, ilaç çözeltilerinin veya diğer leke bırakıcı ürünlerin izlerini hızlıca temizleyin.*

Sert lekeleri çıkarmak için, standart evsel temizleyiciler ve yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Üzerinde kurumuş zor lekeleri veya pislikleri çözmek için, ilk önce lekeyi ıslatmanız gerekebilir.

Bazı bölgelerin (parçalar arasındaki bileşme noktaları, "dokulu" kısımlar ve karmaşık formu olan plastik kısımlar, tekstil kayışlar) temizlenmesi daha zor olabilir. Bu bölgeler üzerinde daha fazla vakit geçirmeniz tavsiye edilir, örneğin iki kez temizlenebilir.

Kirleri çıkarmak için gerektiği kadar silme bezi kullanın.

## Hidrojen Peroksit Buharlı Dezenfeksiyon Prosesi.

Bu yataklar hidrojen peroksit buharı ile uyumludur.

%35 hidrojen peroksit kullanılarak mikro buhar yoğunlaşması prosesi ile uygulanan 100 çevresel biyo dekontaminasyon çevrimine maruziyet, Baxter Yatak fonksiyonlarında istenmeyen veya dejeneratif etki ile sonuçlanmamıştır.

Estetik ve ufak lokalize kozmetik bozulma görülebilir; örneğin: Panellerde & etiketlerde ufak kısmî soyulmalar, renk değişimi, renk solması, kaplaması olmayan metal kısımların oksitlenmesi, boyalı kısımlarda paslanma riski.

Bununla beraber, herhangi tipte bir bozulmayı önlemek için Baxter, yatakların bu prosese senede en fazla 10 defa maruz bırakılmasını tavsiye eder.

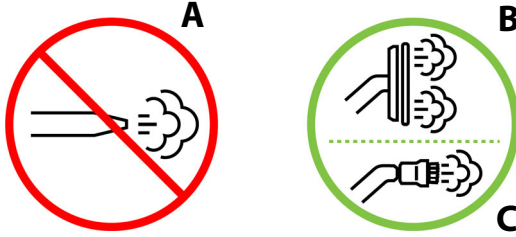
Yatağın yüzeyinde kimyasal kalıntı olması uyumluluğu etkileyebilir. Fazlalığı bir bez ile alın.

Şilte uyumluluğu için lütfen, ilgili şiltelerin kullanım kılavuzuna başvurun.

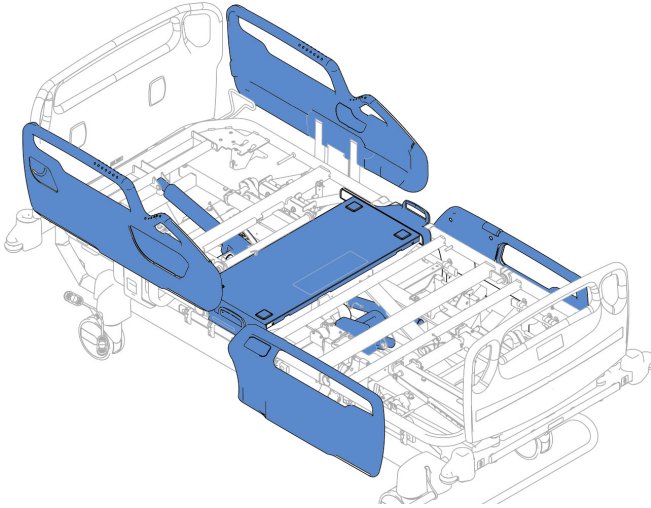
## Buharlı Temizleme

Bu yataklar buharla temizlenebilir. Yine de, yüksek basınç veya anormal yüzey sıcaklığının neden olduğu herhangi bir hasar veya bozulmayı önlemek için, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:


- elektriksel bileşenleri (kontrol ünitesi, uyarıcılar, yan hasta bakıcı birimleri, klavyeli yarım korkuluklar, uzaktan kumandalar ve kontrol dizisi kolları) temizlerken aşırı su kullanımından kaçının ve mikrofiber destekle azaltılmış buhar basıncı kullanın,
- yüksek basınçlı hortumlar (A) gibi aksesuarlar kullanmayın. Basıncı kabul edilebilir bir seviyeye indirecek şekilde metal olmayan yumuşak fırçaların (B) ve mikrofiber desteğin (C) kullanılması tercih edilmelidir.



Buharlı temizleme alanları



 Yalnızca mikrofiber destekle temizleyin.

 Metal olmayan yumuşak bir fırça veya mikrofiber destekle temizleyin.

- kullanılmayan konektörlere su ve buhar gelmesini önleyin,
- etiketler ve işaretler üzerinde fırça kullanmayın ve düşük basınç kullanın.
- Yeniden kullanmadan önce yatağı dikkatlice kurutun ve test edin.

# Yatağın bakım alışmaları

## Güvenlik tavsiyeleri



**Hill-Rom 900 Accella yatağının bakım işlemine sadece tesislerden sorumlu personel gerçekleştirmelidir.**

Bakım veya servis çalışmaları başlamadan önce:

- yatağın hareket etmemesini sağlayın (hareket etmesi gerekmiyorsa),
- tüm elektrikli fonksiyonları devre dışı bırakın,
- elektrik kullanılacak işlemler planlanmamışsa yatağı ana elektrik şebekesinden ayırın,
- uyku yüzeyini emniyete alın ve her türlü hareketi engellemek için gerekli tüm işlemleri yapın.
- Kullanım halindeyken donanımına müdahalede bulunmayın.

Bakıma ayrılmış sokete (CAN) bağlı herhangi bir cihaz, IEC 60950-1 gerekleri ile uyumlu olmalıdır.

Elektrik devresini asla açmayın veya parçalarını ayırmaya kalkışmayın.

Herhangi bir özel bakım problemi için (sızıntılar, blokajlar vb.) satış sonrası servisimizle temas kurun.

## Önleyici bakım

**i** Bir kullanım kitapçığı ve yedek parça katalogu ürün ile birlikte teslim edilir; ancak talep üzerine Hill-Rom Satış Sonrası Hizmetlerinden de elde edilebilir. Hill-Rom tarafından, orijinal fonksiyonel parçaların veya benzer fonksiyonları sağlayan parçaların üretim tarihinden itibaren 7 yıl süre ile tedarik edilebileceği garantisi verilmektedir.

**i** Ürün tasarım ömrü, 10 yıllık normal kullanıma karşılık gelir.

**i** Denetim aralığı ürünün genel durumuna ve kullanımına göre uyarlanmalıdır, örneğin, yatak ağır hastalar tarafından kullanılıyorsa. Kullanım koşulları altında yatağın fonksiyonları için önleyici bir bakım programını uygulamak tesisin sorumluluğudur.

Yatağın ve aksesuarlarının iyi ve düzgün çalışır durumda olmasını sağlamak için yılda en az bir kere denetleme yapılmalıdır.

Aşağıdaki hususlara özel bir dikkat gösterilmelidir:

- hareket mekanizmaları ve kabloları (özellikle tetik mekanizmaları),
- kilitleme mekanizmaları (baş bölümü, ayak bölümü, kalça bölümü ve **AutoContour**),
- aksesuar mekanizmaları,
- yatak hareketi ve yardımcı parçaların yatakları,
- Elektrik kablolarının durumu (örn., kontrol askısı, güç kaynağı ünitesi, kombine şilte bağlantı kablosu), özellikle ezik veya kesik olmaması ve metal bir parçayla temas edebilecek durumda olması,
- yatağın metal parçalarının topraklanması,
- elektrikli parçaların su geçirmezliği,

- Bakım operasyonu dışında (CAN) soketinin korunması
- Yan korkuluklar: Hareketi ve kilitleme mekanizmalarını kontrol edin (durum ve çalışma durumu)
- ağırlık sistemi ve yatak çıkış uyarıları: ulusal düzenlemelere göre sıklık



Her yıl; uyarıcıları ve elektrik sistemlerini denetlemek ve zaman içinde güvenlikleri ile birlikte iyi çalışır durumda kalmalarını sağlamak için Hill-Rom Satış Sonrası Hizmetler veya Hill-Rom onaylı tedarikçilere bu kısımların denetlenmesi için başvuruda bulunulması tavsiye edilmektedir. Bakım işlemlerine ve yapılan gözlemlere bağlı olarak, bir sonraki muayenenin tarihi cihaz her bakıma alındığında tanımlanmalıdır.

#### Piller

- Sistem tarafından, konfor ve/veya acil durum pillerinin tamamen boşaldıklarının algılanması durumunda, başucu yarım korkuluklar üzerindeki sağlık personeli kumandası üzerindeki turuncu renkli pil ışığı ve hata-bakım gösterge ışığı yanar. Pillerin derhal şarj edilmeleri gerekir.



## Kullanım ömrü sonuna gelen donanım

Yatak ve aksesuarları işletme dışına alınmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.



Müşteriler, tıbbi cihaz ve aksesuarların güvenli biçimde imhasına ilişkin federal, bölgesel ve/veya yerel kanun ve düzenlemelere riayet etmelidir. Şüpheli durumda, cihaz kullanıcısı, güvenli imha protokolleri (2012/19/EU Yönetmeliği) konusunda yardım almak için ilk olarak Hill-Rom Teknik Destek ile iletişime geçmelidir.



Çevre ve sağlık için tehlikeli maddeler ve metaller içeren bataryayı kesinlikle atmayın. (2006/66/EEC Yönetmeliği).

Aşağıdaki tabloda gösterilen **GCI** parçaları haricinde tüm aksamlar Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması'nın (REACH) Yüksek Önem Arz Eden Maddeler (SVHC) Düzenlemesi (1907/2006/EEC Yönetmeliği) ile uyumludur..

**Açıklama:** XTAL 25.0MHZ 30PPM R  
**Parça Numarası:** ABM7-25.000MHZ-D2Y-T  
**Üretici:** ABRACON CORP

Madde Tanımlama: Diboron trioksit / Kurşun monoksit (kurşun oksit)  
 Madde Konsantrasyonu: 3767 ppm / 105766 ppm  
 Madde Konumu: **GCI** Ekran Kısmı / **GCI** Ekran Kısmı

**Açıklama:** LİTYUM PİL 3V CR2032  
**Parça Numarası:** CR2032MFR  
**Üretici:** RENATA BATTERIES U.S.

Madde Tanımlama: 1,2-dimetoksietan; etilen glikol dimetil eter (EGDME)  
Madde Konsantrasyonu: Kısım ağırlığına göre %1-3,5  
Madde Konumu: PİL içinde

Hâlâ işlem yapabilen ve hasta verisi içeren veri depolama birimine sahip elektronik cihazlar için, siber güvenlik önlemi olarak cihazın imhasından önce bu veriler silinmelidir.

Yatak, kolayca parçalarına ayrılabilir şekilde tasarlanmıştır; bu nedenle geri dönüşüme ilişkin düzenlemelere uygun olarak imha edilebilir veya yeniden kullanılabilir.

Yatağın kullanım ömrü sonunda, Hill-Rom tarafından, yatağın parçalarına ayrılması için bir uzmana başvurulması veya yatağın hala kullanılabilir durumda olması halinde, bir hayır kurumuna bağışlanması tavsiye edilir.

Parçalarına ayrılması veya bağışlanması amacıyla yatağın herhangi bir nakliyesinden önce daima temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi gerekir.

---

## **Kombine Accella Therapy şiltesi\* dekontaminasyon / bakım müdahalesi**

**Accella** Therapy şilte (temizlik ve dezenfeksiyon yöntemleri, önerilen ürünler, vb.) için özel bilgileri, 202284 referanslı Kullanım Kılavuzunda bulabilirsiniz.

## Garanti ve satış sonrası servis koşulları

Aşağıda belirtilen durumlarda yataklarımızın garantisi kısmen ya da tamamen ortadan kalkar:

- Aşağıda belirtilen parçalarla onaylanmamış girişim olduğunda veya doğru bakım yapılmadığında:
  - uyarıcılar,
  - elektrikli tahrikler ve bileşenler,
  - mekanik sistemler,
  - herhangi bir anormal kullanım,

Satış Sonrası Servisi ile ilgili iletişim detaylarını bulmak için ülkenizin Hill-Rom temsilcisi ile iletişime geçin veya hillrom.com adresini ziyaret edin.

## Uyumluluk

### CE uyumluluk işareti

- I. sınıf Tıbbi cihazlar için geçerli CE uyumluluk işareti, LI900B4 yatağına ilk kez 2016'da uygulanmıştır.
- II sınıf, ölçüm fonksiyonuna sahip Tıbbi cihazlar için geçerli CE uyumluluk işareti, tartı sistemli LI900B4 yatağına ilk kez 2019'da uygulanmıştır.
- III. sınıf otomatik Olmayan Tartı Aleti için geçerli CE uyumluluk işareti, tartı sistemine\* sahip LI900B4 yataklarına ilk kez 2016'da uygulanmıştır.
- Radyo Ekipmanı için geçerli CE uyumluluk işareti, **SmartCare\*** veya **SmartSync\*** modülüne sahip LI900B4 yatağına ilk kez 2018'de uygulanmıştır.
- Aşağıdaki standartlarla uyumludur:
  - NF S 90-312 (1984),
  - EN 60601-1 (2006) ve A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) ve A1 (2012),
  - EN 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
  - EN 60601-1-6 (2010) / IEC 60601-1-6 (2010),
  - EN 60601-1-9 (2008) ve A1 (2013) / IEC 60601-1-9 (2008) ve A1 (2013),
  - Sürümüne göre, EN 60601-2-52 (2010) / IEC 60601-2-52 (2009) uygulama ortamları 1, 2 ve 5.
  - EN 45501 (2015)\*
- Hill-Rom 900 **Accella** yatakları, NF MEDICAL - LITS uyumludur.  
İzin N°: NF178-01/01



- Onaylı karakteristik özellikler :

- elektrikli emniyet tedbirleri,
- mekanik güvenlik tedbirleri,
- elektromanyetik uyumluluk,
- kullanım için uygunluk.



- Hill-Rom 900 **Accella** yatakları, "NF Çevre - Eşya" normuna uygundur.

- Institut Technologique FCBA  
10, rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne  
FRANSA  
www.fcba.fr



- NF ENVIRONNEMENT işareti performans ve ekolojik kullanımın garantisidir:
  - Kalite / Kullanım ömrü
  - Sağlık / Güvenlik
  - Çevre

Daha fazla bilgiyi web sitesinde bulabilirsiniz  
www.nf-environnement-ameublement.com

- NF Çevre sertifikalı Hill-Rom 900 **Accella** yatak, kullanım ömrü sonunda çevre üzerine olan etkinin azaltılmasına yönelik tasarlanmıştır, imal edilmiştir ve kontrol edilmiştir (malzemelerin enerji dönüşümünün kısıtlanması, ağır metal içermeyen finisyonlu ürünler, geri dönüşüm olanağı vb.).
- Brezilya Ulusal Sağlık Denetimi Ajansı'nın gereklilikleri uyarınca 28 Aralık 2020 tarihli INMETRO No. 384 Yönetmeliği ve zorunlu elektrikli donanım sertifikası ile uyumlu. - ANVISA - RDC Nr. 27, 21/06/2011 ve IN 03, 21/06/2011.



## Elektromanyetik uygunluk

### Elektronik emisyon uyumu



***Bu cihaz, IEC 60601-1-2 standardı ve tıbbi cihazlara ilişkin direktiflerle öngörülen elektromanyetik uyumlulukla ilişkili tüm gereklilikleri karşılamaktadır ve bu gereklilikleri karşıladığını ispatlayan tüm testleri geçmiştir. Kullanıcıların yetersiz elektromanyetik bağışıklık nedeniyle sorun yaşamaları ihtimali bulunmamaktadır. Yine de, elektromanyetik bağışıklık daima göreceli bir durumdur ve standartlar öngörülen kullanım ortamlarına dayalıdır. Kullanıcı cihazın olağandışı davrandığını fark ederse ve özellikle de bu durum aralıklarla tekrar ediyorsa, radyo veya TV vericileri, cep telefonları veya elektro cerrahi donanımların yakınında meydana geliyorsa, bir elektromanyetik parazit söz konusu olabilir. Bu tür davranış meydana gelirse, kullanıcılar donanımı cihaz ile parazit kaynağından uzağa taşımayı denemelidir.***





**Hill-Rom 900 Accella yatak diğer donanım elemanlarına bitişik veya üstüste şekilde kullanılmamalıdır. Böyle bir kullanımın gerekli olması durumunda, Hill-Rom 900 Accella yatak, istenen yapılandırma ile düzgün şekilde çalıştığıının onaylanması amacıyla test edilmelidir.**

**Hill-Rom 900 Accella yatak, diğer elektrikli cihazların yakınında kullanıldığında düzgün çalıştığından emin olun. Hareketli ve taşınabilir radyo frekansı (RF) iletişim donanımı, elektrikli tıbbi donanıma hasar verebilir.**


**Elektrikli tıbbi donanım, elektromanyetik uyumlulukla (EMC) ilgili özel önlemler gerektirir ve bu kılavuzda kapsanan EMC ile ilgili bilgilerle uyumlu şekilde monte edilmeli ve kullanılmalıdır.**

**Dâhili bileşenlerin yedek parçaları gibi, aygıtların üreticisi tarafından satılan transdüserler ve kablolardan başka, belirtilenlerin dışında aksesuarlar, transdüserler ve kabloların kullanımı Hill-Rom 900 Accella yatağın elektromanyetik bağışıklığıında bir artışa ve/veya azalmaya neden olabilir.**

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik emisyonlar		
Hill-Rom 900 <b>Accella</b> yatağı ve Wi-Fi bağlanma modülü, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatağın bu ortamda kullanıldığıından emin olmalıdır.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Hill-Rom 900 <b>Accella</b> yatağı sadece dâhili fonksiyonları için radyo elektrik güç kullanır. Bu nedenle, yakındaki elektronik ekipmanlarda parazit oluşturması muhtemel olmayan, sadece çok zayıf RF emisyonları üretir.
CISPR 11 RF emisyonları	A sınıfı	Hill-Rom 900 <b>Accella</b> konut binalar ve meskenleri besleyen düşük voltajlı elektrik şebekesine doğrudan bağlı olan binalar hariç her yerde kullanılabilir.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	A sınıfı	
Titreme IEC 61000-3-3	Uygulanabilir	
CISPR 14-1 RF emisyonları	Uyumlu	Hill-Rom 900 <b>Accella</b> yatağı, başka bir donanıma bağlanmak üzere tasarlanmamıştır.

## Elektromanyetik bağışıklıkla uyumlu

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Hill-Rom 900 <b>Accella</b> yatağı ve Wi-Fi bağlantı modülü aşağıda belirtilmiş elektromanyetik ortamda kullanım için tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatakların bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
Elektrostatik deşarjlar IEC 61000-4-2	Kontak üzerinde $\pm 8$ kV Havada $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV ve $\pm 15$ kV	Kontak üzerinde $\pm 8$ kV Havada $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV ve $\pm 15$ kV	Kısmi nem en azından %5 olmalıdır.
Patlamalarda hızlı geişler IEC 61000-4-4	Güç besleme hatları için $\pm 2$ kV $\pm 1$ kV giriş/çıkış hatları için (100 kHz Tekrar Frekansı)	Güç besleme hatları için $\pm 2$ kV Giriş/çıkış hatları için $\pm 1$ kV (100 kHz Tekrar Frekansı)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Voltaj dalgalanmaları IEC 61000-4-5	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	1 kV diferansiyel modu 2 kV ortak mod	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır.
Ana güç beslemesi frekansında manyetik alan (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Ana güç beslemesi frekansındaki manyetik alan tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı niteliğe sahip olmalıdır.
Voltaj Düşmesi IEC 61000-4-11	0% $U_T$ : 0.5 döngü At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, ve 315°  0% $U_T$ : 1 döngü  70% $U_T$ : 25/30 döngü Tek faz: 0°de (bkz. not)	0% $U_T$ : 0.5 döngü At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, ve 315°  0% $U_T$ : 1 döngü  70% $U_T$ : 30 döngü Tek faz: 0°de (bkz. not)	Ana güç beslemesinin kalitesi tipik bir ticaret veya hastane ortamınıninkiyle aynı olmalıdır. Hill-Rom 900 <b>Accella</b> kullanıcı şebeke güç beslemesinin kesilmesi sırasında yatağın çalışır durumda kalmasını ister ise, Hill-Rom 900 <b>Accella</b> için bir UPS veya bir akü kullanarak güç sağlanması önerilir.
Voltaj kesintileri IEC 61000-4-11	0% $U_T$ için 250/300 döngü	0% $U_T$ için 300 döngü	
Not: $U_T$ test sırasında uygulanan besleme voltajının nominal değeridir.			

Üretici kılavuzu ve beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Hill-Rom 900 <b>Accella</b> yatağı ve Wi-Fi bağlantı modülü aşağıda belirtilmiş elektromanyetik ortamda kullanım için tasarlanmıştır. Kullanıcılar yatakların bu ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.			
Bağışıklık testi	IEC 60601 Şiddeti	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - Kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz ISM bandında 6 V 0,15 MHz ve 80 MHz arasında 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz ISM bandında 6 V 0,15 MHz ve 80 MHz arasında 1 kHz rms için %80 AM 150 kHz ila 80 MHz	
Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz rms için %80 AM	3 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz rms için %80 AM	Sahanın bir elektromanyetik ölçümü ile tanımlanan* sabit RF vericileri tarafından yayılan alan seviyeleri, her frekans bandında uyumluluk seviyesinin altında olmalıdır*. Aşağıdaki sembollerle tanımlanmış cihazların yakınında parazit meydana gelebilir:  
Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlar nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.			

- a. Radyo telefon istasyonları (hücresel/kablosuz) ve karasal mobil radyolar, amatör radyolar ve AM, FM ve TV iletişim radyoları gibi sabit vericilerin alan seviyeleri teorik olarak tam olarak değerlendirilemez. Sabit RF vericilerinin neden olduğu elektromanyetik ortamı elde etmek amacıyla saha ölçümlerinin yapılması gerekir. Hill-Rom 900 **Accella** 'nin çalışma ortamında ölçülen alan seviyesi yukarıdaki uygun uyumluluk seviyelerinden daha büyük ise, Hill-Rom 900 **Accella** 'nin çalışması kontrol edilmelidir. Herhangi bir anormalliğin tespit edilmesi durumunda, referans donanımının yeniden yönlendirilmesi veya yeniden konumlandırılması gibi ek önlemler alınmalıdır.
- b. 150 kHz ila 80 MHz frekans bandının üzerinde alan seviyesi 3V/m'den daha düşük olmalıdır.

## Radyo Frekans Kablosuz İletişim Ekipmanından Kaynaklanan Yakınlık Alanlarına BAĞIŞIKLIK

Yukarıdaki tabloda belirtildiği gibi Yayılan RF IEC 61000-4-3'e ek olarak Wi-Fi bağlantı modülü aşağıdaki tabloda belirtilen şekilde test edilmiştir.

Test Frekansı (MHz)	Bant (MHz)	Servis	Modülasyon	Maksimum Güç (W)	Mesafe (m)	Bağışıklık Test Düzeyi (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Darbe modülasyonu 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	FM $\pm$ 5 kHz sapma 1 kHz sinüs	2	0,3	28
710	704-787	LTE Bandı 13, 17	Darbe modülasyonu 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Bandı 5	Darbe modülasyonu 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1,3, 4, 25; UMTS	Darbe modülasyonu 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Darbe modülasyonu 217 Hz	0,2	0,3	9

## Önerilen ayrılma mesafeleri

Hill-Rom 900 **Accella** yatağı ve Wi-Fi bağlantı modülü ve mobil RF iletişim donanımları arasındaki önerilen mesafe

Hill-Rom 900 **Accella** yatağı ve Wi-Fi bağlantı modülü, içinde yayılan RF'den dolayı oluşan parazitlenmenin izlendiği elektromanyetik bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hill-Rom 900 **Accella** yatağının kullanıcısı Hill-Rom 900 **Accella** yatağını iletişim donanımlarının maksimum çıkış gücüne uygun olarak, taşınır ve mobil RF donanımdan (vericiler) aşağıdaki önerilen mesafelerde tutarak, elektromanyetik parazitin engellenmesine katkıda bulunabilir.

Vericinin maksimum tahsis edilen güç çıkışı W	Ayrılma mesafesine karşı vericinin frekansı m		
	150 kHz ila 80 MHz	80 MHz ila 800 MHz	800 MHz ila 2,5 GHz
	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 2, 23 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3

Yukarıdaki listede bulunmayan maksimum güce sahip vericiler için, metre (m) cinsinden önerilen ayrılma mesafesi, P'nin vericinin üretisi tarafından tahsis edilen vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü olduğu, verici frekansına uyan denklem kullanılarak hesaplanabilir.

### NOT:

80 MHz ve 800 MHz'de, üst frekans bandındaki ayrılma mesafesi uygulanır.

### NOT:

Bu öneriler bazı durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik dalgaların yayılması, yapılar, nesnelere ve insanlara nedeniyle, yansıma ve emilme tarafından etkilenir.

## Kablosuz Bağlantı Özellikleri

Kablosuz Bağlantı özellikleri, yatağın servis kitapçığında bulunabilir.

### Düzenleyici Bilgiler

Hill-Rom Co., Inc. tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler ve/veya modifikasyonlar kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Modül, Hill-Rom kullanıcı ve kurulum talimatlarına uygun şekilde kurulmalı ve kullanılmalıdır. Hill-Rom, Hill-Rom modül dahil olmak üzere aygıtların yetkisiz değiştirilmesinden veya Hill-Rom Co., Inc. tarafından belirtilenler dışında bağlantı kabloları ve ekipmanın yedek olarak kullanılmasından veya takılmasından kaynaklanan radyo ya da televizyon parazitinden sorumlu değildir. Bu tür izinsiz modifikasyon, yedek olarak kullanma veya takma eylemlerinden kaynaklanan parazitin düzeltilmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Hill-Rom, kullanıcının bu gerekliliklere uymaması sonucu doğabilecek zararlardan veya yasal düzenlemelerin ihlalden sorumlu değildir.

## **ABD - Federal İletişim Komisyonu (FCC) Radyasyon Maruziyeti Beyanı**

Modülün yayılan çıkış gücü, FCC radyo frekansı maruziyet limitlerinin çok altındadır. Ancak yine de modül, normal çalışma sırasında insanlarla minimum düzeyde temas edecek şekilde kullanılmalıdır. FCC radyo frekansı maruziyet limitlerini aşma olasılığını önlemek için kendinizle (veya yakındaki diğer kişilerle) ekipman ve kablosuz modüle entegre edilmiş anten arasında en az 20 cm (8 inç) mesafe bırakmalısınız.

### **FCC için Parazit Beyanı**

#### **NOT:**

*"Zararlı Parazit", FCC tarafından aşağıdaki gibi tanımlanır: Bir radyo seyrüsefer hizmetinin ya da diğer güvenlik hizmetlerinin işlevini tehlikeye sokan ya da FCC kurallarına göre çalışan bir radyo iletişim hizmetini ciddi şekilde bozan, engelleyen veya tekrar tekrar kesintiye uğratan tüm emisyon, radyasyon veya indüksiyonlardır.*

Bu cihazlar FCC Kuralları, Kısım 15 ile uyumludur. Cihazların çalışması şu iki koşula tabidir: (1) Cihazlar zararlı parazite yol açmayabilir ve (2) Cihazlar istenmeyen çalıştırmaya yol açabilecek her türlü paraziti kabul etmelidir.

Bu ekipman test edilmiş ve FCC Kuralları, Kısım 15 uyarınca B Sınıfı dijital cihazlara yönelik limitlere uygun olduğu görülmüştür. Bu limitler, ikamet amaçlı yerleşim kurulumunda zararlı parazite karşı makul koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu ekipman, radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Ekipman bu talimatlara uygun şekilde kurulup kullanılmazsa radyo iletişimlerinde zararlı parazite yol açabilir.

Bununla birlikte bu tür parazitlerin belirli bir kurulumda oluşmayacağına dair hiçbir garanti yoktur. Bu ekipman, radyo ya da televizyon yayını alınmasını engelleyen zararlı parazitlere yol açıyorsa (İlgili durum ekipman kapatılıp açılarak belirlenebilir) kullanıcının, paraziti düzeltmek için aşağıdaki önlemlerden birini alması önerilir:

- Söz konusu cihazı başka yere taşıyın.
- Cihaz ve alıcı arasındaki ayırma mesafesini artırın.
- Cihazı diğer elektronik cihazların devresinden farklı bir devredeki prize bağlayın.
- Satıcınızdan veya deneyimli bir radyo teknisyeninden yardım isteyin.

#### **NOT:**

*Bu modül, ürünle birlikte verilen kullanıcı belgelerinde açıklandığı gibi kesinlikle üreticinin talimatlarına uygun şekilde kurulmalı ve kullanılmalıdır. Talimatlar dışında herhangi bir kurulum veya kullanım FCC, Kısım 15 düzenlemelerini ihlal eder. Hill-Rom tarafından açıkça onaylanmayan modifikasyonlar, ekipmanı çalıştırma yetkinizi geçersiz kılabilir.*

Bu modül, başka bir anten veya vericiyle birlikte konumlandırılmamalı ya da çalıştırılmamalıdır.

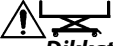
## Kanada - Industry Canada (IC)

Bu cihaz Industry Canada, RSS210 ile uyumludur.

Çalıştırılması aşağıdaki iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz parazite yol açmayabilir ve (2) Bu cihaz istenmeyen çalıştırmaya yol açabilecek parazit de dahil olmak üzere tüm parazitleri kabul etmelidir.

Ekipman sertifika numarasından önce gelen "IC" terimi yalnızca Industry Canada teknik özelliklerinin karşılandığını belirtir.

Lisanslı serviste radyo paraziti oluşmasını önlemek için bu cihaz maksimum koruma sağlamak adına iç mekanlarda ve pencerelerden uzakta kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İç mekanlarda kurulan ekipman (veya verici anteni) lisansa tabidir.



**Dikkat: Radyo Frekansı Radyasyonuna Maruziyet.**

**Bu radyo ekipmanı kuran kişi, antenin Health Canada'nın genel popülasyona yönelik belirlediği limitleri aşan RF alanı yaymayacak şekilde yerleştirildiğinden veya yönlendirildiğinden emin olmalıdır; Health Canada'nın web sitesinden (<http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>) edinilebilen Güvenlik Kuralları 6'ya bakın.**

## Brezilya

Bu ürün, halihazırda ANATEL tarafından 07346-19-09891 onay kodu ile tasdiklenmiş WL18MODGI modülü ile gömülüdür.

**DECLARATION UE DE CONFORMITE**  
**Directive RED 2014/53/UE**  
**DECLARATION UE OF CONFORMITY**

**SOCIETE** (fabricant ou mandataire) Hill-Rom S.A.S.  
**COMPANY** (manufacturer or authorised representative):

Nom : Hill-Rom S.A.S.  
Name: Hill-Rom S.A.S.

Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE  
Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant**  
**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer**

**IDENTIFICATION DU PRODUIT**

Identification of the Product

Marque: Hill-Rom  
Brand name: Hill-Rom

Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™  
Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™

Type : LI900B4  
Type: LI900B4

Description et identification du produit: Lit avec fonction SmartCare™ (communication WI-FI avec solution MediaScreen de Telecom Santé)

Product description and identification: Bed with SmartCare™ function (WI-FI communication with MediaScreen solution powered by Telecom Santé)



**L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :**  
**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

➤ **Documents appliqués**

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

**(\*)L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N°17-106282**

**(\*) The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N°17-106282**

**(\*)Accessoires, logiciels et composants : 202068.1.0.x.x logiciel, SPWF04SA module**

**(\*)Accessories, software and components: 202068.1.0.x.x software, SPWF04SA module**

**Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.**

**Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.**

**Date et lieu : Pluvigner, 12 Juillet 2018**

**Date and place: Pluvigner, 12th July 2018**

**Signature :**

Signature :





## DECLARATION UE DE CONFORMITE

Directive RED 2014/53/UE

DECLARATION UE OF CONFORMITY

**SOCIETE** (fabricant ou mandataire) Hill-Rom  
COMPANY (manufacturer or authorised representative): Hill-Rom  
Nom : Hill-Rom S.A.S.  
Name: Hill-Rom S.A.S.  
Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE  
Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant**  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer*

### IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identification of the Product  
Marque: Hill-Rom  
Brand name: Hill-Rom  
Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™  
Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™  
Type : L1900B4 with AD315A  
Type: L1900B4 with AD315A

Description et identification du produit: Lit avec module SmartSynch™ (communication Wi-Fi avec solution Hill-Rom)  
Product description and identification: Bed with SmartSynch™ module (Wi-Fi communication solution powered by Hill-Rom)

L1900B4



AD315A



**L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :**  
*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation :*

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

#### ➤ Documents appliqués

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, DRAFT ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 : 2017

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016, ETSI EN 301 893 V2.1.1 :2017

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

(\*) **L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N° 18-106502 Ed0**

(\*) **The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N° 18-106502 Ed0**

(\*) **Accessoires, logiciels et composants : 209546.1.x.x logiciel, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XMOD module**

(\*) **Accessories, software and components: 209546.1.x.x software, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XMOD module**

**Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.**  
*Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.*

**Date et lieu : Pluvigner, 18 Juin 2019**  
*Date and place: Pluvigner, 18<sup>th</sup> June 2019*

**Signature :**  
*Signature*



NPD36944 version 1

